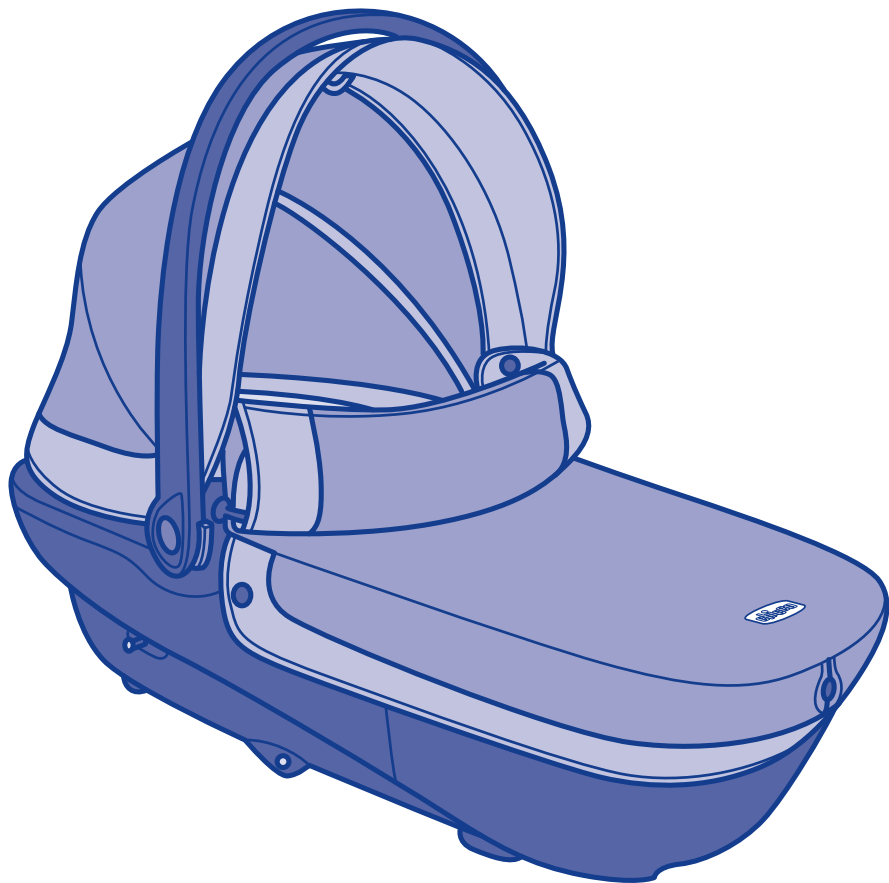
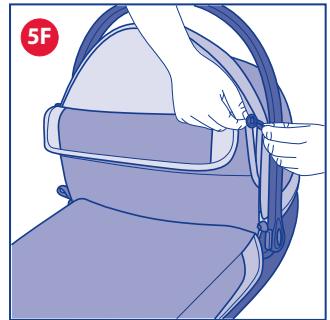
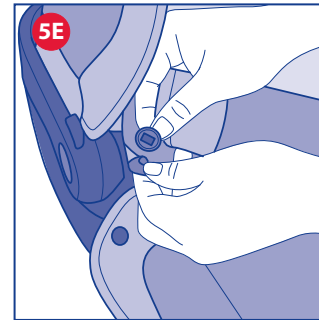
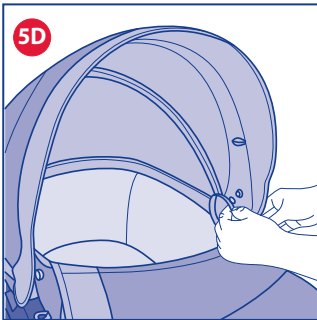
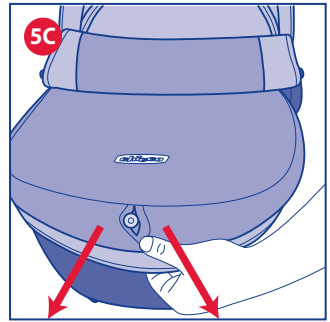
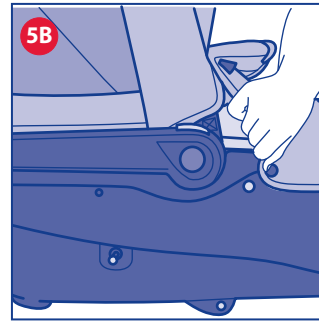
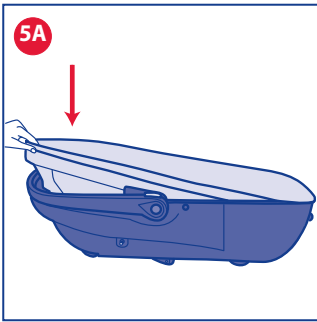
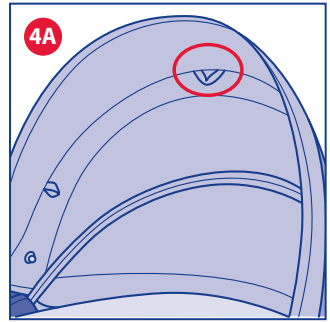
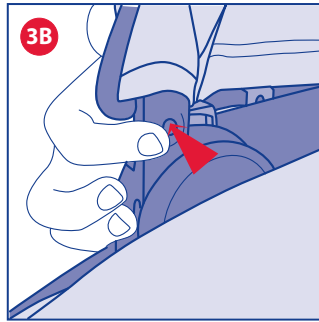
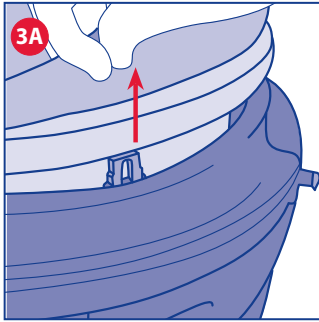
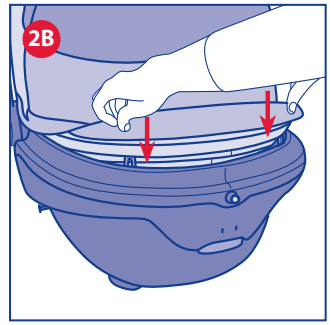
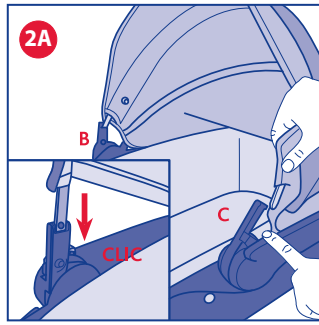
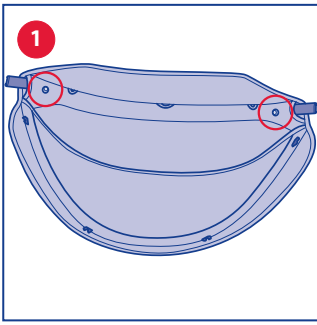
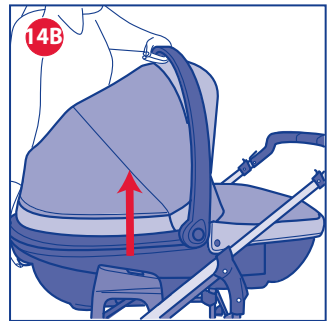
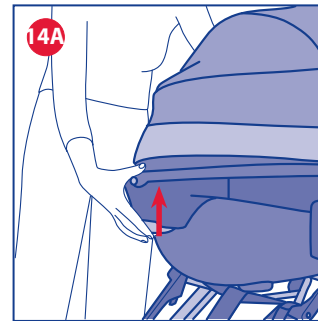
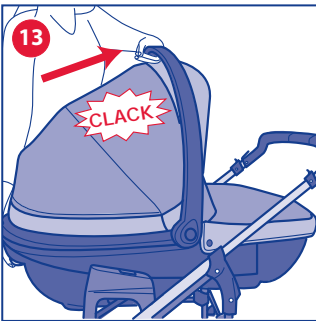
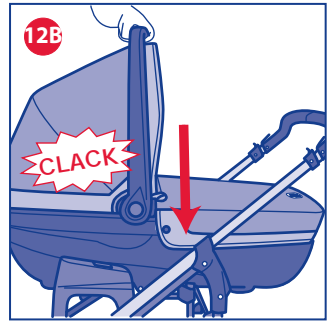
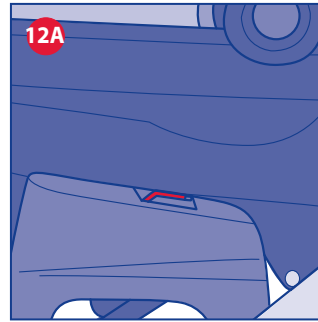
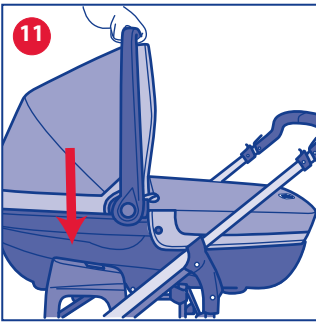
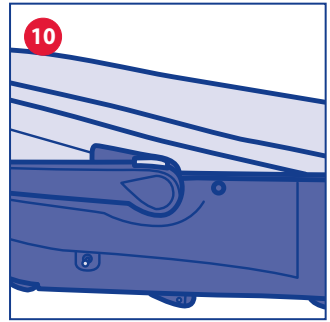
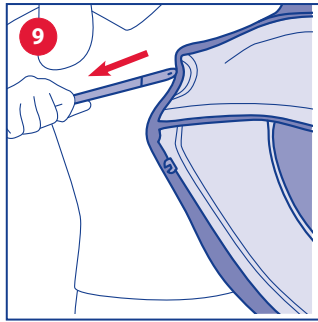
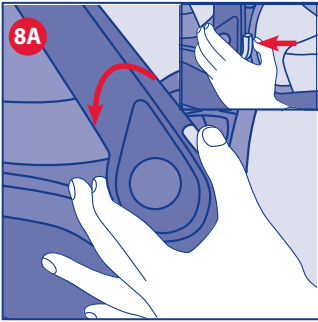
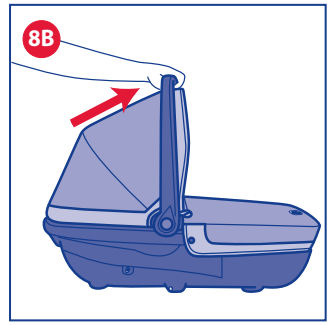
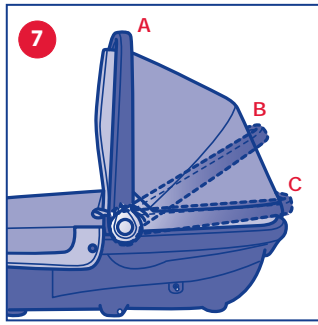
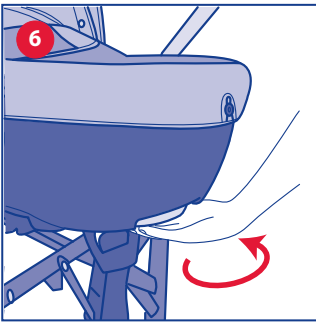


TRIO **MY** CITY







IT ISTRUZIONI D'USO

IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER FUTURO RIFERIMENTO.

ATTENZIONE: TENERE I SACCHETTI DI PLASTICA LONTANI DAI BAMBINI PER EVITARE SOFFOCAMENTO.

AVVERTENZE

- **ATTENZIONE:** Non lasciare mai il tuo bambino incustodito.
- **ATTENZIONE:** Questo prodotto è adatto a un bambino che non è in grado di stare seduto autonomamente, di girarsi e di tirarsi su appoggiandosi alle mani e alle ginocchia. Peso massimo del bambino: 9 Kg.
- Età di utilizzo indicativa: 0 – 5/6 mesi.
- **ATTENZIONE:** Utilizzare soltanto su una superficie stabile, orizzontale, piana e asciutta.
- **ATTENZIONE:** Non lasciare che altri bambini giochino senza sorveglianza vicino alla sacca porta bambini.
- **ATTENZIONE:** Non utilizzare se una qualsiasi parte della sacca è rotta, strappata o mancante.
- **ATTENZIONE:** Non usare mai la sacca porta bambini su un supporto.
- **ATTENZIONE:** La sacca è utilizzabile per il trasporto in auto solo se si utilizza il "KIT TRIO CAR 2013". Fare riferimento al manuale d'uso di "KIT TRIO CAR 2013" per tutte le informazioni relative al montaggio

di "KIT TRIO CAR 2013" sulla sacca, all'installazione della sacca in auto e all'utilizzo durante il viaggio.

- **ATTENZIONE:** Questa sacca è utilizzabile solo sui passeggini CHICCO dotati di sistema di aggancio CLIK CLAK.
- Utilizzare solo parti di ricambio fornite o approvate dal fabbricante.
- Tenere conto dei rischi derivanti da fiamme e altre sorgenti di calore, come stufe elettriche, stufe a gas, ecc. Non lasciare la sacca vicina a queste fonti di calore.
- Non aggiungere un altro materasso sulla parte superiore del materasso fornito o raccomandato dal fabbricante.
- Se si acquista separatamente un materassino, verificate che si adatti bene al prodotto.
- Verificare periodicamente l'integrità fisica e strutturale del prodotto. In particolare delle maniglie di trasporto e del fondo della sacca. Nel caso presentasse segni di danneggiamento o di usura evidenti, non utilizzarlo e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Verificare prima dell'assemblaggio che il prodotto e tutti i suoi componenti non presentino eventuali danneggiamenti dovuti al trasporto, in tal caso il prodotto non deve essere utilizzato e dovrà essere tenuto lontano dalla portata dei bambini.
- Assicurarsi che la maniglia sia nella corretta posizione d'utilizzo.
- Non applicare al prodotto accessori, non forniti dal costruttore. Eventuali modifiche apportate ai prodotti sollevano il costruttore da

ogni responsabilità.

- Non lasciare all'interno alla sacca alcun oggetto che possa ridurne la profondità.
- Assicurarsi che la sacca sia fissata correttamente sul passeggino prima di mettervi il bambino.
- Tenere i sacchetti di plastica lontani dal bambino, per evitare rischi di soffocamento.
- I prodotti lasciati al sole si surriscaldano; lasciarli raffreddare prima di mettervi il bambino.
- Non utilizzare la sacca per far dormire il bambino per tempi prolungati: questo prodotto non può sostituire un lettino.
- Si raccomanda di far aerare la sacca dopo un utilizzo prolungato.
- Prima di sollevare o trasportare, la base deve essere regolata nella posizione più bassa.
- La testa del bambino nella sacca non dovrebbe mai essere più bassa rispetto al corpo.

CONSIGLI PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE

Questo prodotto necessita di manutenzione periodica.

Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate da un adulto.

PULIZIA

Pulire le parti in tessuto mediante una spugna umida e del sapone neutro facendo riferimento all'etichetta di composizione del prodotto.

Pulire le parti in plastica periodicamente con un panno umido. Non utilizzare prodotti solventi o abrasivi.

Asciugare le parti in metallo, dopo un eventuale contatto con acqua, al fine di evitare il formarsi di ruggine.

MANUTENZIONE

Lubrificare solo in caso di necessità con olio secco al silicene. Asciugare le parti in metallo, al fine di evitare il formarsi di ruggine. Non immergere in acqua. Pulire le parti in plastica periodicamente, con un panno umido. Tenere pulite da polvere e sabbia le parti di aggancio della sacca e del passeggino, onde evitare attriti. Non lasciare i prodotti per lungo tempo al sole; i tessuti potrebbero scolorirsi.

CARATTERISTICHE DELLA SACCA CAPOTE

La sacca è dotata di capotta parasole e paravento regolabile in più posizioni.

MONTAGGIO E SMONTAGGIO

1 – Verificare che le clip poste all'estremità dell'archetto metallico siano agganciate ai bottoni posti sulla parte tessile. Se i bottoni sono agganciati correttamente saranno ben visibili le due estremità dell'archetto metallico (Fig. 1).

2 – Inserire le due estremità metalliche negli appositi supporti B e C posti nella parte centrale della sacca fino a che non si senta il clic di aggancio (Fig. 2 A); fissare quindi i 4 dentini dell'archetto posteriore (Fig. 2 B).

NB: il sistema di aggancio è posto all'interno dei supporti plastici B e C, il pulsante tondo posto sui supporti serve solamente per lo sgancio della capotte (vedi punto 3).

3 – Per rimuovere la capotte estrarre prima i 4 dentini dell'archetto posteriore (Fig. 3A) e poi sganciare l'archetto anteriore premendo i due tasti posti alla base dell'aggancio (Fig. 3B).

ATTENZIONE: Lo sgancio scorretto della capotte può provocare la rottura dei dentini.

UTILIZZO CAPOTE

4 – All'interno della capotta, tra la visiera e il primo spicchio, è presente un anello tessile che permette di appendere dei giochi morbidi predisposti con comodi ganci (Fig. 4 A).

RIVESTIMENTO INTERNO E COPERTINA

5 – Per fissare il rivestimento interno della sacca infilare la banda plastica, posizionata nella zona della testa del bambino, tra il supporto in polistirolo e la scocca della sacca (Fig. 5A) e, successivamente, calzare il tessile in corrispondenza dei piedi del bambino. Per fissare la copertina agganciare i due bottoni automatici laterali (Fig. 5B) e infilare l'asola nell'apposito perno in corrispondenza dei piedi del bambino (Fig. 5C). Per completare il fissaggio della copertina, fissare i bottoni automatici alla parte interna della capotte, come mostrato in figura 5D ed infilare i bottoni alle asole presenti alla base della visiera (Fig. 5E). Per una maggiore protezione è possibile sollevare ulteriormente la patella tessile sino ad abbottonarla alle asole presenti all'interno della capotta (Fig. 5F). La copertina della sacca può essere trasformata in coprigambe per il passeggino. Fare riferimento al libretto istruzioni di quest'ultimo per i dettagli relativi al montaggio della configurazione coprigambe.

SCHIENALE REGOLABILE – COMFORT SYSTEM

6 – Lo schienale della sacca è regolabile in modo graduale. Per alzare ed abbassare lo schienale agire sulla ruota posta sull'esterno della sacca nella zona dei piedi del bambino (Fig. 6).

ATTENZIONE: Si raccomanda di far aerare la sacca dopo un utilizzo prolungato.

MANIGLIA DI TRASPORTO

7 – La sacca è dotata di un comoda maniglia di trasporto regolabile in tre posizioni (Fig. 7):

- A) Trasporto
- B) Intermedia
- C) Riposo

8 – Per portare la maniglia in posizione verticale, impugnare centralmente e tirarla verso l'alto fino a sentire il clac di aggancio (Fig. 8A); per riportare la maniglia in posizione di riposo premere contemporaneamente i due tasti posti sulla base della maniglia e quindi ruotare verso il basso (Fig. 8B).

ATTENZIONE: la sacca non deve essere trasportata con la

maniglia in posizione intermedia o di riposo, ma soltanto con la maniglia in posizione di trasporto.

LAVAGGIO

La capote, il rivestimento interno della sacca il materassino sono sfoderabili e lavabili; si raccomanda di seguire attentamente le istruzioni di lavaggio riportate sull'etichetta inserita sul capo.

9 – Rimuovere la capote dalla sacca seguendo le indicazioni al punto 3; quindi sganciare i due bottoni automatici che fissano l'archetto metallico al tessuto, ed estrarre solo l'archetto metallico tirandolo per una delle due estremità (Fig. 9); non estrarre l'archetto posteriore con i 4 dentini per effettuare le operazioni di lavaggio.

10 – Per rimuovere il rivestimento interno della sacca sfilare dalla scocca la banda di plastica posizionata nella zona della testa del bambino (Fig. 10).

Di seguito sono riportati i simboli di lavaggio ed i relativi significati:



Lavare a mano in acqua fredda



Non candeggiare



Non asciugare meccanicamente



Non stirare



Non lavare a secco

UTILIZZO DELLA SACCA COME CARROZZINA

Questa sacca può essere utilizzata in versione carrozzina montata sui passeggini Chicco dotati di sistema "Clik Clak".

AGGANCIAMENTO DELLA SACCA AL PASSEGGINO

Predisporre il passeggino, dotato degli appositi adattatori con sistema Click Clack, per ricevere la sacca come indicato nelle istruzioni specifiche del passeggino.

11 – Impugnare la maniglia in posizione di trasporto e posizionare la sacca sugli adattatori con la zona piedi rivolta verso l'impugnatura del passeggino (Fig. 11).

12 – Far combaciare i perni posti sui due lati della sacca con gli agganci presenti sugli adattatori del passeggino (Fig. 12A), quindi adagiare la sacca fino a sentire il clac di aggancio (Fig. 12B).

ATTENZIONE: prima dell'utilizzo assicurarsi che la sacca sia ben agganciata tirandola verso l'alto.

SGANCIO DELLA SACCA

13 – Portare la maniglia in posizione verticale (di trasporto) fino a sentire il clac di aggancio (Fig. 13).

14 – Premere il tasto posto nella parte anteriore della sacca (Fig. 14A), quindi, mantenendo premuto il tasto, sollevare la sacca dalla struttura (Fig. 14B).

ATTENZIONE: l'aggancio e lo sgancio si possono effettuare anche con il bambino nella sacca; le suddette operazioni, con il peso del bambino, potrebbero risultare meno agevoli. Si raccomanda attenzione nell'effettuare le operazioni di cui sopra.

ATTENZIONE: una non corretta procedura di aggancio della sacca al telaio (es. montaggio al rovescio) può comportare un malfunzionamento del sistema di aggancio, rendendo impossibile lo sgancio: in questo caso consultare

le istruzioni del passeggino o contattare il Servizio Clienti Artsana.

GARANZIA

Il prodotto è garantito contro ogni difetto di conformità in normali condizioni di utilizzo secondo quanto previsto dalle istruzioni d'uso.

La garanzia non sarà applicata, dunque, in caso di danni derivanti da un uso improprio, usura o eventi accidentali.

Per la durata della garanzia sui difetti di conformità si rinvia alle specifiche previsioni delle normative nazionali applicabili nel paese d'acquisto, dove previste.



INSTRUCTIONS FOR USE

IMPORTANT - READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING: KEEP THIS PLASTIC COVER AWAY FROM CHILDREN TO AVOID SUFFOCATION.

WARNINGS

- **WARNING:** Never leave your child unattended.
- **WARNING:** This product is only suitable for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9 Kg.
- Indicative age of use: 0 – 5/6 months.
- **WARNING:** Only use on a firm, horizontal level and dry surface.
- **WARNING:** Do not let other children play unattended near the carrycot.
- **WARNING:** Do not use if any part of the carrycot is broken, torn or missing.
- **WARNING:** Never use this product on a stand.
- **WARNING:** The carrycot can be used for car transportation only if it is applied to the "KIT TRIO CAR 2013", included. Refer to the instruction manual of "KIT TRIO CAR 2013" for all information related to the assembly of "KIT TRIO CAR 2013" on the carrycot, the installation of the carrycot in the car and the use during travel.

- **WARNING:** This carrycot can only be used on the stroller CHICCO equipped with the CLIK CLAK connection system.
- Only use spare parts supplied or approved by the manufacturer.
- Always be aware of the risk of open fire and other source of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of carrycot.
- Do not add another mattress on the upper part of the mattress supplied or recommended by the manufacturer.
- If you purchase a mattress separately, make sure it is suitable for the product.
- Periodically check the product's physical and structural integrity. In order to notice any possible damage or wear. If you notice any damage or sign of wear and tear, do not use the product and keep out of reach of children.
- Before assembly, check that neither the product nor any of its components have been damaged during transportation. In this case, do not use and keep out of reach of children.
- Make sure that the handle is in the correct position for use.
- Do not attach accessories, spare parts or components not supplied by the Manufacturer. Any unauthorised modifications made to the product will relieve the manufacturer from all responsibilities.
- Do not leave anything inside the carrycot that might reduce its depth.
- Make sure that the carrycot is correctly attached to the stroller be-

fore placing the child inside.

- Keep the plastic bags away from children to prevent suffocation risks.
- Products exposed to direct sunlight will heat up; let them to cool down before placing a child inside.
- The carrycot is not designed for children to sleep in for a long period of time: this product is not a substitute for a cot.
- It is recommended to air the carrycot in case it has been used for a long time.
- Before lifting or transporting the carrycot, the base needs to be adjusted to the lowest position.
- The child's head in the carrycot must never be kept lower than the child's body.

TIPS FOR CLEANING AND MAINTENANCE

This product requires periodical maintenance.

Cleaning and maintenance operations must be performed exclusively by an adult.

CLEANING

Clean all fabric parts with a damp sponge and neutral detergent. Please refer to the care labels for instructions on how to clean the fabric parts.

Periodically wipe clean plastic parts with a soft damp cloth. Do not use solvents or abrasive products.

Always dry the metal parts to prevent the formation of rust if the folding cot has come into contact with water.

MAINTENANCE

Lubricate the moving parts only if necessary, with a light application of a silicone based lubricant. Always let the metal dry. Do not submerge the carrycot in water. Routinely wipe clean plastic parts with a soft damp cloth. To avoid friction, ensure that the locking devices of the carrycot and stroller are free from dust or sand. Do not leave the product exposed to the sun for a long period of time; the fabrics may discolour.

CARRYCOT FEATURES

HOOD

The carrycot is equipped with a sun canopy and windshield that can be adjusted to various positions.

ATTACH AND REMOVE

1 – Check that the clip on the end of the arch is hooked to the buttons on the fabric part. If the buttons are secured correctly, the two ends of the metal arch are clearly visible (fig 1).

2 – Insert the two metal parts in the appropriate supports B and C located in the central part of the carrycot until a click

is heard indicating that they are locked correctly into position (Fig. 2 A); then fix the 4 pins of the rear arch (Fig. 2 B).

Note: The connection system is set inside plastic supports B and C, the round button on the support only serves to hook on the hood (see point 3).

3 – To remove the canopy, first extract the 4 pins of the rear arch (fig. 3A) and then release the front arch, pressing the two buttons located on the base of the locking device (fig. 3B).

WARNING: The incorrect unlocking of the canopy may cause the breaking of the pins.

HOW TO USE THE HOOD

4 – Inside the hood, between the visor and the first section, there is a fabric ring from which you can hang soft toys, with convenient hooks (fig. 4 A).

INTERNAL COVERING AND COVER

5 – To fasten the internal covering to the carrycot: Slip the plastic band located in the baby's head zone between the styrofoam support and the body of the carrycot (fig. 5A) and then fasten the tabs in the baby's foot area under the edge of the carrycot. Fasten the cover in place using the two side snap-buttons (fig. 5B) and insert the eyelet over the relative pin located near the baby's feet (fig. 5C). To finish the fastening of the cover, fix the buttons to the inside of the canopy, as shown in figure 5 D and insert the buttons to the holes on the base of the visor (fig. 5E). For a better protection the fabric flap can be lifted to button it to the holes inside the canopy (fig. 5F). The cover of the carrycot can be used as leg cover for the stroller. Refer to the instruction manual of the stroller for details about the assembly of the leg cover configuration.

ADJUSTABLE BACKREST - COMFORT SYSTEM

6 - The carrycot's backrest can be adjusted gradually. To incline or recline the backrest, use the wheel located on the outer part of the carrycot near the baby's feet (Fig. 6).

WARNING: • It is recommended to air the carrycot in case it has been used for a long time.

CARRYING HANDLE

7 - The carrycot features a comfortable carry handle that can be adjusted in three positions (fig. 7):

- A) Transport
- B) Middle
- C) Rest

8 - To put the handle in the vertical position, grasp it in the centre and pull it up until you hear a click (fig. 8 A); to put the handle back in the rest position, press both buttons at the base of the handle at the same time and then turn it downwards (fig. 8B).

WARNING: Do not transport the carrycot with the handle in middle or rest position, but only with the handle in carrying position.

WASHING

The covering, the external/internal lining of the carrycot and the mattress are removable and washable; it is advised to carefully follow the washing instructions shown on the item's label.

9 – Remove the canopy from the carrycot following the indications at point 3; then loosen the buttons fixing the metal arch to the fabric, and remove only the metal arch pulling it on one of the two ends (fig. 9); do not remove the rear arch with the 4 pins for the washing operations.

10- To remove the carrycot internal lining, pull the plastic strip, positioned where the baby's head will lie, and slide it off the carrycot (fig. 10).

Below are the cleaning symbols and their meanings:



Wash by hand in cold water



Do not bleach



Do not tumble dry



Do not iron



Do not dry clean

USE OF CARRYCOT AS STROLLER

This carrycot can be used in the stroller version mounted on the Chicco stroller equipped with the “Clik Clak” system.

FASTENING THE CARRYCOT TO THE STROLLER

Prepare the stroller equipped with the corresponding adaptors with Clik Clak system, to mount the carry out according to the stroller's instructions.

11 – Grab the handle in transport position and place the carrycot on the adaptors with the leg zone facing to the handle of the stroller (fig. 11).

12 – Match the pins placed on the two sides of the carrycot with the hooks on the adaptors of the stroller (fig. 12A), then place the carrycot until you hear a click (fig. 12B).

WARNING: Before using, make sure that the carrycot is properly locked on by pulling on it upwards.

RELEASE THE CARRYCOT

13 – Bring the handle in vertical position (transport position) until you hear a click (fig. 13).

14– Press the key in the front part of the carrycot (fig. 14A), then keeping the key pressed, lift the carrycot from the structure (fig. 14B).

WARNING: The fastening and releasing operations can be carried out also with your child inside the carrycot; however, these operations may be more difficult to execute with the child's weight. Pay attention when carrying out the above mentioned operations.

WARNING: an incorrect fastening of the carrycot to the frame (e.g. reverse assembly) can cause a malfunctioning of the connection system and making the release impossible: in this case consult the instructions of the stroller or contact the Artsana Customer Service.

WARRANTY

The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as provided for by the instructions for use.

The warranty shall not therefore apply in the case of damages caused by improper use, wear or accidental events.

For the duration of warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of national laws applicable in the country of purchase, where provided.

IMPORTANT – LIRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION ET LES CONSERVER POUR LES BESOINS ULTÉRIEURS DE RÉFÉRENCE.

ATTENTION : GARDER CET EMBALLAGE À DISTANCE DES ENFANTS AFIN D'ÉVITER LES RISQUES DE SUFFOCATION.

AVERTISSEMENTS

- **AVERTISSEMENT :** Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance.
- **AVERTISSEMENT :** Cet article convient pour un enfant qui ne sait pas s'asseoir seul, rouler sur lui-même ni se redresser en appui sur les mains et les genoux. Poids maximum du bébé : 9 kg.
- Âge d'utilisation : 0 – 5/6 mois.
- **AVERTISSEMENT :** Ne poser que sur une surface plane, horizontale, ferme et sèche.
- **AVERTISSEMENT :** Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité du couffin.
- **AVERTISSEMENT :** Ne pas utiliser si l'un des éléments de la nacelle est cassé, déchiré ou manquant.
- **AVERTISSEMENT :** Ne jamais poser ce produit sur un support.
- **AVERTISSEMENT :** La nacelle ne peut être utilisée pour le transport en voiture qu'en présence du « KIT AUTO TRIO 2013 ». Se référer à la notice d'utilisation du « KIT TRIO CAR 2013 » pour toutes les informations relatives au montage du

« KIT TRIO CAR 2013 » sur la nacelle, à l'installation de la nacelle dans la voiture et à l'utilisation pendant le voyage.

- **AVERTISSEMENT :** Ce couffin ne doit être utilisé que sur les poussettes CHICCO équipées du système de fixation CLIK CLAK.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange fournies ou approuvées par le fabricant.
- Tenir compte des risques dérivant de flammes ou d'autres sources de chaleur, comme les poêles électriques, à gaz, etc. à proximité immédiate de la nacelle.
- Ne pas superposer un autre matelas sur le matelas fourni ou recommandé par le fabricant.
- Si vous achetez un matelas séparément, assurez-vous qu'il s'adapte bien au produit.
- Vérifier régulièrement si le produit est en bon état, notamment les poignées de transport et le fond de la nacelle. En cas de signes de dommage ou d'usure évidents, ne pas l'utiliser et le tenir hors de portée des enfants.
- Avant l'assemblage, vérifier si le produit et tous ses composants ne présentent aucun dommage dû au transport ; dans le cas contraire, le produit ne doit pas être utilisé et il devra être tenu hors de portée des enfants.
- Vérifier que la poignée se trouve dans la bonne position d'utilisation.
- Ne pas installer des accessoires non fournis par le fabricant du produit. Toute modification du produit dégage le fabricant de toute responsabilité.

- Ne laisser aucun objet à l'intérieur de la nacelle pouvant réduire sa profondeur.
- Vérifier si la nacelle est fixée correctement sur la poussette avant de mettre le bébé dedans.
- Tenir les sachets en plastique hors de portée de l'enfant, afin d'éviter tout risque d'étouffement.
- Les produits laissés au soleil surchauffent ; les laisser refroidir avant de mettre l'enfant dedans.
- Ne jamais utiliser la nacelle pour faire dormir l'enfant pendant des périodes prolongées ; ce produit ne remplace pas un lit.
- Il est conseillé d'aérer la nacelle suite à une utilisation prolongée.
- Avant de soulever ou transporter la nacelle, la base doit être réglée dans la position la plus basse.
- La tête de l'enfant dans la nacelle ne devrait jamais être plus basse que le corps.

CONSEILS DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN

Ce produit doit être entretenu régulièrement.

Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées par un adulte.

NETTOYAGE

Nettoyer les parties en tissu à l'aide d'une éponge humide et d'un savon neutre en suivant les indications de l'étiquette de lavage.

Nettoyer régulièrement les parties en plastique avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de solvants ou de produits abrasifs.

Essuyer les parties en métal si elles sont mouillées, pour empêcher toute formation de rouille.

ENTRETIEN

En cas de besoin, lubrifier le produit avec de l'huile silicone sèche. Sécher les parties métalliques pour empêcher toute formation de rouille. Ne pas plonger dans l'eau. Nettoyer régulièrement les parties en plastique avec un chiffon humide. Veiller à éliminer toute présence de poussière ou de sable dans les parties de fixation de la nacelle et de la poussette pour éviter des frottements. Ne pas laisser trop longtemps les produits au soleil ; les tissus pourraient se décolorer.

CARACTÉRISTIQUES DE LA NACELLE CAPOTE

La nacelle est équipée d'une capote avec filet pare-soleil, réglable sur plusieurs positions.

MONTAGE ET DÉMONTAGE

1 – Vérifier si les clips à l'extrémité de l'arceau métallique sont bien fixés aux boutons situés sur la partie textile. Si les boutons sont bien fixés, les deux extrémités de l'arceau métallique seront clairement visibles (fig. 1).

2 – Insérer les deux extrémités métalliques dans les supports B et C situés dans la partie centrale de la nacelle jusqu'à entendre le dé clic de blocage (fig. 2A). Ensuite, fixer les 4 dents de l'arceau arrière (fig. 2B).

Remarque : le système de fixation est placé à l'intérieur des supports en plastique B et C, le bouton rond situé sur les supports ne sert qu'au décrochage de la capote (voir le point 3).

3 – Pour déposer la capote, enlever d'abord les 4 dents de l'arceau arrière (fig. 3A), puis détacher l'arceau avant en appuyant sur les deux boutons situés à la base de la fixation (fig. 3B).

AVERTISSEMENT : Le mauvais décrochage de la capote peut provoquer la rupture des dents.

UTILISATION DE LA CAPOTE

4 – À l'intérieur de la capote, entre la visière et le premier segment, il existe un anneau textile qui permet d'accrocher des jouets mous munis de crochets confortables (fig. 4A).

REVÊTEMENT INTÉRIEUR ET COUVERTURE

5 – Pour fixer le revêtement intérieur de la nacelle, faire passer

la bande en plastique, placée près de la zone de la tête de l'enfant, entre le support en polystyrène et la coque de la nacelle (fig. 5A), puis installer le textile au niveau des pieds de l'enfant. Pour fixer la couverture, attacher les deux boutons-pression latéraux (fig. 5B) et insérer dans la fente la cheville correspondante au niveau des pieds de l'enfant (fig. 5C). Pour compléter la fixation de la couverture, fixer les boutons-pression à la partie intérieure de la capote, comme illustré sur la figure 5D, puis insérer les boutons dans les fentes à la base de la visière (fig. 5E). Pour plus de protection, il est possible de soulever davantage le rabat en tissu jusqu'à le fixer aux fentes à l'intérieur de la capote (fig. 5F). La couverture de la nacelle peut être transformée en couvre-jambes pour la poussette. Se référer à la notice d'utilisation de la poussette pour plus de détails sur l'installation en configuration couvre-jambes.

DOSSIER RÉGLABLE - SYSTÈME CONFORT

6 – Le dossier de la nacelle est réglable sur plusieurs niveaux. Pour relever et rabaisser le dossier, utiliser la molette située

à l'extérieur de la nacelle, au niveau des pieds de l'enfant (fig. 6).

AVERTISSEMENT : Il est conseillé d'aérer la nacelle suite à une utilisation prolongée.

POIGNÉE DE TRANSPORT

7 – La nacelle est équipée d'une poignée de transport pratique réglable sur trois positions (fig. 7) :

A) Transport

- B) Intermédiaire
- C) Repos

8 – Pour mettre la poignée en position verticale, la saisir au centre et la tirer vers le haut jusqu'à entendre le déclic de blocage (fig. 8A). Pour remettre la poignée en position de repos, appuyer simultanément sur les deux boutons placés sur la base de la poignée, puis la tourner vers le bas (fig. 8B).

AVERTISSEMENT : la nacelle ne doit pas être transportée lorsque la poignée est en position intermédiaire ou de repos, mais seulement lorsqu'elle est en position de transport.

LAVAGE

La capote, le revêtement intérieur de la nacelle et le matelas sont déhoussables et lavables. Il est conseillé de s'en tenir scrupuleusement aux instructions de lavage sur l'étiquette du produit.

9 – Enlever la capote de la nacelle selon les indications du point 3. Ensuite, détacher les deux boutons-pression qui fixent l'arceau métallique au textile et enlever seulement l'arceau métallique en le tirant de l'une des deux extrémités (fig. 9). Ne pas enlever l'arceau arrière avec les 4 dents pour effectuer les opérations de lavage.

10 – Pour ôter le revêtement intérieur de la nacelle, enlever de la coque la bande en plastique placée dans la zone de la tête de l'enfant (fig. 10).

Les symboles de lavage et leur signification sont décrits ci-dessous :



Laver à la main à l'eau froide



Ne pas blanchir



Ne pas sécher en machine



Ne pas repasser



Ne pas laver à sec

UTILISATION DE LA NACELLE COMME LANDAU

Cette nacelle peut être utilisée en version landau montée sur les poussettes Chicco équipées du système « Klik Clak ».

FIXATION DE LA NACELLE SUR LA POUSSETTE

Préparer la poussette, équipée des adaptateurs spécifiques pour le système Klik Clak, pour y mettre la nacelle comme indiqué dans la notice de la poussette.

11 – Saisir la poignée en position de transport et placer la nacelle sur les adaptateurs avec la zone pour les pieds orientée vers la poignée de la poussette (fig. 11).

12 – Faire coïncider les chevilles situées sur les deux côtés de la nacelle avec les crochets sur les adaptateurs de la poussette (fig. 12A), puis positionner la nacelle jusqu'à entendre le déclic de blocage (fig. 12B).

AVERTISSEMENT : avant l'utilisation, vérifier que la nacelle est bien fixée en le tirant vers le haut.

DÉCROCHAGE DE LA NACELLE

13 – Mettre la poignée en position verticale (position de transport) jusqu'à entendre le déclic de blocage (fig. 13).

14 – Appuyer sur le bouton situé à l'avant de la nacelle (fig. 14A), puis, tout en maintenant le bouton enfoncé, soulever la nacelle de la structure (fig. 14B).

AVERTISSEMENT : la nacelle peut aussi être fixée et détachée si l'enfant est dedans, même si son poids peut rendre les opérations susmentionnées moins faciles. User des précautions particulières lors des opérations décrites ci-dessus.

AVERTISSEMENT : une mauvaise fixation de la nacelle au châssis (ex. montage dans le mauvais sens) peut comporter un dysfonctionnement du système de fixation et rendre impossible son décrochage : dans ce cas, consulter la notice de la poussette ou contacter le Service à la clientèle d'Artsana.

GARANTIE

Le produit est garanti contre les défauts de conformité dans des conditions normales d'utilisation selon les indications prévues par la notice d'utilisation.

La garantie ne sera donc pas appliquée en cas de dommages dérivant d'un usage inapproprié, de l'usure ou d'événements accidentels.

En ce qui concerne la durée de la garantie contre les défauts de conformité, consulter les conditions prévues par les normes nationales applicables, le cas échéant, dans le pays d'achat.

WARNUNG – ANLEITUNGEN FÜR SPÄTERE RÜCKFRAGEN AUFBEWAHREN.

WARNUNG: VOR DEM GEBRAUCH EVENTUELLE POLYBEUTEL UND ALLE ELEMENTE, DIE TEIL DER PRODUKTVERPACKUNG SIND, ABNEHMEN UND ENTSORGEN SOWIE VON KINDERN FERNHALTEN

HINWEISE

- **WARNUNG:** Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- **WARNUNG:** Dieses Produkt ist nur für ein Kind geeignet, das sich noch nicht selbst aufsetzen bzw. auf die Seite rollen oder sich auf Hände und Knie stützen kann. Maximales Gewicht des Kindes: 9 kg.
- Ungefähres Verwendungsalter: 0 – 5/6 Monate.
- **WARNUNG:** Nur auf einem festen, waagerechten, trockenem Untergrund verwenden.
- **WARNUNG:** Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Tragetasche spielen.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie die Babytragetasche nicht, wenn Teile gebrochen oder eingerissen sind oder fehlen.
- **WARNUNG:** Diese Produkt nie auf einem Ständer benutzen.
- **WARNUNG:** Der Kinderwagenaufsatz kann ausschließlich für den Transport im Auto verwendet werden, wenn man den mitgelieferten

KIT TRIO CAR 2013 benutzt. Beziehen Sie sich auf die Gebrauchsanleitung von "KIT TRIO CAR 2013" für alle Informationen bezüglich der Montage des "KIT TRIO CAR 2013" auf dem Kinderwagenaufsatz, der Installation des Kinderwagenaufsatzes im Auto und der Verwendung während der Fahrt.

- **WARNUNG:** Dieser Kinderwagenaufsatz kann nur auf dem Sportwagen CHICCO ausgestattet mit dem CLIK CLAK Andocksysteem verwendet werden.
- Nur Ersatzteile verwenden, die vom Hersteller geliefert oder genehmigt wurden.
- Die Risiken berücksichtigen, die von Flammen und anderen Wärmequellen wie elektrischen Öfen, Gasöfen usw. herrühren. Die Babytragetasche nicht in der Nähe dieser Wärmequellen lassen.
- Keine weitere Matratze auf die vom Hersteller gelieferte oder empfohlene Matratze legen.
- Wenn eine Matratze separat gekauft wird, prüfen Sie, ob sie zu dem Produkt passt.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Produktes. Insbesondere den Tragebügel und den Boden des Kinderwagenaufsatzes. Im Fall von Beschädigung oder Verschleiß darf das Produkt nicht mehr verwendet werden und ist für Kinder unzugänglich aufzubewahren.
- Vor dem Zusammenbau prüfen, ob das Produkt und seine Komponenten keine Transportschäden aufweisen. Im Falle einer Beschädigung darf das Produkt nicht benutzt werden und ist von Kindern

fernzuhalten.

- Sicherstellen, dass der Tragebügel in der richtigen Position ist.
- Nur Ersatzteile verwenden, die vom Hersteller geliefert oder genehmigt wurden. An dem Produkt kein Zubehör, Ersatzteile oder Komponenten anbringen, die nicht vom Hersteller geliefert wurden. Eventuelle an den Produkten angebrachte Änderungen entheben den Hersteller jeglicher Haftung.
- Keinen Gegenstand in dem Kinderwagenaufsatz lassen, der dessen Tiefe verringern könnte.
- Vergewissern Sie sich, dass der Kinderwagenaufsatz ordnungsgemäß an dem Sportwagen befestigt wurde, bevor das Kind hineingelegt wird.
- Plastikbeutel von Kindern fernhalten, da Erstickungsgefahr besteht.
- Die der Sonne ausgesetzten Produkte erhitzen sich. Lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie das Kind hineinlegen.
- Verwenden Sie den Kinderwagenaufsatz nicht, um das Kind längere Zeit darin schlafen zu lassen: Dieses Produkt kann kein Bettchen ersetzen.
- Es wird empfohlen, den Kinderwagenaufsatz nach längerem Gebrauch zu lüften.
- Bevor Sie den Kinderwagenaufsatz anheben oder transportieren, muss das Gestell in die niedrigste Position gestellt werden.
- In der Babytragetasche sollte der Kopf des Kindes niemals niedriger liegen als der Rest des Körpers.

TIPPS FÜR DIE PFLEGE UND WARTUNG

Dieses Produkt benötigt regelmäßige Pflege und Wartung. Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten müssen von einem Erwachsenen durchgeführt werden.

REINIGUNG

Reinigen Sie die Stoffteile mit einem feuchten Schwamm und neutraler Seife. Beachten Sie bitte die Etiketten mit den Angaben zur Produktzusammensetzung.

Reinigen Sie die Kunststoffteile regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.

Die Metallteile nach einem eventuellen Kontakt mit Wasser abtrocknen, um Rostbildung zu vermeiden.

WARTUNG

Nur wenn erforderlich mit Trockensilikonöl schmieren. Die Metallteile abtrocknen, um Rostbildung zu vermeiden. Nicht in Wasser tauchen. Die Kunststoffteile regelmäßig mit einem feuchten Tuch reinigen. Die Hakenteile des Kinderwagenaufsatzes und des Sportwagens von Staub und Sand sauber halten, um Reibung zu vermeiden. Die Produkte nicht für lange Zeit der Sonne aussetzen; die Stoffe könnten ausbleichen.

EIGENSCHAFTEN DES KINDERWAGENAUFsatzES

VERDECK

Der Kinderwagenaufsatz ist mit einem Verdeck zum Schutz vor Sonne und Wind ausgestattet, das in mehrere Positionen verstellbar ist.

ZUSAMMENBAU UND ZERLEGUNG

1 – Prüfen, dass die Clips an den Enden des Metallbogens an die Knöpfe auf der Stoffseite befestigt sind. Wenn die Knöpfe richtig befestigt sind, sind die zwei Enden des Metallbogens gut sichtbar (Abb. 1).

2 – Die zwei Metallenden in die entsprechenden Halterungen B und C in dem Mittelteil des Kinderwagenaufsatzes einsetzen, bis ein Ton zur Bestätigung des Einrastens ertönt (Abb. 2 A); dann die 4 hinteren Bogenzähnnchen befestigen (Abb. 2 B).

Hinweis: das Andocksystem befindet sich in den Plastikhalterungen B und C, der runde Knopf auf den Halterungen dient nur dem Lösen des Verdeckes (siehe Punkt 3).

3 – Um das Verdeck zu lösen, erst die 4 hinteren Bogenzähnnchen herausziehen (Abb. 3A) und dann den vorderen Bogen lösen durch Drücken der zwei Tasten auf dem Gestell (Abb. 3B).

WARNUNG: Ein falsches Lösen des Verdeckes kann zur Beschädigung der Zähnchen führen.

VERWENDUNG DES VERDECKES

4 – Im Verdeck, zwischen der Sonnenblende und dem ersten Verdeckteil befindet sich eine Schlaufe, an der weiche geeignete Spielzeuge mit den dazu vorgesehenen Befestigungsvorrichtungen befestigt werden können (Abb. 4 A).

INNENBEZUG UND DECKE

5 – Befestigen des Innenbezugs vom Kinderwagenaufsatz: das im

Kopfbereich des Kindes angebrachte Kunststoffband zwischen dem Polystyrol-Halter und der Struktur des Kinderwagenaufsatzes (Abb. 5A) einführen. Danach die zwei Gurtbänder im Fußbereich des Kindes unter dem Saum des Kinderwagenaufsatzes befestigen. Die Decke mit den zwei seitlichen Druckknöpfen (Abb. 5B) befestigen und die Öse

in den speziellen Zapfen in Höhe der Füße des Kindes einfügen (Abb. 5C). Zum Abschluss der Verdeckbefestigung, die Druckknöpfe an dem Innenteil des Verdecks befestigen, wie in Abbildung 5D gezeigt und die Knöpfe in die Ösen am Gestell der Sonnenblende einsetzen (Abb. 5E). Für einen besseren Schutz kann auch das Stoffteil angehoben werden, bis es an den Ösen im Inneren des Verdecks zugeknöpft ist (Abb. 5F). Die Abdeckung des Kinderwagenaufsatzes kann auch als Fußdecke für den Sportwagen verwendet werden. Beachten Sie die Gebrauchsanleitung des Sportwagens für Details bezüglich der Montage der Fußdecke.

VERSTELLBARE RÜCKENLEHNE - KOMFORTSYSTEM

6 - Die Rückenlehne des Kinderwagenaufsatzes ist stufenweise verstellbar. Zum Neigen und Aufrichten der Rückenlehne am Rädchen auf der Außenseite des Kinderwagenaufsatzes im Fußbereich des Kindes drehen (Abb. 6).

WARNUNG: Es wird empfohlen, den Kinderwagenaufsatz nach längerem Gebrauch zu lüften.

TRAGEBÜGEL

7 - Der Kinderwagenaufsatz ist mit einem bequemen Tragebügel versehen, der in drei Positionen eingestellt werden kann (Abb. 7):

- A) Transport
- B) Zwischenlage
- C) Ruhelage

8 - Um den Tragebügel in die senkrechte Position zu bringen, greifen Sie ihn in der Mitte und ziehen Sie ihn nach oben, bis Sie ihn einrasten hören (Abb. 8 A) Um den Tragebügel in die Ruheposition zu bringen, drücken Sie gleichzeitig die beiden Tasten auf der Bügelbasis und drehen ihn nach unten (Abb. 8B).

WARNUNG: Der Kinderwagenaufsatz darf niemals mit dem Tragebügel in der Zwischen- oder Ruhelage transportiert werden, sondern ausschließlich mit dem Tragebügel in Transportstellung.

REINIGUNG

Das Verdeck, der Innen- und Außenbezug des Kinderwagenaufsatzes und die Matratze sind abzieh- und waschbar; Es wird empfohlen, beim Waschen die Angaben auf dem Pflegeetikett zu beachten.

9 - Das Verdeck von dem Kinderwagenaufsatz gemäß der Anweisungen in Punkt 3 entfernen; dann die zwei Druckknöpfe lösen, die den Metallbügel an dem Stoff befestigen und nur den Metallbügel entnehmen, indem an einem der beiden Enden gezogen wird (Abb. 9); für die Reinigung nicht den hinteren Bügel mit den 4 Zähnchen entfernen.

10 - Um den Innenbezug des Kinderwagenaufsatzes zu entfernen, das im Kopfbereich des Kindes angebrachte Kunststoffband von der Struktur entfernen (Abb. 10).

Nachstehend sind die Reinigungssymbole und ihre entsprechende Bedeutung aufgeführt:



Handwäsche in kaltem Wasser



Nicht bleichen



Nicht im Trockner trocknen



Nicht bügeln



Nicht chemisch reinigen

VERWENDUNG DES KINDERWAGENAUFSATZES ALS KINDERWAGEN

Dieser Kinderwagenaufsatz kann als Kinderwagenversion auf dem Sportwagen Chicco, ausgestattet mit dem "Clik Clak" System, verwendet werden.

EINHAKEN DES KINDERWAGENAUFSATZES AM SPORTWAGEN

Bereiten Sie den Sportwagen mit den entsprechenden Adaptern mit Clik Clak System zum Anbringen des Kinderwagenaufsatzes vor, wie in den entsprechenden Anweisungen für den Sportwagen beschrieben.

11 - Den Tragebügel greifen und den Kinderwagenaufsatz auf den Adaptern positionieren, dabei muss der Fußbereich zum Griff des Sportwagens zeigen (Abb. 11).

12 - Die Stifte auf den zwei Kinderwagenaufsatzseiten mit den Einsätzen auf den Adaptern des Sportwagens anpassen (Abb. 12A), dann den Kinderwagenaufsatz so hineinlegen, dass ein Klack für das Einhängen ertönt (Abb. 12B).

WARNUNG: Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass der Kinderwagenaufsatz richtig befestigt ist, indem Sie ihn nach oben ziehen.

ABNEHMEN DES KINDERWAGENAUFSATZES

13 - Den Haltebügel in die vertikale Position bringen (Transport), bis ein Klick für das Einhängen ertönt (Abb. 13).

14 - Die Taste in dem Vorderteil des Kinderwagenaufsatzes drücken (Abb. 14A), dann mit gedrückter Taste den Kinderwagenaufsatz von dem Gestell anheben (Abb. 14B).

WARNUNG: Das Befestigen und Abnehmen des Kinderwagenaufsatzes kann auch dann vorgenommen werden, wenn sich das Kind darin befindet. Die oben genannten Arbeitsvorgänge können durch das Gewicht des Kindes etwas beschwerlicher sein. Gehen Sie in diesem Fall bei der Durchführung der genannten Schritte besonders vorsichtig vor.

WARNUNG: ein Einhängen des Kinderwagenaufsatzes auf dem Gestell (z.B. Montage falsch herum) kann zu einer Störung des Andocksystems führen und das Lösen unmöglich machen. In diesem Fall die Anweisungen des Sportwagens lesen oder den Artsana Kundendienst kontaktieren.

GARANTIE

Die Garantie gilt bei allen Konformitätsfehlern, die trotz normaler Gebrauchsbedingungen (gemäß den Vorgaben der Gebrauchsanleitung) auftreten.

Die Garantie ist verwirkt bei unsachgemäßem Gebrauch, Abnutzung oder bei persönlichen Unglücksfällen.

Bezüglich der Garantiedauer für Konformitätsfehler verweisen wir auf die nationalen Rechtsvorschriften des Kauflandes.

ES INSTRUCCIONES DE USO

IMPORTANTE - LEA LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DEL USO Y MANTÉNGALAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIA: MANTENGA LAS BOLSAS DE PLÁSTICO ALEJADAS DE LOS NIÑOS PARA EVITAR EL RIESGO DE ASFIXIA.

ADVERTENCIAS

- **ADVERTENCIA:** Nunca deje al niño sin vigilancia.
- **ADVERTENCIA:** Este producto solamente es apropiado para niños que no pueden sentarse por sí solos, darse la vuelta o levantarse apoyándose en las manos y las rodillas. Peso máximo del niño: 9 Kg.
- Edad de uso indicativa: 0 – 5/6 meses.
- **ADVERTENCIA:** Utilice solamente sobre una superficie firme, horizontal, nivelada y seca.
- **ADVERTENCIA:** No deje a otros niños desatendidos cerca del capazo.
- **ADVERTENCIA:** No utilizar si falta alguna parte del capazo, o si éstas están rotas o desgarradas.
- **ADVERTENCIA:** Nunca use el capazo sobre un soporte.
- **ADVERTENCIA:** El capazo se puede utilizar para transportar al niño en coche solo si se utiliza el "KIT TRIO CAR 2013". Remitirse al manual de empleo del "KIT TRIO CAR 2013" para obtener información sobre el montaje del "KIT TRIO CAR 2013" en el capazo, la instalación

del capazo en el coche y el uso durante el viaje.

- **ADVERTENCIA:** Este capazo se puede utilizar solo en las sillas de paseo CHICCO que posean el sistema de enganche CLIK CLAK.
- Utilice solamente piezas de recambio suministradas o aprobadas por el fabricante.
- Tenga en cuenta los riesgos que se derivan de llamas y otras fuentes de calor, tales como estufas eléctricas, estufas de gas, etc. No deje el capazo cerca de dichas fuentes de calor.
- No ponga otro colchón sobre un colchón suministrado o recomendado por el fabricante.
- Si se compra un colchón por separado, compruebe que se adapte bien al producto.
- Verifique periódicamente la integridad física y estructural del producto; en especial, las asas de transporte y el fondo del capazo. En el caso que presentaran daños o desgaste evidente, no lo utilice y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Antes del montaje verifique que el producto y todos sus componentes no presenten daños o desperfectos debidos al transporte; en ese caso no utilice el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que el asa se encuentre en la posición de uso correcta.
- No aplique al producto accesorios que no hayan sido suministrados por el fabricante. Cualquier modificación a los productos exime al fabricante de toda responsabilidad.
- No deje en el interior del capazo

ningún objeto que pueda reducir la profundidad del mismo.

- Asegúrese de que el capazo esté correctamente fijado a la silla de paseo antes de introducir al niño en el mismo.
- Mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños para prevenir peligros de atragantamiento.
- Los productos que se dejan al sol se sobrecalientan; déjelos enfriar antes de acomodar al niño en su interior.
- No utilice el capazo para hacer dormir al niño durante un tiempo prolongado: este producto no puede sustituir a la cuna.
- Se recomienda dejar ventilar el capazo después de un largo período sin utilizar.
- Antes de elevar o transportar, la base debe ajustarse en la posición más baja.
- Dentro del capazo, la cabeza del niño nunca debe estar más baja respecto del cuerpo.

CONSEJOS PARA LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO

Este producto requiere un mantenimiento periódico. Las operaciones de limpieza y mantenimiento deben ser realizadas por un adulto.

LIMPIEZA

Limpie las partes en tejido con una esponja húmeda y jabón neutro consultando la etiqueta de composición del producto.

Limpie periódicamente las partes de plástico con un paño húmedo. No utilice productos disolventes ni abrasivos.

Seque las partes de metal, después de un posible contacto con agua, para evitar que se oxiden.

MANTENIMIENTO

Si fuera necesario, lubrique con aceite seco de silicona. Seque las partes de metal para evitar que se oxiden. No sumergir en agua. Limpie periódicamente las partes de plástico con un paño húmedo. Mantenga las partes de enganche del capazo y de la silla de paseo limpias de polvo y arena, para evitar roces. No deje los productos expuestos al sol durante períodos prolongados; los tejidos pueden desteñirse.

CARACTERÍSTICAS DEL CAPAZO CAPOTA

El capazo está provisto de capota parasol y toldo regulable en varias posiciones.

MONTAJE Y DESMONTAJE

1 – Compruebe que los clips de los extremos del arco de metal estén enganchados a los botones situados en la parte de tela. Si los botones están enganchados correctamente se podrán ver los dos extremos del arco de metal (Fig. 1).
2 – Coloque los dos extremos de metal en los soportes B y C situados en la parte central del capazo hasta oír el clic de enganche (Fig. 2 A); luego fije los 4 dientes del arco posterior (Fig. 2 B).

NOTA: El sistema de enganche está ubicado dentro de los soportes de plástico B y C, el botón redondo situado en los soportes es útil solamente para enganchar la capota (véase punto 3).

3 – Para quitar la capota, extraiga primero los 4 dientes del arco posterior (Fig. 3A) y luego desenganche el arco anterior presionando los dos botones situados en la base del enganche (Fig. 3B).

ADVERTENCIA: Si la capota se desengancha de modo incorrecto, podrían romperse los dientes.

USO DE LA CAPOTA

4 – dentro de la capota, entre el parasol y el primer arco, se encuentra un anillo de tela que permite sostener juguetes blandos colocados con cómodos ganchos (Fig. 4 A).

REVESTIMIENTO INTERNO Y MANTA

5 – Para fijar el revestimiento interno del capazo inserte la banda de plástico posicionada en la zona de la cabeza del niño, entre el soporte de poliestireno y la estructura del capazo (Fig. 5A), y luego calce la tela en la zona de los pies del niño. Para fijar la manta, enganche los dos botones automáticos (fig. 5A) e inserte el ojal en el perno que se encuentra en la zona de los pies del niño (Fig. 5C). Para completar la fijación de la manta, fijar los botones automáticos a la parte interna de la capota, como se muestra en la figura 5D e introducir los botones en los ojales de la base del parasol (Fig. 5E). Para asegurar una mayor protección al niño, se puede levantar aún más la solapa de tela hasta abotonarla en los ojales dentro de la capota (Fig. 5F). La manta del capazo se puede transformar en cubrepiernas para la silla de paseo. Consulte el libro de instrucciones de esta última para ver los detalles sobre el montaje de la configuración cubrepiernas.

RESPALDO REGULABLE - SISTEMA CONFORT

6 – El respaldo del capazo puede regularse de forma gradual. El respaldo se levanta y se baja mediante la rueda ubicada

en el exterior del capazo, en la zona de los pies del niño (Fig. 6).

ADVERTENCIA: Se recomienda dejar ventilar el capazo después de un largo período de uso.

ASA PARA EL TRANSPORTE

7 – El capazo cuenta con una cómoda asa de transporte regulable en tres posiciones (Fig. 7):

- A) Transporte
- B) Intermedia
- C) Descanso

8 – Para poner el asa en posición vertical, sujétela por el centro y empujela hacia arriba hasta que se oiga el clic de bloqueo (Fig. 8A); para volver a ponerla en posición de reposo, apriete al mismo tiempo los dos botones situados en la base del asa y gire hacia abajo (Fig. 8B).

ADVERTENCIA: el capazo no debe transportarse con el asa en posición intermedia o de reposo, sino solo en posición de transporte.

LAVADO

La capota, el revestimiento interno del capazo y el colchón pueden desenfundarse y lavarse; Le recomendamos que siga atentamente las instrucciones de lavado indicadas en la etiqueta de la prenda.

9 – Quite la capota del capazo siguiendo las indicaciones del punto 3; luego desenganche los dos botones automáticos que fijan el arco de metal a la tela y extraiga solo el arco de metal por uno de los dos extremos (Fig. 9); no extraiga el arco de metal posterior con los 4 dientes para efectuar el lavado.

10 – Para retirar el revestimiento interior del capazo, extraer la banda de plástico de la estructura, posicionada en la zona de la cabeza del niño (Fig. 10).

A continuación se muestran los símbolos de lavado con los correspondientes significados:



Lavar a mano en agua fría



No usar lejía



No secar en secadora



No planchar



No lavar en seco

USO DEL CAPAZO COMO COCHE

Este capazo se puede utilizar como coche montado en la silla de paseo Chicco provista de sistema "Clik Clak".

ENGANCHE DEL CAPAZO A LA SILLA DE PASEO

Prepare la silla de paseo provista de los adaptadores con sistema Clik Clak para colocar el capazo, como se indica en las instrucciones específicas de la misma.

11 – Coloque la manilla en posición de transporte y posicione el capazo en los adaptadores con la zona pies orientada hacia la empuñadura de la silla de paseo (Fig. 11).

12 – Haga coincidir los pernos de ambos lados del capazo con los enganches de los adaptadores de la silla de paseo (Fig. 12A), luego acomode el capazo hasta que oiga el clic de enganche (Fig. 12B).

ADVERTENCIA: Antes del uso, asegúrese de que el capazo se encuentre bien enganchado tirando de él hacia arriba.

DESENGANCHE DEL CAPAZO

13 – Coloque la manilla en posición vertical (de transporte) hasta que oiga el clic de enganche (Fig. 13).

14 – Presione el botón situado en la parte anterior del capazo (Fig. 14A), y, manteniéndolo presionado, levante el capazo de la estructura (Fig. 14B).

ADVERTENCIA: El enganche y el desenganche se pueden realizar incluso con el niño en el capazo. Las operaciones que se han descrito anteriormente, con el peso del niño,

pueden resultar menos fáciles. Se recomienda prestar atención al realizar las operaciones anteriores.

ADVERTENCIA: si se engancha de modo incorrecto el capazo en el bastidor (por ej. montaje al revés) puede conllevar a un funcionamiento incorrecto del sistema de enganche, imposibilitando el desenganche: en este caso, consulte las instrucciones de la silla de paseo o contacte con el Servicio Clientes Artesana.

GARANTÍA

El producto está garantizado contra todo defecto de conformidad en condiciones normales de uso según lo previsto en las instrucciones.

Por lo tanto, la garantía no será aplicada en caso de daños ocasionados por uso incorrecto, desgaste o hechos accidentales.

Para la duración de la garantía sobre los defectos de conformidad remítase a las disposiciones específicas de la normativa nacional aplicable en el país de compra, si las hubiera.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

IMPORTANTE - LEIA CUIDADOSAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR E GUARDE-AS PARA CONSULTAS FUTURAS.

AVISO: MANTENHA OS SACOS DE PLÁSTICO FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS PARA EVITAR RISCOS DE ASFIXIA.

ADVERTÊNCIAS

- **AVISO:** Nunca deixe a sua criança sem vigilância.
- **AVISO:** Este produto é destinado a crianças que não consigam sentar-se sozinhas, virar-se ou erguer-se, apoiando-se nas mãos ou nos joelhos. Peso máximo da criança: 9 Kg.
- Idade de utilização indicativa: 0 – 5/6 meses.
- **AVISO:** Coloque apenas sobre superfícies planas, horizontais, firmes e secas.
- **AVISO:** Não deixe que outras crianças brinquem, sem vigilância, na proximidade da alfofa.
- **AVISO:** Não utilize a alfofa se qualquer um dos seus componentes estiver rasgado, danificado ou em falta.
- **AVISO:** Nunca coloque esta alfofa sobre um suporte.
- **AVISO:** A alfofa pode ser usada para o transporte no automóvel apenas se for instalada com o “KIT TRIO CAR 2013”. Consulte o manual de utilização do “KIT TRIO CAR 2013” para todas as informações relacionadas com a montagem deste

acessório “KIT TRIO CAR 2013” na alfofa, sobre a instalação da alfofa no veículo e a sua utilização em viagem.

- **AVISO:** Esta alfofa só pode ser utilizada nos carrinhos de passeio CHICCO equipados com sistema de encaixe CLIK CLAK.
- Utilize exclusivamente peças de substituição fornecidas ou aprovadas pelo fabricante.
- Tenha em consideração os riscos provocados pelas chamas ou por outras fontes de calor, tais como aquecedores elétricos, caloríferos a gás, etc. Não deixe a alfofa nas proximidades destas fontes de calor.
- Não coloque um outro colchão sobre a parte superior do colchão fornecido ou recomendado pelo fabricante.
- Se comprar uma almofada separadamente, verifique se ela se adapta bem ao produto.
- Verifique regularmente a integridade física e estrutural do produto, especialmente das pegas e do fundo da alfofa. No caso de detetar sinais evidentes de danos ou desgaste, não utilize a alfofa e mantenha-a fora do alcance das crianças.
- Verifique, antes da montagem, se o produto e todos os seus componentes apresentam eventuais danos causados pelo transporte. Caso detete algum componente danificado, não utilize a alfofa e mantenha-a fora do alcance das crianças.
- Certifique-se de que a pega se encontra na posição correta de utilização.
- Não aplique acessórios não fornecidos pelo fabricante. Eventuais mo-

dificações efetuadas no produto eximem o fabricante de qualquer responsabilidade.

- Não deixe no interior da alcofa nenhum objeto que possa reduzir a sua profundidade.
- Certifique-se de que a alcofa está corretamente fixada no carrinho, antes de colocar o bebé lá dentro.
- Mantenha os sacos de plástico fora do alcance da criança para evitar riscos de asfixia.
- Os produtos deixados ao sol aquecem muito; deixe arrefecer a alcofa antes de colocar o bebé lá dentro.
- Não deixe o bebé a dormir na alcofa durante um longo período de tempo: este produto não pode substituir a caminha.
- É aconselhável arejar a alcofa após uma utilização prolongada.
- Antes de levantar ou transportar a alcofa, o encosto interno deve ser regulado para a posição mais baixa.
- A cabeça da criança na alcofa nunca deve ficar mais baixa do que o resto do corpo.

CONSELHOS DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Este produto necessita de manutenção periódica.

As operações de limpeza e manutenção devem ser efetuadas por um adulto.

LIMPEZA

Limpe as partes em tecido com uma esponja húmida e detergente neutro, consultando a etiqueta de composição do produto.

Limpe periodicamente as partes em plástico, com um pano húmido. Não utilize produtos solventes ou abrasivos.

Seque as partes em metal, após um eventual contacto com água, de modo a evitar a formação de ferrugem.

MANUTENÇÃO

Lubrifique apenas se necessário, com óleo seco de silicóne. Seque as partes metálicas, para evitar a formação de ferrugem. Não mergulhe em água. Limpe regularmente as partes em plástico com um pano húmido. Mantenha os encaixes da alcofa e do carrinho limpos de pó e areia, de modo a evitar atritos. Não deixe o produto ao sol durante muito tempo; os tecidos podem perder a cor.

CARACTERÍSTICAS DA ALCOFA CAPOTA

A alcofa dispõe de uma capota para proteger do sol e do vento, regulável em várias posições.

MONTAGEM E DESMONTAGEM

1 – Certifique-se que os grampos na extremidade do arco de metal estão encaixados nas molas de pressão localizadas no revestimento de tecido. Se as molas de pressão são encaixadas adequadamente serão bem visíveis para as duas extremidades do arco de metal (Fig. 1).

2 – Insira as duas extremidades de metal nos suportes B e C correspondentes na parte central da alcofa até ouvir o clique de encaixe (Fig. 2 A); fixe então os 4 encaixes do arco traseiro (Fig. 2 B).

Nota: o sistema de encaixe está localizado dentro dos suportes de plástico B e C, o botão redondo localizado nos suportes só serve para o desencaixe da capota (veja o ponto 3).

3 – Para remover a capota retire primeiro os 4 encaixes do arco traseiro (Fig. 3A) e, em seguida, solte o arco dianteiro premindo os dois botões na base de encaixe (Fig. 3B).

AVISO: A desmontagem incorreta da capota pode provocar a ruptura dos encaixes.

UTILIZAÇÃO DA CAPOTA

4 – No interior da capota, entre a pala e o primeiro segmento, há uma presilha de tecido que permite pendurar brinquedos macios que dispõem de sistema de fixação (Fig. 4 A).

REVESTIMENTO INTERNO E COBERTURA

5 – Para fixar o revestimento interno da alcofa passe a banda de plástico, posicionada na área da cabeça do bebé, entre o suporte de poliestireno e o corpo da alcofa (Fig. 5A) e, seguidamente, coloque o revestimento de tecido em correspondência com os pés da criança.

Para fixar o cobre-pernas, encaixe as duas molas de pressão laterais (Fig. 5B) e insira a argola no perno em correspondência com os pés da criança (Fig. 5C). Para completar a fixação do cobre-pernas, fixe as molas de pressão na parte interna da capota, como mostrado na figura 5D e introduza as molas nas ranhuras presentes na base da pala (Fig. 5E). Para uma maior proteção é possível levantar ainda mais a aba têxtil até abotoá-la nas argolas no interior da capota (Fig. 5F). O cobre-pernas da alcofa pode ser utilizado também como cobre-pernas para o carrinho de passeio. Consulte o livro de instruções do carrinho de passeio para mais informações sobre a montagem do cobre-pernas.

ENCOSTO REGULÁVEL - COMFORT SYSTEM

6 – O encosto da alcofa dispõe de um sistema de regulação gradual. Para subir e baixar o encosto, utilize o manípulo rotativo posicionado

na parte exterior da alcofa, por baixo da zona dos pés do bebé

(Fig. 6).

AVISO: É aconselhável arejar a alcofa após uma utilização prolongada.

PEGA DE TRANSPORTE

7 – A alcofa dispõe de uma prática pega de transporte re-

gulável em três posições (Fig. 7):

- A) Transporte
- B) Intermédia
- C) Repouso

8 – Para colocar a pega na posição vertical, basta puxá-la para cima, até sentir um clique de encaixe (Fig. 8A); para voltar a colocar a pega em posição de repouso, prima simultaneamente os dois botões existentes na base da pega e gire-a para baixo (Fig. 8B).

AVISO: a alcofa não deve ser transportada com a pega na posição intermédia ou de repouso, mas apenas com a pega na posição de transporte.

LAVAGEM

A capota, o revestimento interno da alcofa e o forro são amovíveis e laváveis; siga atentamente as instruções de lavagem fornecidas na etiqueta do revestimento.

9 – Remova a capota da alcofa seguindo as indicações do ponto 3; em seguida, solte as duas molas de pressão que fixam o arco de metal ao revestimento, e remova apenas o arco de metal puxando-o para umas das duas extremidades (Fig. 9); não puxe o arco traseiro com os 4 encaixes para executar as operações de lavagem.

10 – Para remover o revestimento interno da alcofa retire do seu corpo a banda de plástico posicionada na área da cabeça do bebé (Fig. 10).

Em seguida são indicados os símbolos de lavagem e respetivo significado:



Lavar à mão em água fria



Não utilizar lixívia



Não secar na máquina



Não passar a ferro



Não limpar a seco

UTILIZAÇÃO DA ALCOFA COMO CARRINHO DE BERÇO

Esta alcofa pode ser utilizada na versão carrinho de berço, montada nos carrinhos de passeio Chicco com sistema “Clik Clak”.

FIXAÇÃO DA ALCOFA NO CARRINHO DE PASSEIO

Prepare o carrinho de passeio equipado com adaptadores apropriados com sistema Clik Clak, para receber a alcofa, tal como indicado nas instruções específicas do carrinho.

11 – Segure a pega na posição de transporte e coloque a alcofa nos adaptadores, posicionando-a de modo a ficar virada para quem empurra o carrinho (Fig. 11).

12 – Alinhe ambos os pernos laterais da alcofa com os ganchos existentes nos adaptadores do carrinho de passeio (Fig. 12A), em seguida, coloque a alcofa até ouvir o clique de encaixe (Fig. 12B).

AVISO: antes da utilização, assegure-se de que a alcofa está bem fixa, puxando-a para cima.

REMOÇÃO DA ALCOFA

13 – Coloque a pega na posição vertical (de transporte) até ouvir o clique de bloqueio (Fig. 13).

14 – Prima o botão localizado abaixo da capota da alcofa

(Fig. 14A), e então, mantendo premido o botão, levante a alcofa da estrutura (Fig. 14B).

AVISO: as operações de fixação e remoção da alcofa podem ser efetuadas mesmo com a criança lá instalada, mas com o peso desta, poderão tornar-se menos simples. Tenha cuidado quando realizar estas operações.

AVISO: um procedimento incorreto de encaixe da alcofa na estrutura (p. ex., montagem em sentido inverso) pode resultar num problema de funcionamento do sistema de encaixe, tornando impossível a remoção: neste caso consulte as instruções do carrinho ou contate o Serviço de Apoio a Clientes da Artsana Portugal.

GARANTIA

O produto dispõe de garantia contra qualquer defeito de conformidade, verificado em condições normais de utilização, de acordo com o disposto nas instruções de utilização. A garantia não poderá, portanto, aplicar-se relativamente a danos no produto provocados por utilização imprópria, desgaste ou acidente.

O prazo de validade da garantia sobre defeitos de conformidade, remete-se para as disposições específicas das normas nacionais aplicáveis no país de aquisição, se existentes.

**BELANGRIJK – LEES DE GE-
BRUIKSAANWIJZING ZORGVUL-
DIG DOOR EN BEWAAR DEZE
VOOR LATER GEBRUIK.**

WAARSCHUWING: HOUD DE PLASTIC ZAKKEN UIT DE BUURT VAN KINDEREN I.V.M. VERSTIKKINGSGEVAAR.

WAARSCHUWINGEN

- **WAARSCHUWING:** Laat uw kind nooit zonder toezicht achter.
- **WAARSCHUWING:** Dit product is geschikt voor een kind dat nog niet alleen kan zitten, zich nog niet kan draaien en nog niet op de handen en knieën kan gaan zitten. Maximump gewicht van het kind: 9 kg.
- Indicatieve leeftijd voor gebruik: 0 – 5/6 maanden.
- **WAARSCHUWING:** Alleen gebruiken op een stevig, stabiel, horizontaal en droog oppervlak.
- **WAARSCHUWING:** Laat geen andere kinderen zonder toezicht in de buurt van de reiswieg spelen.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik niet als welk onderdeel van de draagmand dan ook stuk of gescheurd is, of ontbreekt.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik deze reiswieg nooit op een onderstel.
- **WAARSCHUWING:** De draagmand kan alleen voor het vervoer in de auto worden gebruikt in combinatie met de “KIT TRIO CAR 2013”. Raadpleeg de gebruikshandleiding van de “KIT TRIO CAR 2013” voor alle informatie betreffende de monta-

ge van de “KIT TRIO CAR 2013” op de draagmand, de installatie van de draagmand in de auto en het gebruik tijdens de reis.

- **WAARSCHUWING:** Deze draagmand kan alleen worden gebruikt op CHICCO wandelwagens voorzien van het bevestigingssysteem CLIK CLAK.
- Gebruik alleen reserveonderdelen die door de fabrikant zijn geleverd of goedgekeurd.
- Houd rekening met de gevaren die voortkomen uit vlammen en andere warmtebronnen, zoals elektrische kacheltjes, gaskacheltjes, enz. Zet de draagmand niet in de buurt van deze warmtebronnen.
- Leg geen ander matrasje op het bovenste gedeelte van het matrasje dat door de fabrikant wordt geleverd of aanbevolen.
- Als u een los matrasje koopt, controleer dan of het goed in het product past.
- Controleer het product regelmatig op gebreken. In het bijzonder de draaghandgreep en de bodem van de draagmand. Gebruik het artikel niet indien het beschadigd of versleten is en houd het buiten bereik van kinderen.
- Controleer voor de montage of het artikel en de onderdelen ervan niet beschadigd zijn tijdens het transport. In dat geval mag het artikel niet worden gebruikt en dient het buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.
- Controleer of de greep in de juiste stand voor het gebruik staat.
- Breng geen accessoires aan het artikel aan, die niet door de fabri-

kant zijn geleverd. Eventuele wijzigingen die aan het artikel worden aangebracht, ontheffen de fabrikant van elke vorm van aansprakelijkheid.

- Laat geen voorwerpen in de draagmand liggen waardoor hij minder diep wordt.
- Verzeker u ervan dat de draagmand goed op de wandelwagen is bevestigd, voordat u het kind erin legt.
- Houd plastic zakjes uit de buurt van het kind, om verstikkingsgevaar te voorkomen.
- Producten die in de zon staan worden heet; laat ze afkoelen, voordat u het kind erin zet.
- Gebruik de draagmand niet om het kind gedurende langere tijd te laten slapen: dit artikel is geen vervanging van een bedje.
- Het wordt aanbevolen de draagmand na langdurig gebruik te laten luchten.
- Alvorens de draagmand op te tillen of te verplaatsen moet de basis in de laagste stand afgesteld worden.
- Het hoofdje van het kind in de draagmand mag nooit lager liggen dan het lichaam.

TIPS VOOR HET REINIGEN EN HET ONDERHOUD

Dit artikel heeft geregeld onderhoud nodig. Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen door een volwassene worden verricht.

REINIGEN

Reinig de stoffen delen met een vochtige spons en neutrale zeep en raadpleeg het etiket voor de samenstelling van het artikel.

Reinig de kunststof delen regelmatig met een vochtige doek. Gebruik geen oplos- of schuurmiddelen.

Na eventuele aanraking met water moeten de metalen delen afgedroogd worden om roestvorming te voorkomen.

ONDERHOUD

Enkel indien nodig met droge siliconolie smeren. Droog de metalen delen af, om roestvorming te voorkomen. Niet in water dompelen. Reinig de kunststof delen regelmatig met een vochtige doek. Houd de bevestigingsdelen van

de draagmand en de wandelwagen vrij van stof en zand, om wrijving te voorkomen. Laat het artikel niet gedurende langere tijd in de zon staan; de stof kan hierdoor verbleken.

KENMERKEN VAN DE DRAAGMAND KAP

De draagmand is uitgerust met een zonne- en windkap, die in meerdere standen verstelbaar is.

MONTAGE EN DEMONTAGE

1 – Controleer of de clips aan de uiteinden van het metalen boogje bevestigd zijn aan de knopen op het stoffen gedeelte. Als de knopen op de correcte wijze bevestigd zijn, zijn de twee uiteinden van het metalen boogje goed zichtbaar (Fig. 1).

2 – Steek de twee metalen uiteinden in de speciale steunen B en C in het centrale gedeelte van de draagmand tot u hoort dat ze vastklikken (Fig. 2 A); bevestig vervolgens de 4 tandjes van het achterste boogje (Fig. 2 B).

NB: het bevestigingssysteem bevindt zich in de plastic steunen B en C, de ronde knop op de steunen dient enkel om de kap los te maken (zie punt 3).

3 – Om de kap te verwijderen trekt u eerst de 4 tandjes van het achterste boogje uit (Fig. 3A). Maak vervolgens het voorste boogje los door op de twee knoppen onderaan de bevestiging te drukken (Fig. 3B).

WAARSCHUWING: Als u de kap op de verkeerde wijze losmaakt, kunnen de tandjes breken.

GEbruik VAN DE KAP

4 – In de kap, tussen de zonneklep en het eerste kapdeel, bevindt zich een stoffen ring waar u zachte speeltjes aan kunt hangen met de handige haken (Fig. 4 A).

BINNEN- EN BUITENBEKLEDING

5 – Om de binnenbekleding van de draagmand te bevestigen steekt u de plastic strook aan het hoofdeinde tussen de steun in polystyreen en het frame van de draagmand (Fig. 5A) en vervolgens trekt u de stof over het voeteneinde.

Om de buitenbekleding te bevestigen maakt u de beide drukknoepen aan de zijkanten (afb. 5B) dicht en schuift u de opening over de hiervoor bestemde pen aan het voeteneinde (afb. 5C). Om de buitenbekleding verder te bevestigen maakt u de drukknoepen aan de binnenkant van de kap vast, zoals wordt getoond op figuur 5D, en steekt u de knopen in de knoopsgaten onderaan de zonneklep (Fig. 5E). Voor nog meer bescherming kunt u de stoffen lap optrekken en vastknopen aan de knoopsgaten in de kap (Fig. 5F). De buitenbekleding van de draagmand kan als voetenzak voor de wandelwagen worden gebruikt. Raadpleeg de gebruiksaanwijzingen van deze laatste voor informatie over de montage van de voetenzak. .

REGELBARE RUGLEUNING – COMFORT-KIT

6 – De rugleuning van de draagmand kan geleidelijk worden afgesteld. Om de rugleuning omhoog en omlaag te doen draait u aan het wielje op de buitenkant van de draagmand aan het voeteneinde (Fig. 6).

WAARSCHUWING: Het wordt aanbevolen de draagmand na langdurig gebruik te laten luchten.

DRAAGHANDGREEP

7 – De draagmand is uitgerust met een handige draaghandgreep die in drie standen kan worden versteld (Fig. 7):

- A) Draagstand
- B) Middelste stand
- C) Ruststand

8 – Om de handgreep verticaal te zetten pakt u hem in het midden vast en trekt u hem omhoog tot u hoort dat hij vastklikt (Fig. 8 A); om de handgreep weer in de ruststand te zetten drukt u tegelijkertijd op beide knoppen onderaan de handgreep en draait u hem omlaag (Fig. 8B).

WAARSCHUWING: de draagmand mag niet worden vervoerd met de handgreep in de middelste of in de ruststand, maar alleen met de handgreep in de draagstand.

WASSEN

De kap, de binnenbekleding van de draagmand en het matrasje kunnen worden verwijderd en gewassen; het wordt aanbevolen de wasinstructies op het etiket van het artikel zorgvuldig op te volgen.

9 – Maak de kap los van de draagmand volgens de aanwijzingen onder punt 3; maak vervolgens de drukknoppen los die het metalen boogje aan de stof bevestigen en trek alleen het metalen boogje uit door aan een van de uiteinden te trekken (Fig. 9); trek het achterste boogje met de 4 tandjes niet uit om de kap te wassen.

10 – Om de interne bekleding van de draagmand te verwijderen verwijdert u de plastic strook aan het hoofdeinde (Fig. 10) van de draagmand.

Hieronder worden de wassymbolen met hun betekenis weergegeven:



Met koud water met de hand wassen



Niet bleken



Niet in de droogtrommel drogen



Niet strijken



Niet chemisch laten reinigen

DE DRAAGMAND ALS KINDERWAGEN GEBRUIKEN

Deze draagmand kan als kinderwagen worden gebruikt als hij op een Chicco wandelwagen voorzien van het "Clik Clak" systeem wordt gemonteerd.

DE DRAAGMAND OP DE WANDELWAGEN BEVESTIGEN

Bereid de wandelwagen, voorzien van de speciale adapters met het Clik Clak systeem, voor op de montage van de draagmand volgens de met de wandelwagen meegeleverde aanwijzingen.

11 – Neem de greep in de draagstand vast en plaats de draagmand op de adapters met het voeteneinde gericht naar het stuur van de wandelwagen (Fig. 11).

12 – Plaats de pennen aan beide zijden van de draagmand op de koppelingen op de adapters van de wandelwagen (Fig. 12A) en zet de draagmand neer tot u hoort dat ze vastklikken (Fig. 12B).

WAARSCHUWING: Verzeker u er voor het gebruik van dat de draagmand goed vastzit, door hem omhoog te trekken.

DE DRAAGMAND LOSMAKEN

13 – Zet de greep verticaal in de draagstand tot u hoort dat hij vastklikt (Fig. 13).

14 – Druk op de knop aan de voorzijde van de draagmand (Fig. 14A), houd de knop ingedrukt en hef de draagmand uit de structuur (Fig. 14B).

WAARSCHUWING: de draagmand kan ook met het kind erin vast- en losgemaakt worden. Met het gewicht van het kind kunnen deze handelingen echter minder gemakkelijk zijn. Let goed op bij het verrichten van bovenbeschreven handelingen.

WAARSCHUWING: als de draagmand niet correct op het frame is bevestigd (bijv. omgekeerd gemonteerd), kan dat de slechte werking van het bevestigingssysteem veroorzaken zodat losmaken niet mogelijk is: raadpleeg in dat geval de gebruiksaanwijzingen van de wandelwagen of neem contact op met de klantendienst van Artsana.

GARANTIE

Het product valt onder garantie tegen elke non-conformiteit binnen de normale gebruiksomstandigheden zoals voorzien in de gebruiksaanwijzingen.

De garantie is dus niet geldig in geval van schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of toevallige gebeurtenissen.

Voor de duur van de garantie inzake non-conformiteit verwijzen we naar de specifieke richtlijnen en de nationale normen die van toepassing zijn in het land van aankoop, indien deze voorzien zijn.



BRUKSANVISNING

VIKTIGT – LÄS NOGA BRUKSANVISNINGEN FÖRE ANVÄNDNING OCH FÖRVARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

OBS! HÅLL PLASTPÅSARNA PÅ AVSTÅND FRÅN BARN FÖR ATT UNDVIKA KVÄVNING.

VARNINGAR

- **OBS!** Lämna aldrig ditt barn utan tillsyn.
- **OBS!** Denna produkt är lämplig för barn som inte kan sitta på egen hand, vända sig eller resa sig genom att stöda sig på händerna och på knäna. Maximal vikt på barnet: 9 Kg.
- Ungefärlig ålder: 0 – 5/6 månader.
- **OBS!** Använd endast på stadig, horisontell, plan och torr yta.
- **OBS!** Låt inte andra barn leka utan uppsikt i närheten av liggkorgen.
- **OBS!** Använd inte liggkorgen om någon del har gått sönder, är söndersliten eller saknas.
- **OBS!** Använd inte liggkorgen på ett stöd.
- **OBS!** För transport i bil får liggkorgen bara användas tillsammans med "KIT TRIO CAR 2013". Se bruksanvisningen för "KIT TRIO CAR 2013" för information om hur "KIT TRIO CAR 2013" monteras på liggkorgen, hur liggkorgen installeras i bilen och hur den används under resan.
- **OBS!** Denna liggkorg kan bara användas på sittvagnar CHICCO försedda med fästsystemet CLIK CLAK.
- Använd endast reservdelar som le-

vereras eller godkänts av tillverkaren.

- Var uppmärksam på de risker som kan orsakas av lågor och andra värmekällor, som till exempel elektriska element, gaskaminer osv. Lämna inte liggkorgen i närheten av sådana värmekällor.
- Placera inte ytterligare en madrass ovanpå madrassen som medföljer produkten eller som rekommenderas av tillverkaren.
- Om du köper en madrass separat, kontrollera att den passar till produkten.
- Kontrollera regelbundet att produkten materiellt och konstruktionsmässigt är i gott skick. Kontrollera i synnerhet transporthandtagen och liggkorgens botten. Om de skulle uppvisa tecken på skada eller tydligt slitage får den inte användas och ska hållas utom räckhåll för barn.
- Innan produkten monteras ska man kontrollera att den och dess komponenter inte uppvisar några skador som uppstått under transporten. Om så är fallet ska produkten inte användas och den ska hållas utom räckhåll för barn.
- Försäkra dig om att handtaget är i korrekt användarläge.
- Använd inte tillbehör som inte kommer från produktens tillverkare. Eventuella ändringar som gjorts på produkten gör att tillverkaren inte längre kan hållas ansvarig för eventuella konsekvenser.
- Lämna inte något föremål inne i liggkorgen som gör att djupet blir mindre.
- Kontrollera att liggkorgen är kor-

rekt fastsatt på sittvagnen innan du lägger ned barnet.

- Håll plastpåsar utom räckhåll för barnet, för att undvika risk för kvävning.
- Produkter som lämnas i solen överhettas. Låt dem svalna innan du lägger ned barnet.
- Använd inte liggkorgen för att låta barnet sova en längre stund: denna produkt ersätter inte en barnsäng.
- Liggkorgen ska luftas efter en längre tids användning.
- Innan du lyfter eller transporterar den ska basdelen ställas in i det lägsta läget.
- Barnets huvud i liggkorgen får inte vara lägre än kroppen.

RÅD FÖR RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Den här produkten behöver regelbunden skötsel.

Får bara rengöras och skötas av en vuxen person.

RENGÖRING

Rengör textildelar med en svamp som fuktats med vatten och mild tvål, se produktens tvättrådsetikett.

Rengör plastdelar regelbundet med en fuktad trasa. Använd inte lösnings- eller reparationsmedel.

Torka metalldelar som kommit i kontakt med vatten, så att inte rost bildas.

SKÖTSEL

Smörj, endast om det är nödvändigt, med torr silikonolja.

Torka av alla metalldelar för att undvika rostbildning. Doppa inte i vatten. Rengör regelbundet delarna i plast med en fuktig duk. Håll alla kopplingsdelar på liggkorgen och på sittvagnen fria från damm och sand för att undvika friktion.

Lämna inte produkterna i solen under en längre tid, tyget kan blekna.

LIGGKORGENS EGENSKAPER

SUFFLETT

Liggkorgen har en sufflett med solskydd och regnskydd som kan regleras i flera lägen.

MONTERA OCH TA ISÅR

1 – Kontrollera att klämmorna som finns på metallbågens ändar är väl fastsatta vid knapparna på tygdelen. Om knapparna är korrekt fastsatta ska metallbågens två ändar vara väl synliga (fig. 1).

2 – Sätt in de två metalländarna i de avsedda fästena B och C i mitten av liggkorgen och tryck tills du hör det låsande klickljudet (fig. 2 A). Fäst sedan den bakre bågens 4 kuggar (fig. 2 B).

OBS! Fästsystemet sitter inuti plaststöden B och C, den runda knappen på stöden ska bara användas för att frigöra suffletten (se punkt 3).

3 – För att ta bort suffletten ska man först ta ut de 4 kuggarna

på den bakre bågen (fig. 3A) och sedan frigöra den främre bågen genom att trycka på de två knapparna längst ned på fästet (fig. 3B).

OBS! Om suffletten frigörs på fel sätt kan kuggarna gå sönder.

ANVÄNDNING AV SUFFLETTEN

4 – På sufflettens insida, mellan solskyddet och den första delen, finns det en tygtring där man kan hänga upp mjuka leksaker som är försedda med bekväma upphängningskrokar (fig. 4 A).

INRE KLÄDSEL OCH TÄCKE

5 – För att sätta fast liggkorgens inre klädsel ska man trä in plastbandet, som sitter vid barnets huvudsida, mellan stödet i polystyren och liggkorgens chassi (fig. 5A) och sedan sätta på klädseln vid barnets fotsida. För att sätta fast täcket fäster du de två tryckknapparna på sidorna (fig. 5B) och sticker in hålet i den avsedda tappen i höjd med barnets fötter (fig. 5C). För att fullborda fastsättningen av täcket ska man fästa tryckknapparna på insidan av suffletten som i figur 5D och sätta in knapparna i hålen som finns längst ned på solskyddet (fig. 5E). För att garantera bästa skydd kan man lyfta upp tygdelens ytterligare och fästa knapparna i hålen som finns på sufflettens insida (fig. 5F). Liggkorgens täcke kan även omvandlas till fotsack för sittvagnen. Se bruksanvisningen för den sistnämnde för information om hur det monteras i fotsacksutförande.

REGLERBART RYGGSTÖD - COMFORT SYSTEM

6 – Liggkorgens ryggstöd kan justeras i olika steg. För att höja eller sänka ryggstödet, vrid på hjulet som sitter på utsidan av liggkorgen vid barnets fotsida (fig. 6).

OBS! Liggkorgen ska luftas efter en längre tids användning.

BÄRHANDTAG

7 – Liggkorgen har ett bekvämt bärhandtag som kan ställas i tre olika lägen (fig. 7):

- A) Transport
- B) Mellanläge
- C) Viloläge

8 – För att ställa handtaget i vertikalt läge tar du tag i dess mittdel och drar uppåt tills du hör det låsande klickljudet (fig. 8A). För att ställa tillbaka handtaget i viloläge trycker du samtidigt på de två knapparna på handtagets fäste och vrider nedåt (fig. 8B).

OBS! Liggkorgen får inte bäras med handtaget i mellan- eller viloläge, utan bara när handtaget är i transportläget.

RENGÖRING

Suffletten, liggkorgens inre klädsel och madrassen är avtagbara och kan tvättas. Följ noga tvättråden på produktens etikett.

9 – Ta bort suffletten från liggkorgen genom att följa anvisningarna i punkt 3. Öppna sedan tryckknapparna som fäster metallbågen vid tygdelens och ta bort metallbågen enbart genom att dra i en av de två ändarna (fig. 9). Dra inte bort den bakre bågen med de 4 kuggarna för att tvätta den.

10 – För att ta av liggkorgens inre klädsel drar man ut plastbandet som finns vid barnets huvudände från chassiet (fig. 10).

Nedan beskrivs tvättsymbolerna och deras betydelser:

-  Handvätt i kallt vatten
-  Blek inte
-  Torktumla inte
-  Stryk inte
-  Kemtvätta inte

ANVÄNDNING AV LIGGKORGEN SOM LIGGVAGN

Denna liggkorg kan användas i liggvagnsutförande genom att montera den på sittvagnar Chicco försedda med systemet "Clik Clak".

SÄTTA FAST LIGGKORGEN PÅ SITTVAGNEN

Förbered sittvagnen, försedd med avsedda adaptrar med systemet Clik Clak, för montering av liggkorgen genom att följa sittvagnens bruksanvisningar.

11 – Ta tag i handtaget i transportläge och lägg ned liggkorgen på adaptrarna med fotsidan vänd mot sittvagnens handtag (fig. 11).

12 – Koppla samman tapparna på liggkorgens båda sidor med fästena på sittvagnens adaptrar (fig. 12A). Tryck sedan på liggkorgen tills du hör det låsande klickljudet (fig. 12B).

OBS! Dra liggkorgen uppåt före användning för att försäkra dig om att den sitter fast ordentligt.

FRIKOPPLING AV LIGGKORGEN

13 – Sätt handtaget i vertikalt läge (transportläge) tills du hör det låsande klickljudet (fig. 13).

14– Tryck på knappen på liggkorgens framdel (fig. 14A) och lyft upp liggkorgen från strukturen medan knappen hålls intryckt (fig. 14B).

OBS! Liggkorgen kan sättas på eller tas ur även med barnet i, men det kan bli lite svårare att utföra med barnets tyngd. Se upp när du utför det som beskrivs ovan.

OBS! En felaktig fastsättning av liggkorgen på chassiet (t.ex. montering bak- och fram) kan orsaka att fastsättningssystemet inte fungerar som det ska och inte går att koppla loss: Läs i så fall sittvagnens bruksanvisning eller kontakta Artisans kundservice.

GARANTI

Produktens garanti gäller för alla fabrikationsfel vid normal användning av produkten enligt vad som förutses i bruksanvisningen.

Garantin gäller således inte vid skada som orsakats av felaktig användning, slitage eller olycka.

För giltighetsperioden för garanti mot fabrikationsfel hänvisas till de särskilda bestämmelserna i nationella lagar som gäller i inköpslandet, i förekommande fall.



NÁVOD K POUŽITÍ

DŮLEŽITÉ– PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE HO PRO PŘÍPADNÉ DALŠÍ POUŽITÍ.

POZOR: IGELITOVÉ SÁČKY UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ, ABY NEMOHLO DOJÍT K JEJICH UDUŠENÍ.

UPOZORNĚNÍ

- **UPOZORNĚNÍ:** Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- **UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek je vhodný pro dítě, které není ještě schopné samostatně sedět, nedovede se otáčet nebo se samo postavit ani za pomoci rukou a kolen. Maximální váha dítěte: 9 kg.
- Orientační věk k použití: 0 – 5/6 měsíců.
- **POZOR:** Pokládejte pouze na rovný stabilní, vodorovný a suchý povrch.
- **POZOR:** Nedovolte, aby si v blízkosti korbičky hrály děti bez dozoru.
- **UPOZORNĚNÍ:** Výrobek nepoužívejte, pokud nějaká část korbičky je poškozena, natržena nebo chybí.
- **POZOR:** Nikdy nepoužívejte korbičku na žádném podstavci.
- **UPOZORNĚNÍ:** Korbičku lze použít pro přepravu v autě pouze s použitím sady „KIT TRIO CAR 2013“. Informace týkající se montáže „KIT TRIO CAR 2013“ na korbičku, instalaci korbičky v autě a použití během cesty, naleznete v návodu k použití „KIT TRIO CAR 2013“.
- **UPOZORNĚNÍ:** Tato korbička je použitelná pouze na kočárcích

CHICCO, vybavených spojovacím systémem CLIK CLAK.

- Používejte pouze náhradní díly dodávané nebo schválené výrobcem.
- Mějte na paměti nebezpečí pramenící z otevřeného ohně nebo jiných zdrojů tepla, jako například elektrických nebo plynových kamen, atd. Nenechávejte měkkou korbičku v blízkosti těchto zdrojů tepla.
- Nepřidávejte další matrace na horní část matrace dodané nebo doporučené výrobcem.
- Pokud zakoupíte matraci zvlášť, zkontrolujte, zda se dobře přizpůsobí výrobku!
- Pravidelně kontrolujte fyzickou i konstrukční neporušenost výrobku. Zejména zkontrolujte přepravní madla a dno korbičky. V případě, že byste zjistili viditelné známky poškození nebo opotřebování, korbičku nepoužívejte a uložte ji mimo dosah dětí.
- Před montáží výrobku proveďte, zda výrobek nebo některá jeho součást nebyla během přepravy poškozena. Pokud ano, výrobek nesmí být používán a musí být uložen mimo dosah dětí.
- Ujistěte se, že je rukojeť ve správné poloze pro používání.
- Nepoužívejte příslušenství k výrobku, které není dodáno výrobcem. Výrobce nenesе žádnou odpovědnost za případné změny provedené na výrobcích!
- Nenechávejte v korbičce žádný předmět, který by mohl snížit její hloubku.
- Dříve než dítě uložíte do korbičky, ujistěte se, zda je správně připevněna na kočárek.

- Uchovávejte igelitové sáčky mimo dosah dítěte, zabráníte riziku možného udušení.
- Výrobky ponechané na slunci se mohou nadměrně rozežhát; nechte je vychladnout, dříve než do nich dítě znovu položíte.
- Nepoužívejte korbíčku dlouhodobě a pravidelně na spaní dítěte: tento výrobek nemůže nahradit postýlku.
- Po delším použití se doporučuje nechat korbíčku vyvětrat.
- Před zvednutím nebo přenášením korbíčky, musí být základna upravena do nejnižší polohy.
- Hlava dítěte v korbíčce by nikdy neměla být níže než tělo.

DOPORUČENÉ ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Tento výrobek vyžaduje pravidelnou údržbu.

Čištění a údržba musí být prováděna výhradně dospělou osobou.

ČIŠTĚNÍ

Látkový potah čistíte vlhkou houbou a neutrálním mýdlem; řídte se pokyny na štítku.

Části z plastu pravidelně čistíte vlhkým hadříkem. Nepoužívejte ředidla ani abrazivní prostředky.

Pokud se kovové části dostanou do styku s vodou, osušte je, abyste zabránili jejich zrezivění.

ÚDRŽBA

Pouze v případě potřeby namažte suchými silikonovým olejem. Kovové části osušte, abyste zabránili jejich rezivění. Neponořujte do vody. Plastové části pravidelně čistěte vlhkým hadrem. Součástí upevnění korbíčky a kočárku udržujte čisté, bez prachu a písku, aby zde nemohlo docházet k nežádoucím třením. Neopouštějte výrobky po delší dobu na slunci; barvy potahu by mohly vyblednout.

VLASTNOSTI KORBIČKY

BOUDA

Korbíčka je vybavena boudou na ochranu proti slunci a větru nastavitelnou do několika poloh.

MONTÁŽ A DEMONTÁŽ

1 – Ujistěte se, že spony umístěné na kovovém oblouku jsou připojeny ke knoflíkům, umístěným na textilní části. Pokud jsou knoflíky správně zapojeny, uvidíte oba konce kovového oblouku (Obr. 1).

2 – Vložte oba kovové konce do příslušné podpěry B a C, umístěné ve střední části korbíčky, dokud neuslyšíte zcvaknutí, kterým se madlo zablokuje (Obr. 2 A); poté upevněte 4 čepy zadního oblouku (Obr. 2 B).

POZN: spojovací systém je umístěn uvnitř plastových pod-

por B a C, kulaté tlačítko umístěné na podpěrách slouží pouze pro uvolnění boudy (viz bod 3).

3 – Chcete-li odstranit boudu, vytáhněte nejprve čtyři čepy zadního oblouku (Obr. 3A), a poté odpojte přední oblouk stisknutím dvou tlačítek na základně spoje (Obr. 3B).

UPOZORNĚNÍ: Nesprávné odpojení boudy může mít za následek poškození zoubků.

POUŽITÍ BOUDY

4 – Uvnitř boudy, mezi stříškou a první výsečí, se nachází látkový kroužek, který umožní zavěsit měkké hračky vyba-vené háčky (Obr. 4 A).

VNITŘNÍ POTAH A KRYT KORBIČKY

5 – Chcete-li upevnit vnitřní potah korbíčky, vložte plastovou pásku, umístěnou v oblasti hlavy dítěte, mezi podpěru z polystyrenu a konstrukci korbíčky (Obr. 5A) a následně nasadte textilii do oblasti nohou dítěte.

Kryt upevníte dvěma bočními patentkami (Obr. 5B). Oko pak navlékněte na příslušný kolík, který se nachází u nohou dítěte (Obr. 5C). K dokončení upevnění krytu, upevněte patentky k vnitřní části boudy, jak je znázorněno na obrázku 5D a prostrčte knoflíky dírkami umístěnými na základně stříšky (Obr. 5E). Pro zvýšení ochrany, můžete zvýšit látkovou klopou, připeňte ji k okům uvnitř boudy (Obr. 5F). Kryt korbíčky může být přeměněn na nánožník kočárku. Podrobnosti o montáži nánožníku naleznete ve vztahujícím se návodu k použití.

NASTAVITELNÁ OPĚRKA ZAD – SYSTÉM KOMFORT

6 – Opěrku zad korbíčky lze nastavit do různých poloh. Zvednutí nebo sklopení opěrky zad provedete pomocí kolečka umístěného

na vnější straně korbíčky v blízkosti nohou dítěte

(Obr. 6).

UPOZORNĚNÍ: Po delším použití se doporučuje nechat korbíčku vyvětrat.

PŘEPRAVNÍ MADLO

7 – Korbíčka je vybavena pohodlným přepravním madlem, které se dá nastavit do třech poloh (Obr. 7):

A) přepravní

B) prostřední

C) klidová

8 – Pokud chcete madlo nastavit do vertikální polohy, uchopte ho uprostřed a vytáhněte směrem nahoru, musíte slyšet zcvaknutí, kterým se madlo zablokuje (Obr. 8A); když chcete vrátit madlo do klidové polohy, stiskněte současně obě tlačítka na základně madla a pak ho otočte směrem dolů (Obr. 8B).

UPOZORNĚNÍ: korbíčku nesmíte přepravovat s madlem v prostřední nebo klidové poloze, madlo musí být vždy v přepravní poloze.

PRANÍ

Potah boudy, vnitřní potah korbíčky a potah matrace lze sejmut a vyprat; doporučujeme, abyste se pečlivě řídili pokyny pro praní uvedenými na štítku k praní, který je na potahu. 9 – Odstraňte boudu z korbíčky podle pokynů uvedených v bodu 3; poté uvolněte dvě patentky, které připevňují kovový oblouk k látkovému potahu, a vyjměte pouze kovový

oblouk tahem za jeden konec (Obr. 9); nevytahujte zadní oblouk se 4 čepy za účelem praní.

10 – Chcete-li odstranit vnitřní potah korbičky, vytáhněte z konstrukce plastový pás umístěný v oblasti hlavy dítěte (Obr. 10).

Dále jsou uvedeny jednotlivé symboly a jejich význam:



Perte v ruce ve studené vodě



Nebělte.



Nesušte v sušičce



Nežehlete.



Nečistěte chemicky.

POUŽITÍ MĚKKÉ KORBIČKY JAKO KORBIČKY

Tato měkká korbička může být použita jako korbička namontovaná na kočárcích Chicco, vybavených systémem "Clik Clak".

PŘIPEVNĚNÍ KORBIČKY KE KOČÁRKU

Připravte kočárek, vybavený příslušnými adaptéry se systémem Clik Clak, na připevnění korbičky tak, jak je popsáno ve speciálním návodu ke kočárku.

11 – Uchopte rukojeť v přepravní poloze a umístěte korbičku na adaptéry s prostorem pro nohy směrem k rukojeti kočárku (Obr. 11).

12 – Vyrovnajte kolíky na obou stranách korbičky s háčky nacházejícími se na adaptérech kočárku (Obr. 12A), pak položte korbičku, dokud neuslyšíte kliknutí o spojení (Obr. 12B).

UPOZORNĚNÍ: před použitím se ujistěte zatažením za korbičku směrem nahoru, že je korbička dobře připevněna.

VYHÁKNUTÍ KORBIČKY

13 – Uvedte rukojeť do vertikální polohy (přepravní), dokud neuslyšíte zacvaknutí, kterým se zablokuje (Obr. 13).

14– Stiskněte tlačítko na přední části korbičky (Obr. 14A), podržte stisknuté tlačítko, vyzvedněte korbičku z konstrukce (Obr. 14B).

POZOR: Připevnění i uvolnění může být provedeno i s dítětem v korbě; hmotnost dítěte může ztížit provedení těchto úkonů. Doporučuje se dávat pozor při provádění výše uvedených úkonů.

UPOZORNĚNÍ: nesprávný postup zaháknutí korbičky na rám (např. montáž v opačném směru) by mohlo mít za následek selhání upevňovacího systému, a znemožnit uvolnění: v tomto případě postupujte podle pokynů kočárku nebo kontaktujte Zákaznický servis společnosti Artsana.

ZÁRUKA

Výrobek je v záruce, pokud jde o jakoukoli vadu týkající se shodnosti výrobku při běžných podmínkách použití, v souladu s návodem k použití.

Záruka se nevztahuje na škody vzniklé v důsledku nesprávného použití, opotřebení nebo nahodilých událostí.

Dobu trvání záruky na vady týkající se shodnosti výrobku upravují konkrétní předpisy uplatňované v zemi, kde byl výrobek zakoupen.

WAŻNE - PRZED UŻYCIEM NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA I ZACHOWAĆ JE NA PRZYSZŁOŚĆ.

OSTRZEŻENIE: TRZYMAĆ WORECZKI PLASTIKOWE W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI ABY UNIKNĄĆ UDUSZENIA.

OSTRZEŻENIA

- **OSTRZEŻENIE:** Nie pozostawiać dziecka bez opieki.
- **OSTRZEŻENIE:** Ten produkt przeznaczony jest wyłącznie dla dzieci, które nie protaflą samodzielnie usiąść, obracać się lub podnosić, opierając się na kolanach czy pomagając sobie rękami. Maksymalny ciężar dziecka: 9 kg.
- Orientacyjny wiek dziecka: od 0 do 5-6 miesięcy.
- **OSTRZEŻENIE:** Stawiać wyłącznie na stabilnej, poziomej i suchej powierzchni.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie pozwalać, by inne dzieci bawiły się bez nadzoru w pobliżu gondoli.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używać gondoli, jeżeli jakakolwiek jej część jest uszkodzona, rozerwana lub jeżeli czegoś brakuje,
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używać nigdy gondoli na stojaku.
- **OSTRZEŻENIE:** Gondola może być stosowana do przewozu dziecka w samochodzie tylko wówczas, gdy używany jest „KIT TRIO CAR 2013”. Odnieść się do instrukcji użytko-

wania „KIT TRIO CAR 2013” w celu uzyskania informacji dotyczących montażu „KIT TRIO CAR 2013” na gondoli, instalowaniu jej w samochodzie i używania podczas jazdy.

- **OSTRZEŻENIE:** Ta gondola może być używana tylko w wózkach spacerowych CHICCO wyposażonych w system zaczepowy CLIK CLAK.
- Używać tylko części zamiennych, które zostały dostarczone lub dopuszczone przez producenta.
- Pamiętać o niebezpieczeństwie związanym z ogniem i innymi źródłami ciepła, takimi jak piecyki elektryczne czy gazowe, itp. Nie pozostawiać miękkiej gondoli w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie wkładać drugiego materaca na materac dostarczony lub zalecany przez producenta.
- Jeśli nabywa się materacyk osobno, należy sprawdzić czy jest właściwie dopasowany do produktu.
- Sprawdzać co pewien czas stan zużycia produktu, a w szczególności stan uchwytu służącego do przenoszenia oraz dna gondoli. W przypadku zauważenia widocznych uszkodzeń czy śladów zużycia, nie należy użytkować wyrobu, lecz przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przed przystąpieniem do montażu należy sprawdzić, czy produkt oraz wszystkie jego elementy składowe nie uległy uszkodzeniu podczas transportu. W razie uszkodzenia, produkt nie powinien być używany i należy przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Upewnić się, że uchwyt znajduje się w prawidłowej pozycji do używania.

- Nie montować akcesoriów, które nie zostały dostarczone przez producenta. Ewentualne przeróbki czy zmiany dokonane na produkcie zwalniają producenta od wszelkiej odpowiedzialności.
- Nie pozostawiać w gondoli żadnych przedmiotów, które mogłyby zmniejszyć jej głębokość.
- Przed włożeniem dziecka do gondoli upewnić się, czy została prawidłowo zamocowana do spacerówki.
- W celu uniknięcia ryzyka zaduszenia, przechowywać plastikowe torby poza zasięgiem dziecka.
- Produkty pozostawione na słońcu nagrzewają się; przed włożeniem dziecka należy poczekać, aż produkt się ochłodzi.
- Nie używać gondoli jako miejsca dłuższego snu dziecka: produkt ten nie może zastąpić łóżeczka.
- Po dłuższym użytkowaniu gondoli należy ją przewietrzyć.
- Przed podniesieniem lub przewiezieniem gondoli ustawić podstawę na najniższym poziomie.
- Główna leżącego w gondoli dziecka nigdy nie może się znajdować niżej niż reszta ciała.

RADY ZWIĄZANE Z CZYSZCZENIEM I KONSERWACJĄ

Produkt wymaga okresowej konserwacji.

Czyszczenie i konserwacja produktu muszą być powierzone osobie dorosłej.

CZYSZCZENIE

Elementy z tkaniny czyścić przy pomocy wilgotnej gąbki i delikatnego mydła, zgodnie z zaleceniami zamieszczonymi na szywce.

Co jakiś czas czyścić plastikowe części przy pomocy wilgotnej szmatki. Nie używać rozpuszczalników ani preparatów ściernych.

Po ewentualnym zetknięciu z wodą, wysuszyć metalowe części, aby zapobiec powstawaniu rdzy.

KONSERWACJA

W razie konieczności smarować suchym olejem silikonowym. Suszyć metalowe części, aby zapobiec powstawaniu rdzy. Nie zanurzać w wodzie. Czyścić okresowo plastikowe

części przy pomocy wilgotnej szmatki. Aby uniknąć tarcia, czyścić z kurzu i piasku elementy zaczepowe gondoli i wózka. Nie wystawiać produktu na długotrwałe działanie promieni słonecznych; tkaniny mogą wypłowić.

OPIS GONDOLI

BUDKA

Gondola wyposażona jest w budkę osłaniającą przed słońcem i wiatrem, która może być ustawiona w kilku pozycjach.

ZAKŁADANIE I ZDEJMOWANIE

1 – Sprawdzić, czy zatrzaski znajdujące się na końcu metalowego łuku są zaczepione o guziki obecne w części z tkaniny. Jeżeli guziki są prawidłowo zaczepione, to dwa końce metalowego łuku będą dobrze widoczne (Rys. 1).

2 – Włożyć dwa metalowe końce do odpowiednich wsporników B i C obecnych w środkowej części gondoli, aż da się usłyszeć odgłos kliknięcia oznaczający zaczepienie (Rys. 2 A); następnie zamocować 4 ząbki tylnego łuku (Rys 2 B).

NB: system zaczepowy znajduje się we wspornikach z tworzywa sztucznego B i C, okrągły przycisk obecny na wspornikach służy wyłącznie do odczepiania budki (patrz punkt 3).

3 – Aby zdjąć budkę w pierwszej kolejności wyjąć 4 ząbki tylnego łuku (Rys. 3A), a następnie odczepić przedni łuk naciskając dwa przyciski obecne u podstawy zaczepu (Rys. 3B).

OSTRZEŻENIE: Nieprawidłowe odczepienie budki może spowodować złamanie ząbków.

UŻYWANIE BUDKI

4 – W budce, pomiędzy osłoną a pierwszym klinem znajduje się materiałowy pierścień, który umożliwia zawieszenie miękkich zabawek wyposażonych w wygodne uchwyty (Rys. 4 A).

WEWNĘTRZNE OBICIE I OKRYCIE GONDOLI

5 – Aby zamocować wewnętrzne poszycie gondoli nałożyć plastikowy pas znajdujący się w strefie głowy dziecka, pomiędzy wspornik z polistyrenu i górną część gondoli (Rys. 5A), a następnie przyczepić materiał w strefie nówek dziecka.

Aby zamocować okrycie zapiąć dwa boczne automatyczne zatrzaski (Rys. 5B) i włożyć pętelkę na odpowiedni zaczep znajdujący się w pobliżu nówek dziecka (Rys. 5C). Aby zakończyć mocowanie okrycia, zamocować automatyczne zatrzaski w budce, jak pokazano na rysunku 5D i włożyć guziki do otworów obecnych na podstawie osłony (Rys. 5E). Dla większej ochrony można unieść wyżej osłonę z tkaniny, aż do jej zapięcia w otworach obecnych w budce (Rys. 5F). Okrycie gondoli może służyć także jako okrycie na nóżki w wózku spacerowym. Odnieść się do instrukcji użytkowania wózka spacerowego w celu uzyskania szczegółowych informacji na temat zakładania okrycia na nóżki.

REGULOWANE OPARCIE - COMFORT SYSTEM

6 – Nachylenie oparcia gondoli posiada stopniową regulację. Aby unieść lub obniżyć oparcie należy obrócić gałkę znajdującą się

na zewnątrz gondoli w strefie nówek dziecka (Rys. 6).

OSTRZEŻENIE: Po dłuższym użytkowaniu gondoli należy ją przewietrzyć.

UCHWYT DO PRZENOSZENIA

7 – Gondola wyposażona jest w wygodny uchwyt do przenoszenia, ustawiany w trzech pozycjach (Rys. 7):

- A) Transport
- B) Pośrednia
- C) Spoczynek

8 – Aby ustawić uchwyt w pozycji pionowej należy ująć go w środkowej części i pociągnąć do góry, aż da się usłyszeć kliknięcie zapadki oznaczające zaczepienie (Rys. 8A); aby ustawić go w pozycji spoczynku należy jednocześnie nacisnąć na dwa przyciski położone u podstawy uchwytu, po czym obrócić go do dołu (Rys. 8B).

OSTRZEŻENIE: gondola nie może być przenoszona, gdy uchwyt znajduje się w pozycji pośredniej lub spoczynkowej, lecz tylko wtedy gdy uchwyt znajduje się w pozycji do transportu.

PRANIE

Budkę, wewnętrzną pokrycie gondoli oraz materacyk można zdjąć i wyprać; podczas prania należy dostosować się do instrukcji przytoczonych na szywyce wyrobu.

9 – Zdjąć budkę z gondoli stosując się do wskazówek w punkcie 3; następnie odzepić dwa automatyczne zatrzaski, które mocują metalowy łuk do tkaniny i wyjąć sam metalowy łuk pociągając go za jedną z metalowych końcówek (Rys.9); do prania nie wyjmować tylnego łuku z 4 ząbkami.

10 – Aby zdjąć wewnętrzne poszycie gondoli wyciągnąć z górnej części plastikowy pas znajdujący w strefie głowy dziecka (Rys. 10).

Poniżej przytoczono symbole sposobu prania oraz ich znaczenie:



Prać ręcznie w zimnej wodzie



Nie używać wybielaczy



Nie suszyć mechanicznie



Nie prasować



Nie czyścić chemicznie

UŻYWANIE GONDOLI JAKO WÓZKA

Ta gondola może być używana w wersji jako wózek i montowana na spacerówkach Chicco wyposażonych w system „Clik Clak”.

MOCOWANIE GONDOLI DO SPACERÓWKI

Przygotować spacerówkę wyposażoną w odpowiednie adaptory z systemem Clik Clak do zamontowania gondoli zgodnie z instrukcjami dotyczącymi spacerówki.

11 – Ująć uchwyt w pozycji do transportu i mieć gondolę na adapterach tak, aby strefa nóżek była skierowana w stronę rączek spacerówki (Rys. 11).

12 – Dopasować sworznie znajdujące się z obydwu stron gondoli do zaczepów na adapterach spacerówki (Rys. 12A), następnie dopasować gondolę, aż do usłyszenia kliknięcia oznaczającego zaczepienie (Rys. 12B).

OSTRZEŻENIE: przed użyciem należy zawsze upewnić się, czy gondola jest dokładnie przymocowana pociągając ją do góry.

ZDEJMOWANIE GONDOLI

13 – Ustawić uchwyt w pozycji pionowej (do transportu), aż do usłyszenia kliknięcia oznaczającego zaczepienie (Rys. 13).

14 – Nacisnąć przycisk w przedniej części gondoli (Rys. 14A), następnie trzymając wciśnięty przycisk unieść gondolę ze stelaża (Rys 14B).

OSTRZEŻENIE: mocowanie i odzepienie może być wykonane również wtedy, gdy dziecko znajduje się w gondoli; czynności te ze względu na wagę dziecka, mogą być nieco utrudnione. Zaleca się wykonywać powyższe czynności z jak największą ostrożnością.

OSTRZEŻENIE: nieprawidłowa procedura zaczepienia gondoli na stelażu (np. montaż w odwrotnym kierunku) może spowodować nieprawidłowe działanie systemu zaczepowego, uniemożliwiając odzepienie gondoli; w takim przypadku należy sprawdzić instrukcje użytkownika wózka spacerowego lub skontaktować się z Obsługą Klienta Art-sana.

GWARANCJA

Produkt jest objęty gwarancją w zakresie wszystkich wad, które dotyczą niezgodności z umową w normalnych warunkach użytkowania odpowiadających wymaganiom przewidzianym w instrukcji użytkownika.

Gwarancja nie będzie miała natomiast zastosowania w przypadku uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, zużycia lub przypadkowych zdarzeń.

Odnosnie czasu trwania gwarancji obejmującej wady dotyczące niezgodności z umową należy odnieść się do przepisów prawa krajowego, jakie mają zastosowanie w kraju zakupu, jeśli dotyczy.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ – ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΣΑΚΟΥΛΕΣ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΑΣΦΥΞΙΑΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίβλεψη.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για ένα παιδί που δεν μπορεί ακόμη να καθίσει μόνο του, να γυρίσει ή να σηκωθεί στηριζόμενο στα χέρια και τα γόνατα. Μέγιστο βάρος του παιδιού: 9 κιλά.
- Ενδεικτική ηλικία χρήσης: 0 – 5/6 μηνών.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να το χρησιμοποιείτε μόνο σε σταθερή, οριζόντια και στεγνή επιφάνεια.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην επιτρέπετε σε άλλα παιδιά να παίζουν χωρίς επίβλεψη κοντά στο πορτ-μπεμπέ.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην το χρησιμοποιείτε αν οποιοδήποτε τμήμα του πορτ-μπεμπέ είναι σπασμένο, σχισμένο ή απουσιάζει.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το πορτ-μπεμπέ σε ένα υποστήριγμα.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Το πορτ-μπεμπέ χρησιμοποιείται για τη μεταφορά στο αυτοκίνητο μόνο αν χρησιμοποιείται το "KIT TRIO CAR 2013".. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του "KIT TRIO CAR 2013" για όλες τις

πληροφορίες σχετικά με τη συναρμολόγηση του "KIT TRIO CAR 2013" στο πορτ-μπεμπέ, την εγκατάσταση του πορτ-μπεμπέ στο αυτοκίνητο και τη χρήση του κατά τη διάρκεια του ταξιδιού.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αυτό το πορτ-μπεμπέ μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε καροτσάκια περιπάτου CHICCO εφοδιασμένα με το σύστημα σύνδεσης CLIK CLAK.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή εγκρίνονται από τον κατασκευαστή.
- Λάβετε υπόψη σας τους κινδύνους που προκαλούνται από φλόγες και άλλες πηγές θερμότητας όπως σόμπες ηλεκτρικές και υγραερίου, κ.λπ. Μην αφήνετε το πορτ-μπεμπέ κοντά σε αυτές τις πηγές θερμότητας.
- Μην προσθέτετε ένα άλλο στρωματάκι πάνω από το στρωματάκι με τις διαστάσεις που συστήνονται από τον κατασκευαστή.
- Αν αγοράσετε ξεχωριστά ένα στρωματάκι, βεβαιωθείτε ότι προσαρμόζετε καλά στο προϊόν.
- Ελέγχετε κατά διαστήματα την κατάσταση εξωτερικά και εσωτερικά του προϊόντος. Κυρίως τις λαβές μεταφοράς και τον πυθμένα του πορτ-μπεμπέ. Σε περίπτωση που παρουσιάζει εμφανή ίχνη ζημιάς ή φθοράς, μην το χρησιμοποιείτε και κρατήστε το μακριά από τα παιδιά.
- Πριν τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν και όλα τα στοιχεία του, δεν παρουσιάζουν τυχόν ζημιές που οφείλονται στη μεταφορά. Στη περίπτωση αυτή, το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί και πρέπει να φυλαχτεί μακριά από τα παιδιά.

- Βεβαιωθείτε ότι η λαβή βρίσκεται στη σωστή θέση χρήσης.
- Μην εφαρμόζετε στο προϊόν αξεσουάρ που δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή. Ενδεχόμενες τροποποιήσεις των προϊόντων απαλλάσσουν τον κατασκευαστή από κάθε ευθύνη.
- Μην αφήνετε στο εσωτερικό του πορτ-μπεμπέ κανένα αντικείμενο που μπορεί να μειώσει το βάθος του.
- Βεβαιωθείτε ότι το πορτ-μπεμπέ έχει στερεωθεί σωστά στο καροτσάκι πριν τοποθετήσετε το παιδί.
- Φυλάξτε τις πλαστικές σακούλες μακριά από τα παιδιά, για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας.
- Τα προϊόντα που εκτίθενται στον ήλιο υπερθερμαίνονται. Αφήστε τα να κρυώσουν πριν τοποθετήσετε το παιδί.
- Μη χρησιμοποιείτε το πορτ-μπεμπέ για να κοιμάται το παιδί για μεγάλα διαστήματα: Αυτό το προϊόν δεν μπορεί να αντικαταστήσει το κρεβατάκι.
- Συνιστάται να αερίζετε το πορτ-μπεμπέ μετά από παρατεταμένη χρήση του.
- Πριν σηκώσετε και μεταφέρετε το πορτ-μπεμπέ, η βάση πρέπει να ρυθμιστεί στη χαμηλή θέση.
- Το κεφάλι του παιδιού μέσα στο πορτ-μπεμπέ δεν πρέπει ποτέ να βρίσκεται πιο κάτω από το σώμα.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αυτό το προϊόν χρειάζεται περιοδική συντήρηση. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται από ενήλικα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Για τον καθαρισμό των υφασμάτων τμημάτων, χρησιμοποιείτε ένα υγρό σφουγγάρι και ουδέτερο σαπούνι ακολουθώντας τις οδηγίες της ετικέτας σύνθεσης του προϊόντος.

Καθαρίζετε κατά διαστήματα τα πλαστικά τμήματα με ένα

υγρό πανάκι. Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή διαβρωτικά προϊόντα.

Στεγνώνετε τα μεταλλικά τμήματα, μετά από τυχόν επαφή με νερό, για να αποφύγετε τη δημιουργία σκουριάς.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Λιπαίνετε τα κινούμενα τμήματα μόνο σε περίπτωση ανάγκης με ξηρό λάδι σιλικόνης. Στεγνώνετε τα μεταλλικά τμήματα για να αποφύγετε τη δημιουργία σκουριάς. Μην το βυθίζετε στο νερό. Καθαρίζετε τακτικά τα πλαστικά τμήματα, με ένα υγρό πανάκι. Κρατήστε καθαρά από σκόνη και άμμο τα τμήματα στερέωσης του πορτ-μπεμπέ και του καροτσιού για να αποφύγετε τριβές. Μην αφήνετε τα προϊόντα για μεγάλο διάστημα στον ήλιο. τα υφάσματα μπορεί να ξεθωριάσουν.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ ΚΟΥΚΟΥΛΑ

Το πορτ-μπεμπέ είναι εφοδιασμένο με κουκούλα για τον ήλιο και τον αέρα που ρυθμίζεται σε πολλές θέσεις.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

1 – Βεβαιωθείτε ότι τα κλιπ που υπάρχουν στα άκρα του μεταλλικού τόξου είναι συνδεδεμένα στα κουμπιά που υπάρχουν στο υφασμάτινο τμήμα. Αν τα κουμπιά είναι συνδεδεμένα σωστά θα είναι ορατά τα δύο άκρα του μεταλλικού τόξου (Εικ. 1).

2 – Τοποθετήστε τα δύο μεταλλικά άκρα στα ειδικά στηρίγματα Β και C που βρίσκονται στο κεντρικό τμήμα του πορτ-μπεμπέ ή ως ακούστετε το κλικ σύνδεσης (Εικ. 2 Α), στη συνέχεια στερεώστε τα 4 δοντάκια του πίσω μεταλλικού τόξου (Εικ. 2 Β).

ΣΗΜ.: Το σύστημα σύνδεσης είναι τοποθετημένο μέσα σε πλαστικά υποστηρίγματα Β και C, το στρόγγυλο κουμπί που βρίσκεται στα υποστηρίγματα χρησιμεύει μόνο για την αποσύνδεση της κουκούλας (βλ. σημείο 3).

3 – Για να αφαιρέσετε την κουκούλα, πρώτα βγάλτε τα 4 δοντάκια του πίσω μεταλλικού τόξου (Εικ. 3Α) και στη συνέχεια αποσυνδέστε το μπροστινό μεταλλικό τόξο πιέζοντας τα δύο πλήκτρα που υπάρχουν στη βάση σύνδεσης (Εικ. 3Β).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η λανθασμένη αποσύνδεση της κουκούλας μπορεί να προκαλέσει το σπάσιμο των δοντιών.

ΧΡΗΣΗ ΚΟΥΚΟΥΛΑΣ

4 – Στο εσωτερικό της κουκούλας, ανάμεσα στο γείσο και το πρώτο τμήμα, υπάρχει ένα δαχτυλίδι από ύφασμα που επιτρέπει να αναρτηθούν μαλακά παιχνίδια με βολικούς γάντζους (Εικ. 4 Α).

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΕΠΕΝΔΥΣΗ ΚΑΙ ΚΟΥΒΕΡΤΟΥΛΑ

5 – Για να στερεώσετε την εσωτερική επένδυση του πορτ-μπεμπέ τοποθετήστε την πλαστική λωρίδα, τοποθετήστε την στην πλευρά του κεφαλιού του παιδιού, ανάμεσα στο υποστήριγμα από φελιζόλ και το σκελετό του πορτ-μπεμπέ (Εικ. 5Α) και στη συνέχεια, προσαρμόστε το ύφασμα στην πλευρά των ποδιών του παιδιού. Για να στερεώσετε την κουβερτούλα, συνδέστε τα δύο πλαίσια κουμπιά (εικ. 5Β) και περάστε το θηλυκό στο αντίστοιχο άγκιστρο στο κάτω σημείο του πορτ-μπεμπέ (εικ. 5C). Για να ολοκληρωθεί η στερέωση της κουβερτούλας, στερεώστε τα κουμπιά στην εσωτερική πλευρά της κουκούλας, όπως φαίνεται στην εικόνα 5D και περάστε τα κουμπιά στα θηλυκία που υπάρχουν στη βάση του γείσου (Εικ. 5E). Για

μεγαλύτερη προστασία, μπορείτε να σηκώσετε περισσότερο την υφασμάτινη πατ έως ότου κουμπώσει στα θηλήκια που υπάρχουν στο εσωτερικό της κουκούλας (Εικ. 5F). Η κουβερτούλα του πορτ-μπεμπέ μπορεί να μετατραπεί σε ποδόσακο για το καρτσάκι περιπάτου. Ανατρέξτε στο βιβλιάρκι οδηγιών του τελευταίου για λεπτομέρειες σχετικά με τη συναρμολόγηση της διαμόρφωσης με ποδόσακο.

ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΗ ΠΛΑΤΗ - COMFORT SYSTEM

6 – Η πλάτη του πορτ-μπεμπέ είναι ρυθμιζόμενη με βαθμιαίο τρόπο. Για να σηκώσετε και να κατεβάσετε την πλάτη που υψώσατε τον τροχό που υπάρχει στο εξωτερικό του πορτ-μπεμπέ στην περιοχή των ποδιών του παιδιού (Εικ. 6).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Συνιστάται να αερίζετε το πορτ-μπεμπέ μετά από παρατεταμένη χρήση του.

ΛΑΒΗ ΓΙΑ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

7 – Το πορτ-μπεμπέ διαθέτει μια βολική λαβή μεταφοράς ρυθμιζόμενη σε τρεις θέσεις (εικ. 7):

- A) Μεταφορά
- B) Μεσαία θέση
- C) Ανάπαυση

8 – Για να φέρετε τη λαβή σε κάθετη θέση, πιάστε την στο κέντρο και τραβήξτε προς τα επάνω έως ότου ακούσετε το κλικ μπλοκαρίσματος (Εικ. 8A), για να επαναφέρετε τη λαβή στην θέση ανάπαυσης, πιάστε ταυτόχρονα τα δύο πλήκτρα που υπάρχουν στη βάση της λαβής και περιστρέψτε προς τα κάτω (Εικ. 8B).

ΠΡΟΣΟΧΗ: το πορτ-μπεμπέ δεν πρέπει να μεταφέρετε με τη λαβή σε ενδιάμεση θέση ή σε θέση ανάπαυσης, αλλά μόνο με τη λαβή στη θέση μεταφοράς.

ΠΛΥΣΙΜΟ

Η κουκούλα, η εσωτερική επένδυση του πορτ-μπεμπέ και το στρωματάκι μπορούν να αφαιρεθούν και να πλυθούν. Σας συνιστούμε να εκτελείτε προσεκτικά τις οδηγίες πλύσιματος που αναφέρονται στην ετικέτα που φέρει το κάθε είδος.

9 – Αφαιρέστε την κουκούλα από το πορτ-μπεμπέ ακολουθώντας τις υποδείξεις στο σημείο 3, αποσυνδέστε τα αυτόματα κουμπιά που στερεώνουν το μεταλλικό τόξο στο υφασμάτινο και αφαιρέστε μόνο το μεταλλικό τόξο τραβώντας από τον ένα από τα δύο άκρα (Εικ. 9). Μην αφαιρείτε το πίσω μεταλλικό τόξο με τα 4 δοντάκια όταν πρόκειται να το πλύνετε.

10 – Για να αφαιρέσετε την εσωτερική επένδυση του πορτ-μπεμπέ, βγάλτε από τον σκελετό τη πλαστική λωρίδα που βρίσκεται στη περιοχή του κεφαλιού του παιδιού (Εικ. 10).

Στη συνέχεια αναγράφονται τα σύμβολα για το πλύσιμο με τη σχετική επεξήγηση:



Πλένετε στο χέρι με κρύο νερό



Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη



Μην στεγνώνετε στο στεγνωτήρα



Μην το σιδερώνετε



Μην κάνετε στεγνό καθάρισμα

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ ΩΣ ΚΑΡΤΟΣΑΚΙ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥ

Αυτό το πορτ-μπεμπέ μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην εκδοχή του καρτσάκι περιπάτου που συναρμολογείται στα καρτσάκια περιπάτου Chicco που εφοδιάζονται με το σύστημα “Clik Clak”.

ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΤΟΥ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ ΣΤΟ ΚΑΡΤΣΑΚΙ

Προετοιμάστε το καρτσάκι περιπάτου, που είναι εφοδιασμένο με τους ειδικούς αντάπτορες με το σύστημα Clik Clak, για την τοποθέτηση του πορτ-μπεμπέ έτσι όπως υποδεικνύεται στις ειδικές οδηγίες που συνοδεύουν το καρτσάκι.

11 – Πιάστε τη λαβή σε θέση μεταφοράς και τοποθετήστε το πορτ-μπεμπέ στους αντάπτορες με την πλευρά των ποδιών γυρισμένη προς τη λαβή του καρτσάκι περιπάτου (Εικ. 11).

12 – Ταιριάξτε τους πείρους που βρίσκονται στις δύο πλευρές του πορτ-μπεμπέ με τους γάντζους που υπάρχουν στους αντάπτορες του καρτσάκι (Εικ. 12A), στη συνέχεια τοποθετήστε το πορτ-μπεμπέ έως ότου ακούσετε το κλικ σύνδεσης (Εικ. 12B).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν την χρήση βεβαιωθείτε ότι το πορτ-μπεμπέ είναι καλά στερεωμένο, τραβώντας το προς τα επάνω.

ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ

13 – Τοποθετήστε τη λαβή σε κατακόρυφη θέση (για μεταφορά) έως ότου ακούσετε το κλικ σύνδεσης (Εικ. 13).

14– Πατήστε το κουμπί που υπάρχει στη μπροστινή πλευρά του πορτ-μπεμπέ (Εικ. 14A), στη συνέχεια, διατηρώντας πατημένο το κουμπί, σηκώστε το πορτ-μπεμπέ από το σκελετό (Εικ. 14B).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι εργασίες ασφάλισης και απασφάλισης του ποδόσακου μπορούν να πραγματοποιηθούν ακόμα και όταν το παιδί βρίσκεται μέσα σε αυτόν. Οι παραπάνω εργασίες μπορεί να αποβούν δυσκολότερες, λόγω του βάρους του παιδιού. Συνιστάται να πραγματοποιείτε πολύ προσεκτικά τις παραπάνω εργασίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η σωστή διαδικασία σύνδεσης του πορτ-μπεμπέ στο πλαίσιο (π.χ. συναρμολόγηση ανάποδα) μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία του συστήματος σύνδεσης, καθιστώντας αδύνατη την αποσύνδεση: σε αυτήν την περίπτωση συμβουλευτείτε τις οδηγίες του καρτσάκι περιπάτου ή επικοινωνήστε με την Υπηρεσία Εξυπηρέτησης Πελατών της Artsana.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν είναι εγγυημένο για κάθε παράλειψη συμμόρφωσης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης όπως προβλέπεται από τις οδηγίες χρήσης.

Συνεπώς, η εγγύηση δεν θα ισχύει, αν οι ζημιές οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, φθορά ή τυχαία γεγονότα.

Για τη διάρκεια της εγγύησης σχετικά με παραλείψεις συμμόρφωσης, ανατρέξτε στις ειδικές διατάξεις των εθνικών κανονισμών που ισχύουν στη χώρα αγοράς, εφόσον προβλέπονται.

ÖNEMLİ - TALİMATLARI, KULLANMADAN ÖNCE DİKKATLE OKUYUNUZ VE GELECEĞE YÖNELİK KAYNAK OLMASI İÇİN SAKLAYINIZ.

UYARI: BOĞULMAYI ÖNLEMEK İÇİN BU PLASTİK ÖRTÜYÜ ÇOCUKLARDAN UZAK TUTUNUZ.

UYARILAR

- **UYARI:** Çocuğunuzu asla gözetimsiz bırakmayınız.
- **UYARI:** Bu ürün yalnızca, yardım almadan oturamayan, dönemeyen ve elleriyle dizlerinin üstünde duramayan çocuk için uygundur. Çocuğun maksimum ağırlığı: 9 Kg.
- Belirtilen kullanım yaşı: 0 – 5/6 ay.
- **UYARI:** Yalnızca sağlam, yatay ve kuru bir yüzey üzerinde kullanınız.
- **UYARI:** Başka çocukların portbebe yakınlarında başıboş oynamalarına izin vermeyiniz.
- **UYARI:** Herhangi bir parçası kırık, yırtık ya da eksik ise portbebeyi kullanmayınız.
- **UYARI:** Bu ürünü kesinlikle sehpa üzerinde kullanmayınız.
- **UYARI:** Portbebe, yalnızca verilen "TRIO ARAÇ KİTİ 2013"e uygulanmış ise araçta taşınmak amacıyla kullanılabilir. "TRIO ARAÇ KİTİ 2013"ün portbebeye montajıyla, portbebenin araca takılmasıyla ve yolculuk sırasında kullanılmasıyla ilgili tüm bilgiler için, "TRIO ARAÇ KİTİ 2013"ün talimat kılavuzuna başvurunuz.
- **UYARI:** Bu portbebe yalnızca CLIK

CLAK bağlantı sistemiyle donatılmış olan CHICCO pusetinde kullanılabilir.

- Yalnızca üretici tarafından temin edilen veya onaylanan yedek parçaları kullanınız.
- Portbebenin yakınlarında bulunan çıplak alevlerden ve elektrikli soba, gaz sobası vs. gibi diğer kuvvetli ısı kaynaklarından doğabilecek riskin daima bilincinde olunuz.
- Üretici tarafından verilen veya tavsiye edilen şiltenin üstüne başka bir şilte eklemeyiniz.
- Ayrı olarak bir şilte satın alırsanız, bunun ürüne uygun olduğundan emin olunuz.
- Olası herhangi bir tehlikeyi veya aşınmayı fark etmek amacıyla ürünün fiziksel ve yapısal bütünlüğünü düzenli olarak kontrol ediniz. Herhangi bir hasar veya aşınma ve yıpranma belirtisi fark ederseniz, ürünü kullanmayınız ve çocukların erişiminden uzak tutunuz.
- Montajdan önce, ürünün ve ürünün oluşturan parçaların taşıma sırasında hasar görmemiş olduklarını kontrol ediniz. Aksi halde, kullanmayınız ve çocukların erişiminden uzak tutunuz.
- Sapın, kullanım için doğru konumda olduğundan emin olunuz.
- Üretici tarafından verilmemiş aksesuarları, yedek parçaları veya bileşenleri takmayınız. Üründe izinsiz olarak yapılan tüm değişiklikler, üreticiyi bütün sorumluluklardan kurtaracaktır.
- Portbebenin içerisinde derinliğini azaltabilecek hiçbir şey bırakmayınız.
- Çocuğu içine yerleştirmeden önce,

portbebenin pusete doğru olarak takıldığından emin olunuz.

- Boğulma risklerini önlemek için naylon torbaları çocuklardan uzak tutunuz.
- Doğrudan güneş ışığına maruz kalan ürünler ısınacaktır; içine çocuğu koymadan önce, ürünlerin soğumasına olanak veriniz.
- Portbebe, uzun bir süre boyunca içinde çocuk uyuması için tasarlanmamıştır: bu ürün bir yatağın yerine geçemez.
- Uzun bir süre kullanılmışsa, portbebenin havalandırılması tavsiye edilir.
- Portbebeyi kaldırmadan veya taşımadan önce, tabanın en alçak konuma ayarlanması gerekir.
- Portbebenin içindeyken, çocuğun başı kesinlikle gövdesinden daha aşağıda kalmamalıdır.

TEMİZLİK VE BAKIM ÖNERİLERİ

Bu ürün, düzenli bakım gerektirir.

Temizlik ve bakım işlemleri yalnızca bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.

TEMİZLİK

Ürünün etiketine dikkat ederek, kumaş kısımları nemli bir sünger ve nötr sabun ile temizleyiniz. Kumaş kısımların temizlenmesi için yıkama etiketindeki bilgilere uyunuz.

Plastik kısımları yumuşak, nemli bir bezle düzenli olarak siliniz. Çözücüler veya aşındırıcı ürünler kullanmayınız.

Katlanabilir yatağın suyla temas etmesi halinde, pas oluşumunu önlemek için metal kısımları daima kurulayınız.

BAKIM

Yalnızca gerektiğinde, hareketli kısımları az miktarda silikon bazlı yağlayıcı uygulayarak yağlayınız. Metali daima kurumaya bırakınız. Portbebeyi suya batırmayınız. Plastik kısımları düzenli olarak yumuşak, nemli bir bezle siliniz. Sürünmeden kaçınmak için, portbebenin ve puseten kilitleme cihazlarının tozlu veya kumlu olmamasını sağlayınız. Ürünü uzun süre boyunca güneşe maruz bırakmayınız; kumaşların rengi solabilir.

PORTBEBE ÖZELLİKLERİ

TENTE

Portbebe, çeşitli konumlarda ayarlanabilen bir güneşlik ve rüzgarlık ile donatılmıştır.

TAKMA VE SÖKME

1 – Kavisli kısmın ucundaki klipsin, kumaş kısımdaki düğmeler çengellendiğini kontrol ediniz. Düğmeler doğru takıldıysa, metal kavisli kısmın iki ucu açıkça görünür du-

rumdadır (şek 1).

2 – İki metal parçayı, doğru olarak yerlerine kilitlediklerini belirten klik sesini duyuncaya kadar, portbebenin merkezi kısmında bulunan uygun B ve C desteklerine geçiriniz (Şek. 2 A); ardından, arka kavisli kısmın 4 pimini takınız (Şek. 2 B). Not: Bağlantı sistemi, plastik B ve C desteklerinin içerisine yerleştirilmiş olup; destekteki yuvarlak düğme yalnızca tenteye çengellemeye yarar (bkz. madde 3).

3 – Tenteyi sökmek için, öncelikle arka kavisli kısmın 4 pimini çıkarınız (şek. 3A) ve ardından kilitleme cihazının tabanında bulunan iki düğmeye basarak ön kavisli kısmı serbest bırakınız (şek. 3B).

UYARI: Tentenin yanlış şekilde açılması, pimlerin kırılmasına neden olabilir.

TENTE NASIL KULLANILIR

4 – Tentenin içinde, siper ile ilk kısım arasında, yumuşak oyuncakları uygun kancalar ile asabileceğiniz kumaş bir hal-ka vardır (şek. 4 A).

İÇ KAPLAMA VE ÖRTÜ

5 – İç kaplamayı portbebeye sabitlemek için: Bebeğin baş kısmı bölgesinde bulunan plastik bandı plastik köpük ile portbebenin gövdesi arasına kaydırınız (şek. 5A) ve ardından bebeğin ayak bölgesinde bulunan ince plakaları, portbebenin kenarının altına sabitleyiniz. Çıtırçıtı iki yan düğmeyi kullanarak (şek. 5B) örtüyü yerine sabitleyiniz ve göz deliğini, bebeğin ayaklarının yakınına yerleştirilmiş ilgili pimin üzerinden geçirip takınız (şek. 5C). Örtünün sabitleme işlemini tamamlamak için, şekil 5 D'de gösterildiği gibi düğmeleri tentenin içine takınız ve düğmeleri, siperin tabanındaki deliklere geçiriniz (şek. 5E). Daha iyi bir koruma için, kumaş klape; tentenin içindeki deliklere iliklenecek şekilde kaldırılabilir (şek. 5F). Portbebenin örtüsü, puset için bacak örtüsü olarak kullanılabilir. Bacak örtüsünün montaj yapılandırması hakkındaki ayrıntılar için, pusete ait talimat kılavuzuna başvurunuz.

AYARLANABİLİR SIRTLIK - KONFOR SİSTEMİ

6 – Portbebenin sırtlığı, kademeli olarak ayarlanabilir. Sırtlığı öne veya arkaya yatırmak için, portbebenin dış kısmında, bebeğin ayaklarının yakınında bulunan tekerleği kullanınız (şek. 6).

UYARI: Uzun bir süre kullanılmışsa, portbebenin havalandırılması tavsiye edilir.

TAŞIMA SAPI

7 – Portbebe, üç konumda ayarlanabilen konforlu bir taşıma sapı ile donatılmıştır (şek. 7):

- A) Taşıma
- B) Orta
- C) Bırakma

8 – Sapı dikey konuma getirmek için, ortasından kavrayınız ve klik sesini duyuncaya kadar yukarı çekiniz (şek. 8 A); sapı yatay konumuna geri getirmek için, sapın tabanındaki iki düğmeye aynı anda basınız ve ardından sapı aşağıya çeviriniz (şek. 8B).

UYARI: Portbebeyi, sap orta konumdayken veya yatay konumundayken taşımayınız; sap yalnızca taşıma konumunda iken taşıyınız.

YIKAMA

Portbebenin kaplaması, dış/iç astarı ve şiltesi sökülebilir ve yıkanabilir; malzemenin etiketinde gösterilen yıkama talimatlarının dikkatle izlenmesi önerilir.

9 – Madde 3'teki talimatları izleyerek tenteyi portbebeden sökünüz; ardından, metal kavisli kısmı kumaşa sabitleyen düğmeleri gevşetiniz ve yalnızca metal kavisli kısmı, iki uçtan biri üzerine çekerek sökünüz (şek. 9); 4 pimli arka kavisli kısmı ise yıkama amacıyla çıkarmayınız.

10- Portbebenin iç astarını sökmek için; bebeğin başına denk gelen kısımda bulunan plastik şeridi çekiniz ve portbebeden dışarı kaydırınız (şek. 10).

Yıkama sembolleri ve anlamları aşağıdadır:



Soğuk suda elde yıkayınız



Çamaşır suyu kullanmayınız



Makinede kurutmayınız



Ütülemeyiniz



Kuru temizlemeye vermeyiniz

PORTBEBENİN PUSET OLARAK KULLANIMI

Bu portbebe yalnızca "Clık Clak" sistemiyle donatılmış olan Chicco pusetine monte edilmek üzere, bu puset sürümünde kullanılabilir.

PORTBEBENİN PUSETE BAĞLANMASI

Clık Clak sistemiyle birlikte ilgili adaptörlerle donatılmış olan puseti, puset talimatlarına göre montajı gerçekleştirmek üzere hazırlayınız.

11 – Sapı taşıma konumuna getirip kavrayınız ve bacak bölgesi, pusetin sapına bacak şeklinde; portbebeyi adaptörlerin üzerine yerleştiriniz (şek. 11).

12 – Portbebenin iki yanında bulunan pimleri, pusetin adaptörlerinde bulunan çengellere denk getiriniz (şek. 12A), ardından klık sesini duyuncaya kadar portbebeyi yerleştiriniz (şek. 12B).

UYARI: Kullanmadan önce, portbebeyi yukarı çekerek doğru kilitlendiğinden emin olunuz.

PORTBEBENİN SERBEST BIRAKILMASI

13 – Klık sesini duyuncaya kadar sapı dikey konuma (taşıma konumuna) getiriniz (şek. 13).

14– Portbebenin ön kısmındaki tuşa basınız (şek. 14A), ardından tuşu basılı tutarak; portbebeyi yapıdan yukarı kaldırınız (şek. 14B).

UYARI: Bağlama ve serbest bırakma işlemleri, çocuğunuz portbebe içindeyken de gerçekleştirilebilir; ancak bu işlemlerin gerçekleştirilmesi, çocuğun ağırlığı ile daha zor olabilir. Yukarıda anılan işlemleri gerçekleştirirken dikkat ediniz.

UYARI: portbebenin şaseye yanlış sabitlenmesi (ör. ters taraftan montajı), bağlantı sisteminin arızalanmasına neden olabilir ve serbest bırakma işlemini imkansız hale getirebilir; bu durumda pusetin talimatlarına danışınız veya Artsana Müşteri Hizmetleri ile iletişim kurunuz.

GARANTİ

Ürün, kullanım talimatlarında belirtildiği üzere normal kullanım koşullarındaki tüm uygunluk kusurlarına karşı garanti edilmiştir.

Dolayısıyla, garanti; uygunsuz kullanım, eskime veya tesadüfi olayların neden olduğu hasarlar durumunda geçerli olmayacaktır.

Uygunluğa ilişkin kusurlara dair garantinin süresi için, mevcut olan durumlarda lütfen satın alınan ülkede geçerli ulusal kanunların özel hükümlerine bakınız.



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВАЖНО - ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ДАННОЙ БРОШЮРОЙ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ И СОХРАНЯЙТЕ ЕЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК.

ВНИМАНИЕ: ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА УДУШЕНИЯ ХРАНИТЕ ПЛАСТИКОВЫЕ ПАКЕТЫ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- **ВНИМАНИЕ:** Никогда не оставляйте ребёнка без присмотра.
- **ВНИМАНИЕ:** Это изделие предназначено для детей, которые ещё не умеют сидеть самостоятельно, поворачиваться и подниматься, опираясь на руки или колени. Максимальный вес ребёнка: 9 кг.
- Изделие предусмотрено для детей: 0 – 5/6 месяцев.
- **ВНИМАНИЕ!** Используйте изделие только на устойчивой, горизонтальной, ровной и сухой поверхности.
- **ВНИМАНИЕ!** Не позволяйте другим детям играть без присмотра рядом с люлькой.
- **ВНИМАНИЕ:** Не пользуйтесь люлькой, если отдельные ее части поломаны, разорваны или отсутствуют.
- **ВНИМАНИЕ!** Никогда не используйте люльку на опорной поверхности.
- **ВНИМАНИЕ:** Люльку можно ис-

пользовать для перевозки ребёнка в автомобиле только с “KIT TRIO CAR 2013”. См. инструкцию по эксплуатации “KIT TRIO CAR 2013” для получения информации относительно монтажа “KIT TRIO CAR 2013” на люльку, при установке люльки в машину и для использования в поездке.

- **ВНИМАНИЕ:** Эта люлька может быть использована только с прогулочными колясками CHICCO, оснащёнными системой крепления CLIK CLAK.
- Используйте только запасные части, поставленные или одобренные производителем.
- Не забывайте о том, что огонь и другие источники тепла, такие как электрические и газовые плиты и т. п. потенциально опасны, поэтому никогда не оставляйте люльку рядом с ними.
- Не добавляйте другой матрасик на предоставленный и рекомендованный изготовителем.
- Если матрасик приобретается отдельно, проверьте, чтобы он подходил для люльки.
- Периодически проверяйте состояние изделия и целостность его структуры. В особенности ручки для переноски и дно люльки. Если изделие повреждено или имеет явные признаки износа, не пользуйтесь им и держите его вдали от детей.
- Перед сборкой изделия необходимо убедиться в целостности его компонентов; при обнаружении повреждений вследствие перевозки не использовать изделие и хранить его вдали от детей.

- Убедитесь в соответствующем положении ручки.
- Не закрепляйте к изделию аксессуары, если они не поставлены самим производителем. Если изделие подвергается модификации, производитель снимает с себя любую ответственность.
- Не оставляйте в люльке какие бы то ни было предметы, которые могут уменьшить ее глубину.
- Прежде чем разместить ребёнка в люльке убедитесь, что она правильно укреплена на прогулочной коляске.
- Держите вдали от детей пластиковые пакеты во избежание удушья.
- Все предметы, находящиеся под солнцем, сильно нагреваются; прежде чем положить ребёнка в люльку, подождите пока они не охладятся.
- Никогда не кладите ребёнка спать в люльку на длительное время: это изделие не может заменить кроватку.
- Рекомендуется проветривать люльку после продолжительного использования.
- Перед подъемом или транспортировкой, основание должно быть отрегулировано в максимально низкое положение.
- Головка ребенка в люльке никогда не должна быть ниже остальных частей тела.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОЧИСТКЕ И УХОДУ

Данное изделие требует периодического ухода. Операции по очистке и уходу должны выполняться взрослым лицом.

ОЧИСТКА

Тканевые поверхности следует чистить влажной губкой и нейтральным мылом, выполняя инструкции с этикетки (на которой указан состав изделия).

Пластмассовые части необходимо периодически очищать влажной тканью. Не используйте для очистки растворители и абразивные средства.

Чтобы не образовалась ржавчина, необходимо высушивать металлические части в случае контакта с водой.

УХОД

Смазывайте только в случае необходимости сухим силиконовым маслом. Высушивайте металлические части, чтобы предотвратить образование ржавчины. Не погружайте в воду. Пластмассовые части необходимо периодически очищать влажной тканью. Во избежание трения необходимо очищать от песка и пыли места крепления люльки и коляски. Не оставляйте надолго изделие под солнцем; ткани могут выцвести.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ЛЮЛЬКИ КАПЮШОН

Люлька оснащена капюшоном для защиты от солнца и дождя, регулируемым в нескольких положениях.

СБОРКА И РАЗБОРКА

1 – Проверьте, что зажимы, предусмотренные на концах металлической дуги, прикреплены к кнопкам, расположенным на тканевой части. Если кнопки пристегнуты правильным образом, будут видны два конца металлической дуги (Рис. 1).

2 – Вставьте два металлических конца в специальные опоры В и С, расположенные в центральной части люльки, пока не услышите щелчок сцепления (Рис. 2 А); затем закрепите 4 зубца задней дуги (Рис. 2 В).

ПРИМЕЧАНИЕ: система крепления расположена внутри пластиковых опор В и С, круглая кнопка, расположенная на опорах, служит только для расцепления капюшона (см.п.3).

3 – Для снятия капюшона следует сначала извлечь 4 зубца задней дуги (Рис. 3А), а затем отцепить переднюю дугу, нажимая две кнопки, расположенные в основании крепления (Рис. 3В).

ВНИМАНИЕ: Несоответствующее расцепление капюшона может привести к повреждению зубцов.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КАПЮШОНА

4 – Внутри капюшона между козырьком и первым элементом предусмотрено тканевое кольцо, позволяющее подвешивать мягкие игрушки на крючках (Рис. 4 А).

ВНУТРЕННЯЯ ОБИВКА И ПОКРЫВАЛЬЦЕ

5 – Для прикрепления внутренней обивки люльки, вставьте пластиковый обод, расположенный в зоне головки ребенка, между опорой из полистирола и каркасом люльки (Рис. 5А), после чего наденьте тканевую часть в области ног ребенка. Для крепления покрывальца следует пристегнуть две боковые кнопки (рис. 5В) и пропустить через петлю специальный штырь в области ног ребенка (рис. 5С). Для завершения операции крепления одеяльца, следует закрепить кнопки к внутренней части капюшона в соответствии с указаниями рисунка 5D, и пропустить кнопки через петли в основании козырька (Рис. 5Е). В целях обеспечения большей защиты можно еще поднять тканевую часть капюшона до ее крепления к петлям, предусмотренным внутри капюшона (Рис. 5F). Одеяльце люльки может быть преобразовано в покры-

вало для ног для прогулочной коляски. См.инструкции на коляску для получения дополнительной информации относительно монтажа конфигурации покрывала для ног.

РЕГУЛИРУЕМАЯ СПИНКА - COMFORT SYSTEM

6 - Спинка люльки может плавно регулироваться.Чтобы поднять или опустить спинку, воспользуйтесь колесиком,

расположенным на внешней стороне люльки в области ног ребенка.

(Рис. 6).

ВНИМАНИЕ! • Рекомендуется проветривать люльку после продолжительного использования.

РУЧКА ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ

7 - Люлька оснащена удобной ручкой для переноски, регулируемой в трех положениях (рис. 7):

- A) Положение для переноски
- B) Промежуточное положение
- C) Положение покоя

8 - Чтобы перевести ручку в вертикальное положение, возьмитесь за нее в центре и потяните вверх, пока не раздастся щелчок сцепления (рис. 8A); чтобы перевести ручку в положение покоя, нажмите одновременно на две кнопки в основании ручки и поверните ее вниз (рис. 8B).

ВНИМАНИЕ: нельзя переносить люльку, если ручка находится в промежуточном положении или в положении покоя. Ручка должна находиться в положении для переноски.

СТИРКА

Капюшон, внутренняя обивка люльки и матрасик являются съемными и могут стираться; Рекомендуется строго следовать указаниям по стирке, приведенным на этикетке изделия.

9 – Выньте капюшон из люльки в соответствии с указаниями п. 3; затем отстегните две кнопки, прикрепляющие металлическую дугу к тканевой части, и выньте только металлическую дугу, натягивая по одному оба конца (Рис. 9); не извлекайте заднюю дугу с 4 зубцами для стирки.

10 – Для снятия внутренней обивки люльки, следует снять с каркаса пластиковый обод, расположенный в области головки ребенка (Рис. 10).

Ниже приведены условные обозначения по стирке и их расшифровка:



Стирать вручную в холодной воде



Не отбеливать



Не сушить в центрифуге



Не гладить



Не подвергать химической чистке

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛЮЛКИ В КАЧЕСТВЕ КОЛЯСКИ

Эта люлька может использоваться в варианте коляски,

монтированной на прогулочные коляски Chicco, оснащенные системой "Clik Clak".

ПРИСТЕГИВАНИЕ ЛЮЛКИ К ПРОГУЛОЧНОЙ КОЛЯСКЕ

Подготовьте прогулочную коляску, оснащенную специальными адаптерами с системой Clik Clak так, чтобы на нее можно было установить люльку, как указано в инструкции к коляске.

11 – Захватите ручку в положении переноски и расположите люльку на адаптеры с областью ног, обращенной к ручке коляски (Рис. 11).

12 – Обеспечьте соответствие штифтов, расположенных с двух боковых сторон люльки, с креплениями на адаптерах прогулочной коляски (Рис. 12A), затем расположите люльку до щелчка сцепления (Рис. 12B).

ВНИМАНИЕ: перед использованием убедитесь, что люлька тщательно закреплена, натягивая ее вверх.

РАСЦЕПЛЕНИЕ ЛЮЛКИ

13 – Переведите ручку в вертикальном положении (переноски) до щелчка сцепления (Рис. 13).

14– Нажмите кнопку, расположенную в передней части люльки (Рис. 14A), затем, удерживая нажатой кнопку, поднимите люльку со структуры (Рис. 14B).

ВНИМАНИЕ! Прикрепление и открепление могут выполняться также с ребенком в люлке, однако, в связи с весом ребенка, они могут быть затруднены. При выполнении таких действий требуется особая осторожность.

ВНИМАНИЕ: несоответствующая процедура крепления люльки к раме (например, монтаж обратной стороной) может привести к неисправности системы крепления, что делает расцепление невозможным: в данном случае обращайтесь к инструкциями на коляску или свяжитесь с Сервисной службой Artsana.

ГАРАНТИЯ

Изделие гарантируется на отсутствие дефектов соответствия при нормальных условиях использования, согласно указаний инструкций по эксплуатации.

В любом случае, гарантия не будет действительна в случае ущерба, обусловленного несоответствующим использованием, изнашиванием или непредвиденными обстоятельствами.

В отношении длительности гарантии на дефекты соответствия см.специальные положения национальных стандартов, применяемых в стране приобретения изделия, когда они предусмотрены.

BG ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ВАЖНО – ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБАТА И ГИ СЪХРАНЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

ВНИМАНИЕ: СЪХРАНЯВАЙТЕ НАЙЛОНОВИТЕ ТОРБИЧКИ ДАЛЕЧ ОТ ДЕЦА, ТЪЙ КАТО ИМА ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- **ВНИМАНИЕ:** Не оставяйте никога детето си без надзор.
- **ВНИМАНИЕ:** Този продукт е подходящ за деца, които не са в състояние да седят без чужда помощ, да се обръщат и да се изправят, като се опират на ръце и колене. Максимално тегло на детето: 9 кг.
- Приблизителна възраст за използване: 0 – 5/6 месеца.
- **ВНИМАНИЕ:** Използвайте само на стабилна, хоризонтална, равна и суха повърхност.
- **ВНИМАНИЕ:** Не оставяйте други деца да играят без надзор близо до кошницата порт-бебе.
- **ВНИМАНИЕ:** Не използвайте, ако някоя от частите на кошницата порт-бебе е счупена, скъсана или липсваща.
- **ВНИМАНИЕ:** Никога не използвайте кошницата порт-бебе върху поставка.
- **ВНИМАНИЕ:** Кошницата порт-бебе е подходяща за употреба в кола, само ако използвате "KIT TRIO CAR 2013". Вижте ръководството за потребителя за „KIT TRIO

CAR 2013", за начина, по който трябва да се монтира на кошницата порт-бебе, за инсталирането на кошницата в колата и за употребата ѝ по време на пътуването.

- **ВНИМАНИЕ:** Тази кошница порт-бебе може да се използва само с колички SNICCO, снабдени със система КЛИК-КЛАК за блокиране.
- Използвайте само резервни части, които са доставени или одобрени от производителя.
- Имайте предвид рискове, произтичащи от пламъци или други топлинни източници, като например електрически и газови печки и др. подобни. Не оставяйте кошницата порт-бебе в близост до тези топлинни източници.
- Не слагайте друго матраче върху доставеното или препоръчаното от производителя.
- Ако закупите отделно матраче, уверете се, че приляга добре към продукта.
- Периодично проверявайте физическата и конструктивна цялост на продукта. По-специално дръжките за пренасяне и дъното на кошницата порт-бебе. В случай, че показва очевидни признаци на повреда или износване, не я използвайте и я съхранявайте на недостъпно за деца място
- Преди сглобяването, проверете продукта и всички негови компоненти за каквито и да било повреди, причинени при транспортирането. В този случай продуктът не трябва да се използва и трябва да се съхранява на подходящо

разстояние от достъп на деца.

- Уверете се, че дръжката е в правилната позиция за употреба.
- Не използвайте с продукта аксесоари, които не са предоставени от производителя. Евентуални промени по продуктите освобождават производителя от всякаква отговорност.
- Не поставяйте в кошницата порт-бебе нищо, което може да намали дълбочината ѝ.
- Преди да поставите детето се уверете, че кошницата е правилно закрепена към количката.
- Пазете найлоновите торбички далеч от бебето, за да избегнете риска от задушаване.
- Оставените на слънце продукти се прегряват; оставете ги да се охладят преди да поставите детето в тях.
- Не използвайте кошницата порт-бебе за продължителен сън на детето: този продукт не заменя детското креватче.
- Препоръчва се, след продължителна употреба да проветрите кошницата порт-бебе.
- Преди да я вдигнете или да я преместите, основата трябва да бъде регулирана в най-ниската позиция.
- В кошницата порт-бебе, главата на детето не трябва да бъде никогата по-ниско от тялото.

ПРЕПОРЪКИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Този продукт се нуждае от периодична поддръжка.

Почистването и поддръжката трябва да се изпълняват само от възрастни.

ПОЧИСТВАНЕ

Почиствайте текстилните части с влажна гъба и неутрален сапун, като спазвате указанията в етикета за състава на продукта.

Почиствайте пластмасовите части, периодично, с влажна кърпа. Не използвайте разтворители или абразивни

препарати.

Изсушавайте металните части след евентуален контакт с вода, за да предотвратите образуването на ръжда.

ПОДДРЪЖКА

Смазвайте, само при нужда, със сухо силиконово масло. Подсушавайте металните части, за да избегнете образуването на ръжда. Не потапяйте във вода. Периодично почиствайте пластмасовите части с влажна кърпа. Поддържайте чисти от прах и пяск застопоряващите части на кошницата порт-бебе и на количката, за да избегнете повята на триене. Не оставяйте продължително на слънце; текстилните части могат да избелеят.

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА КОШНИЦАТА ПОРТ-БЕБЕ ГЮРУЧЕ

Кошницата порт-бебе е оборудвана с гюруче за предпазване от слънце и вятър, което се регулира в няколко позиции.

СГЛОБЯВАНЕ И РАЗГЛОБЯВАНЕ

1 – Уверете се, че скобите в края на металния обръч са закачени към копчетата, които се намират върху текстилната част. Ако копчетата са добре закопчани, трябва да се виждат двата края на металния обръч (фиг. 1).

2 – Вкарайте двата метални края в съответните подложки В и С, разположени в централната част на кошницата порт-бебе и натиснете докато не чуete блокиращо прищракане (фиг. 2 А); след това фиксирайте 4-те зъбчета на задния обръч (фиг. 2 В).

Забележка: системата за закрепване се намира откъм вътрешната страна на пластмасовите подложки В и С, кръглият бутон върху тях служи само за откопчаване на гюручето (вижте точка 3).

3 – За да отстраните гюручето, извадете най-напред 4-те зъбчета на задния обръч (фиг. 3А), след което разкачете предния обръч, като натиснете двата бутона в основата на закрепването (фиг. 3В).

ВНИМАНИЕ: Неправилното откопчаване на гюручето може да предизвика счупването на зъбчетата.

УПОТРЕБА НА ГЮРУЧЕТО

4 – Откъм вътрешната страна на гюручето, между козирката и първия лъч има един платнен пръстен, който позволява да се закачат меки играчки, снабдени с удобни закачалки (фиг. 4 А).

ВЪТРЕШНА ПОДПЛАТА И ПОКРИВАЛО

5 – За да фиксирате вътрешната подплата на кошницата порт-бебе, вкарайте

пластмасовата лента, поставена откъм главата на детето, между стиропорната подложка и шасито на кошницата порт-бебе (фиг. 5А), след което облечете текстилната част в зоната на краката. За да фиксирате покривалото, закопчайте двете странични тик-так копчета (фиг. 5А) и вкарайте капсата в съответния щифт, в близост до краката на детето (фиг. 5В). За да завършите фиксирането на покривалото, щракнете тик-так копчетата към вътрешната страна на гюручето, както е показано на фигура 5D и накрая вкарайте копчетата в капсита в основата на козирката (фиг. 5E). За по-голяма сигурност, можете да вдигнете още повече текстилната платка, докато не я закопчаете към капсите, откъм вътрешната страна на гюручето (фиг. 5F). Покривалото на кошницата порт-бебе може да се превърне в покривало за крака за

количката. Придържайте се към съответната брошурка с инструкции, за начина на монтаж на конфигурацията покривало за крака.

РЕГУЛИРУЕМА ОБЛЕГАЛКА - COMFORT SYSTEM

6 – Облегалката на кошницата порт-бебе може да се регулира постепенно. За вдигане и спускане на облегалката, използвайте колелото, което се намира отвън на кошницата порт-бебе, в близост до краката на детето (Фиг. 6).

ВНИМАНИЕ: Препоръчва се кошницата порт-бебе да се проветрява след продължителна употреба.

ДРЪЖКА ЗА ПРЕНАСЯНЕ

7 – Кошницата порт-бебе е снабдена с удобна дръжка за пренасяне, която може да се регулира в три позиции (фиг. 7):

- A) Пренасяне
- B) Междинна
- C) Почивка

За да преместите дръжката във вертикално положение, хванете я в средата и я издърпайте нагоре докато не чуете блокиращо изщракване (фиг. 8A); за да върнете дръжката в положение „почивка“, натиснете едновременно двата бутона, поставени в основата ѝ и завъртете надолу (фиг. 8B).

ВНИМАНИЕ: кошницата порт-бебе не трябва да се премества с дръжка, регулирана в междинно положение или в „почивка“, а само в положение за пренасяне.

ПРАНЕ

Гюручето, вътрешната подплата на кошницата порт-бебе и дюшечето могат да се свалят и да се перат; препоръчва се да следвате внимателно инструкциите за пране, посочени в етикета на продукта.

9 – Отстранете гюручето от кошницата порт-бебе, като следвате указанията, дадени в точка 3; след това разкопчайте тик-так копчетата, които фиксират металния обръч към текстилната част и го издърпайте, като го хванете за единия край (фиг. 9); за прането, не изваждайте задния обръч с 4-те зъбчета.

10 – За да отстраните вътрешната подплата на кошницата порт-бебе, изтеглете от рамата пластмасовата лента, разположена откъм главата на бебето (фиг. 10).

По-долу са посочени символите за пране и тяхното значение:



Перете на ръка в студена вода



Не избелвайте



Не сушете в сушилна машина



Не гладете



Не подлагайте на химическо чистене

УПОТРЕБА НА КОШНИЦАТА ПОРТ-БЕБЕ КАТО БЕШКА КОЛИЧКА

Тази кошница порт-бебе може да се използва като бешка количка за рами Chicco, оборудвани с Клик-Клак системи.

ЗАКРЕПВАНЕ НА КОШНИЦАТА ПОРТ-БЕБЕ НА ДЕТСКАТА КОЛИЧКА

Подгответе количката, съоръжена със съответните адаптори с Click-Clak система, за монтирането на кошницата порт-бебе, както е показано в инструкциите.

11 – Хванете дръжката в положение за пренасяне и поставете кошницата порт-бебе върху адапторите с краката обърнати към дръжката на количката (фиг. 11).

12 – Изравнете щифтовете от двете страни на кошницата порт-бебе към закопчалките върху адапторите на количката (фиг. 12A), след това натиснете докато не чуете блокиращо прищракване (фиг. 12B).

ВНИМАНИЕ: преди употреба се уверете, че кошницата порт-бебе е добре застопорена, като я дръпнете нагоре.

ОСВОБОЖДАВАНЕ НА КОШНИЦАТА ПОРТ-БЕБЕ

13 – Преместете дръжката във вертикална позиция (за пренасяне), трябва да чуете блокиращо прищракване (фиг. 13).

14 – Задръжте натиснат бутона, който се намира в предната част на кошницата порт-бебе (фиг. 14A) и я вдигнете от рамата (фиг. 14B).

ВНИМАНИЕ: закрепването и свалянето могат да се извършат и ако детето е в кошницата порт-бебе; поради тежлото на детето тези операции могат да бъдат малко по-трудни. Бъдете внимателни докато извършвате горепосочените операции.

ВНИМАНИЕ: неправилното закрепване на кошницата порт-бебе към рамата (напр. обратен монтаж), може да повреди системата за блокиране, което прави невъзможно освобождаването ѝ: в този случай вижте инструкциите за количката или се обърнете за съдействие към Обслужване на клиенти Artsana.

ГАРАНЦИЯ

Продуктът е гарантиран срещу всякаква липса на съответствие при нормални условия на използване, според предвиденото в инструкциите за употреба.

Гаранцията няма да бъде валидна в случай на щети, причинени от неправилна употреба, износване или непредвидени обстоятелства.

За срока на гаранцията, относно липсата на съответствие, моля вижте специфичните разпоредби на местното законодателство, приложимо в държавата на закупуване, когато е предвидено.



ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ

ВАЖЛИВО – УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЇ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ІХ НА МАЙБУТНЄ.

УВАГА: ТРИМАТИ ПЛАСТИКОВІ ПАКЕТИ ПОДАЛІ ВІД ДІТЕЙ, ЩОБ ЗАПОБІГТИ УДУШЕННЮ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- **УВАГА:** Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
- **УВАГА:** Цей виріб призначений для дитини, яка ще не в змозі сидіти самостійно, перегортатися і підніматися з опорою на руки та коліна. Максимальна вага дитини: 9 кг.
- Для якого віку: 0 – 5/6 місяців.
- **УВАГА:** Використовуйте виріб тільки на стійкій горизонтальній, рівній та сухій поверхні.
- **УВАГА:** Не дозволяйте іншим дітям гратися біля переносної колиски без нагляду з боку дорослих.
- **УВАГА:** Забороняється використовувати виріб з пошкодженими, відірваними або відсутніми частинами.
- **УВАГА:** Для перенесення дітей забороняється використовувати колиску на опорній стійці.
- **УВАГА:** Колиска може використовуватися для транспортування в автомобілі тільки в разі застосування автомобільного комплекту «KIT TRIO CAR 2013». Прочитайте інструкцію з експлуатації комп-

лекту «KIT TRIO CAR 2013», щоб отримати всю інформацію стосовно монтажу комплекту «KIT TRIO CAR 2013» на колісці, стосовно встановлення колиски в автомобілі та використання під час подорожі.

- **УВАГА:** Цю колиску можна використовувати лише на візках CHICCO, обладнаних механізмом кріплення CLIK CLAK.
- Використовуйте тільки ті запасні частини колиски, які поставлені або схвалені виробником.
- Враховуйте небезпеку, яка пов'язана з вогнем і іншими джерелами тепла, наприклад, електричними або газовими печами, тощо. Не залишайте колиску поблизу від таких джерел тепла.
- Не прикріплюйте додатковий матрацик зверху матрацика, що постачається у комплекті або рекомендується виробником.
- У разі придбання матрацика окремо від колиски перевірте, що вони є сумісними.
- Регулярно перевіряйте фізичну і конструктивну цілісність виробу. Зокрема, звертайте особливу увагу на переносні ручки і на дно колиски. При виявленні слідів ушкодження або зношення не використовуйте колиску і тримайте її в недоступному для дітей місці.
- Перед збиранням переконайтеся в тому, що виріб та всі його деталі не пошкоджені при транспортуванні. В іншому випадку не користуйтеся виробом і тримайте його в недоступному для дітей місці.
- Переконайтеся, щоб ручка знаходилась у правильному робочому положенні.

- Не кріпите до коліски аксесуарів, якщо вони не поставлені самим виробником. Внесення у виріб будь-яких модифікацій звільнюють виробника від будь-якої відповідальності.
- Не залишайте всередині коліски жодних речей, які можуть зменшити її глибину.
- Перш ніж класти дитину до коліски, переконайтеся, що остання правильно закріплена в колясці.
- Тримайте пластикові пакети подалі від дитини, щоб запобігти ризику удушення.
- Вироби, залишені на сонці, перегріваються; зачекайте на їх охолодження і тільки потім кладіть дитину всередину.
- Не використовуйте переносну коліску для тривалого сну дитини: цей виріб не призначений для заміни ліжечка.
- Рекомендується провітрювати коліску після тривалого використання.
- Перш ніж підняти та транспортувати коліску, необхідно відрегулювати основу, опустивши її у найнижче положення.
- Не можна, щоб голова дитини у колісці була розташована нижче відносно тіла.

РЕКОМЕНДАЦІЇ З ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯДУ

Цей виріб потребує регулярного догляду.

Операції з чищення та догляду мають проводитися дорослою особою.

ЧИЩЕННЯ

Тканинні частини необхідно чистити зволоженою губкою і нейтральним милом, звертаючи увагу на бірку, на якій вказано склад виробу.

Регулярно протирати пластмасові частини зволоженою серветкою. Не використовуйте для чищення розчинники або абразивні засоби.

Після контакту з водою витирайте насухо металеві частини, щоб запобігти утворенню іржі.

ДОГЛЯД

Змашувати слід лише у разі потреби сухим силіконовим маслом. Витирайте досуха металеві частини, щоб запобігти утворенню іржі. Не занурюйте у воду. Регулярно протирайте пластмасові частини зволоженою серветкою. Зберігайте чистими від пилу та піску з'єднувальні частини коліски та візку, щоб запобігти тертю. Не залишайте вироб тривалий час під сонцем; тканинні покриття можуть знебарвитися.

ХАРАКТЕРИСТИКИ КОЛІСКИ ВІДКІДНИЙ ВЕРХ

Коліска укомплектована верхом, що захищає від сонця та вітру, й регулюється в декількох положеннях.

МОНТАЖ ТА ДЕМОНТАЖ

1 – Переверіте, щоб затискачі, що знаходяться на кінцях металевої дуги, були правильно прикріплені до кнопок на текстильній частині. Якщо кнопки застебнуті правильно, то буде видно два кінця металевої дуги (Мал. 1).

2 – Вставте два металевих кінця у відповідні опори В і С у центральній частині коліски, поки почуєте клацання, що підтверджує кріплення (Мал. 2 А); зафіксуйте 4 зубця задньої дуги (Мал. 2 В).

Увага: Система кріплення знаходиться всередині пластмасових опор В та С, кругла кнопка на опорах використовується лише для зняття капюшона (див. пункт 3).

3 – Щоб зняти капюшон, спочатку витягніть 4 зубця задньої дуги (Мал. 3А), а потім зніміть передню дугу, натиснувши дві кнопки на основі кріпильного механізму (Мал. 3В).

УВАГА: Неправильне від'єднання капюшона може призвести до пошкодження зубців.

ВИКОРИСТАННЯ КАПЮШОНА

4 – Всередині капюшона між козирком та першою секцією існує текстильне кільце, яке дозволяє підшувати м'які іграшки зі зручними гачками (Мал. 4 А).

ВНУТРІШНЯ ОББИВКА ТА ПОКРИВАЛЬЦЕ

5 – Щоб закріпити внутрішню оббивку коліски, просуньте

пластмасову смугу, що знаходиться в зоні голови дитини між опорою з полістиролу та кузовом коліски (Мал. 5А), а потім надягніть тканину відповідно до ніжок дитини. Щоб зафіксувати покривало, слід застібнути дві бічні кнопки (Мал. 5В) та просунути спеціальний штирок в отвір біля ніг дитини (рис. 5С). Щоб завершити кріплення покривальця, застебніть кнопки на внутрішній частині капюшона, як зображено на малюнку 5D, та просуньте кнопки в отвори в основі козирка (Мал. 5Е). Для максимального захисту можна підняти текстильну накладку таким чином, щоб пристебнути її до петель всередині капюшона (Мал. 5F). Покривальце коліски можна перетворити у накидку для ніг для візка. Ознайомтеся з інструкцією на візок, щоб дізнатися про кріплення накидки для ніг.

РЕГУЛЬОВАНА СПИНКА — СИСТЕМА «КОМФОРТ»

6 – Спинка коліски регулюється поступово. Щоб підняти та опустити спинку, слід повернути колісатко, що знаходиться зовні коліски біля ніг дитини (Мал. 6).

УВАГА: Рекомендується провітрювати коліску після тривалого використання.

РУЧКА ДЛЯ ПЕРЕНЕСЕННЯ

7 – Колиска має зручну ручку для перенесення, яка може бути відрегульована і встановлена в трьох положеннях (Мал. 7):

- A) Положення для перенесення
- B) Проміжне положення
- C) Положення спокою

8 – Щоб перевести ручку у вертикальне положення, візьміть її по центру і потягніть вгору, поки не почувете клацання блокування (Мал. 8A); щоб повернути ручку у положення спокою, натисніть одночасно дві кнопки, що знаходяться в основі ручки, а потім поверніть вниз (Мал. 8B).

УВАГА: коліску не можна переносити з ручкою у проміжному положенні або у положенні спокою, її можна переносити тільки з ручкою у положенні для перенесення.

ПРАННЯ

Капюшон, внутрішня оббивка коліски і матрацика є знімними і їх можна прати; рекомендується уважно дотримуватись інструкцій з прання, наведених на етикетці, якою укомплектований виріб.

9 – Зніміть капюшон з коліски, дотримуючись інструкції, наведених у пункті 3; тобто розстібніть кнопки, що прикріплюють металеву дугу до тканини, та витягніть лише металеву дугу, потягнувши її за один з двох кінців (Мал. 9); не витягайте задню дугу з 4 зубцями для прання.

10 – Щоб зняти внутрішню оббивку коліски, зніміть з кузова пластмасову смугу, яка знаходиться в зоні голови дитини (Мал. 10).

Нижче наведені символи прання з відповідними значеннями:



Прати вручну в холодній воді



Не відбілювати



Не сушити механічним способом



Не прасувати



Не піддавати хімічній чистці

ВИКОРИСТАННЯ КОЛІСКИ В ЯКОСТІ ДИТЯЧОГО ВІЗКА

Цю коліску можна використовувати як візок, встановлений на дитячих прогулянкових колясках Chicco, обладнаних системою «Clik Clak».

З'ЄДНАННЯ КОЛІСКИ З КОЛЯСКОЮ

Підготуйте коляску, обладнану відповідними адаптерами з системою «Clik Clak», щоб вона могла прийняти коліску, як вказано в спеціальних інструкціях до коляски.

11 – Встановіть ручку у положення для перенесення та встановіть коліску на адаптери таким чином, щоб зона ніг була повернута до ручки коляски (Мал. 11).

12 – З'єднайте штифти, що знаходяться з двох боків коліски, з кріпильними механізмами на адаптерах коляски (Мал. 12A), потім обережно встановіть коліску, щоб почувати клацання, яку засвідчує з'єднання (Мал. 12B).

УВАГА: перед використанням слід пересвідчитися, що коліска добре прикріплена, потягнувши її вгору.

ВІД'ЄДНАННЯ КОЛІСКИ

13 – Встановіть ручку у вертикальне положення (положення для перенесення), щоб почувати клацання, що підтверджує з'єднання (Мал. 13).

14 – Натисніть кнопку на передній частині коліски (Мал. 14A), потім, утримуючи кнопку натиснутою, підніміть коліску з каркаса (Мал. 14B).

УВАГА: Закріплення і від'єднання виконуються також з дитиною в колісці, однак вони можуть бути ускладнені; Під час цих дій потрібна особлива обережність. Рекомендуємо бути уважними при здійсненні операцій, що описані вище.

УВАГА: неправильна процедура приєднання коліски до каркаса (наприклад, монтаж зворотною стороною) може призвести до неправильного функціонування системи кріплення, унеможливаючі з'єднання: у цьому випадку ознайомтесь з інструкціями на коляску або зверніться у центр обслуговування клієнтів Artspana.

ГАРАНТІЯ

Гарантується відповідність виробу при нормальних умовах використання, передбачених у інструкції з експлуатації.

Відтак, гарантія не буде діяти в разі ушкоджень, що з'явилися внаслідок неправильної експлуатації, зношення або випадкових подій.

Про строк дії гарантії відповідності можна дізнатись з відповідних положень чинного національного законодавства країни, в якій придбано виріб, якщо вони передбачені.

IMPORTANTE LER COM AREBÇÃO E GUARDAR PARA EVENTUAIS CON- SULTAS.

ATENÇÃO: PARA EVITAR O PERIGO DE ASFIXIA, MANTER ESTE SACO PLÁSTICO LONGE DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

ADVERTÊNCIAS

- **ATENÇÃO:** Nunca deixe a criança sozinha sem a supervisão de um adulto.
- **ATENÇÃO:** Este produto é destinado a crianças que não consigam sentar-se, virar ou levantar sozinhas, se apoiando nas mãos ou joelhos.
- **ATENÇÃO:** Este produto é destinado para crianças a partir do 0 aos 5/6 meses de idade, a título indicativo e com peso máximo de 9 kg.
- **ATENÇÃO:** Coloque apenas sobre superfícies planas, horizontais, firmes e secas.
- **ATENÇÃO:** Não deixe que outras crianças brinquem, sem vigilância, nas proximidades do moisés.
- **ATENÇÃO:** Não use se alguma parte estiver quebrada, solta ou faltando.
- **ATENÇÃO:** Nunca coloque este moisés sobre um suporte.

- **ATENÇÃO:** O moisés só deve ser utilizado para o transporte no carro se for utilizado o “KIT TRIO CAR 2013”. Consulte o manual de uso do “KIT TRIO CAR 2013” para todas as informações sobre a montagem do “KIT TRIO CAR 2013” no moisés, para a instalação do moisés no carro e a utilização durante a viagem.
- **ATENÇÃO:** Este moisés é de utilização apenas nos carrinhos CHICCO equipados com sistema de fixação CLIK CLAK.
- Use apenas peças de substituição fornecidas ou aprovadas pelo fabricante.
- Considere os riscos resultantes de chamas ou outras fontes de calor, como aquecedores elétricos ou a gás, etc. Não deixe o moisés próximo destas fontes de calor.
- Não coloque um colchão adicional sobre a parte superior do colchão fornecido ou recomendado pelo fabricante.
- **ATENÇÃO:** Não adicione nenhum colchão.
- Se comprar um forro separadamente, verifique se ele se encaixa bem com o produto.
- Verifique regularmente a integridade física e estrutural do produto. Em particular, das pegas de transporte e da parte inferior do moisés. No caso de detectar sinais evidentes de danos ou desgaste, não utilize o moisés e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Verifique, antes da montagem, se o produto e todos os seus componentes apresentam eventuais danos causados pelo transporte.

Caso encontre algum componente danificado, não use o carrinho e mantenha-o fora do alcance das crianças.

- Certifique-se que a alça se encontra na posição correta de uso.
- Não aplique ao produto acessórios não fornecidos pelo fabricante.

ATENÇÃO: Não podem ser utilizados acessórios não aprovados pelo fabricante.

- Eventuais alterações feitas no produto eximem o fabricante de qualquer responsabilidade.
- Não deixe dentro do moisés nenhum objeto que possa reduzir sua profundidade.
- Certifique-se de que o moisés está corretamente fixado no carrinho antes de colocar o bebê no seu interior.
- Mantenha os sacos de plástico fora do alcance da criança para evitar riscos de asfixia.
- Os produtos deixados ao sol superaquecem; deixe-os arrefecer antes de colocar o bebê no moisés.
- Não deixe o bebê dormindo no moisés durante um longo período de tempo: este produto não pode substituir a caminha.
- É aconselhável arejar o moisés após uma utilização prolongada.
- Antes de levantar ou transportar, a base deve ser regulada para a posição mais baixa.
- A cabeça da criança no moisés nunca deve ficar mais baixa que o resto do corpo.

AVISO IMPORTANTE

1. Este é um dispositivo de retenção para crianças, da categoria "Universal". Ele é aprovado para uso geral em veículos e se adapta na maioria, mas não em todos os assentos de carros.
2. A correta adaptação é apropriada se o fabricante do veí-

culo declarar no manual que o veículo aceita um dispositivo de retenção para crianças "Universal" para este grupo de idade gundo critérios de homologação mais rigorosos do que modelos precedentes que não dispõem do presente aviso.

4. Indicado exclusivamente para a utilização em veículos equipados com cintos de segurança de 3 pontos, estáticos ou com renomas standard equivalentes.
5. Em caso de dúvidas, consulte o fabricante do dispositivo de re.
6. Apropriado se o veículo estiver equipado com cinto de segurança subabdominal/ três pontos/ estático/ com retrator.

CONSELHOS PARA LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Este produto necessita de manutenção periódica.

As operações de limpeza e manutenção devem ser efetuadas por um adulto.

LIMPEZA

Limpe as partes em tecido com uma esponja úmida e detergente neutro, consultando a etiqueta de composição do produto.

Limpe periodicamente as partes em plástico, com um pano úmido. Não use produtos solventes ou abrasivos.

Seque as partes em metal, após um eventual contato com água, para evitar a formação de ferrugem.

MANUTENÇÃO

Lubrifique apenas se necessário, com óleo seco de silicone. Enxugue as partes de metal para evitar a formação de ferrugem. Não mergulhe em água. Limpe periodicamente as partes de plástico com um pano úmido. Mantenha os acoplamentos do moisés e do carrinho limpos de poeira e areia, de modo a evitar atritos. Não deixe os produtos por um longo tempo ao sol; os tecidos podem perder a cor.

CARACTERÍSTICAS DO MOISÉS CAPOTA

O moisés está equipado com capota para-sol e para-vento regulável em várias posições.

MONTAGEM E DESMONTAGEM

1 – Certifique-se que os grampos localizados na extremidade do arco de metal estão acoplados aos botões de pressão localizados na parte de tecido. Se os botões de pressão são fixados adequadamente serão bem visíveis as duas extremidades do arco de metal (Fig. 1).

2 – Insira as duas extremidades de metal nos suportes B e C correspondentes localizados na parte central do moisés até ouvir o clique de fixação (Fig. 2 A); fixe então os 4 dentes do arco traseiro (Fig. 2 B).

Nota: o sistema de fixação está localizado dentro dos suportes de plástico B e C, o botão redondo localizado nos suportes só serve para a fixação da capota (veja o ponto 3).

3 – Para remover a capota retire primeiro os 4 dentes do arco traseiro (Fig. 3A) e, em seguida, solte o arco dianteiro pressionando os dois botões localizados na base de fixação (Fig. 3B).

ATENÇÃO: A remoção incorreta da capota pode provocar a ruptura dos dentes.

UTILIZAÇÃO DA CAPOTA

4 – No interior do capota, entre a viseira e o primeiro segmento, há um anel de tecido que permite pendurar brinquedos macios preparados com ganchos confortáveis (Fig. 4 A).

REVESTIMENTO INTERNO E COBERTURA

5 – Para fixar o revestimento interno do moisés introduza a banda de plástico, posicionada na área da cabeça do bebê, entre o suporte de poliestireno e o corpo do moisés (Fig. 5A) e, subsequentemente, coloque o revestimento de tecido em correspondência com os pés da criança. Para fixar a cobertura acople os dois botões de pressão laterais (Fig. 5B) e insira a presilha no pino em correspondência com os pés da criança (Fig. 5C). Para completar a fixação da cobertura, fixe os botões de pressão na parte interna da capota, como mostrado na figura 5D e introduza os botões nas fendas presentes na base da viseira (Fig. 5E). Para uma maior proteção é possível levantar ainda mais a aba em tecido até abotoá-la às presilhas no interior da capota (Fig. 5F). A cobertura do moisés pode ser transformada em capa para pernas para o carrinho. Consulte o manual de instruções deste último para os detalhes sobre a montagem da configuração com capa para pernas.

ENCOSTO REGULÁVEL – COMFORT SYSTEM

6 – O encosto do moisés é regulável de modo gradual. Para levantar e abaixar o encosto utilize a roda localizada na parte exterior do moisés na área dos pés da criança (Fig. 6).

ATENÇÃO: É aconselhável arejar o moisés após uma utilização prolongada.

ALÇA DE TRANSPORTE

7 – O moisés é equipado com uma prática alça de transporte regulável em três posições (Fig. 7):

- A) Transporte
- B) Intermédia
- C) Repouso

8 – Para colocar a alça na posição vertical, puxe-a para a parte central e para cima, até sentir um clique de acoplamento (Fig. 8A); para voltar a colocar a alça em posição de repouso, pressione simultaneamente os dois botões existentes na base da alça e gire-a para baixo (Fig. 8B).

ATENÇÃO: o moisés não deve ser transportado com a alça na posição intermédia ou de repouso, mas apenas com a alça na posição de transporte.

LAVAGEM

A capota, o revestimento interno do moisés e o forro são amovíveis e laváveis; recomenda-se seguir atentamente as instruções de lavagem fornecidas na etiqueta do revestimento.

9 – Remova a capota do moisés seguindo as indicações no ponto 3; em seguida, solte os dois botões de pressão que fixam o arco de metal ao revestimento, e remova apenas o arco de metal puxando-o para uma das duas extremidades (Fig. 9); não puxe o arco traseiro com os 4 dentes para executar as operações de lavagem.

10 – Para remover o revestimento interno do moisés retire do seu corpo a banda de plástico posicionada na área da cabeça do bebê (Fig. 10).

Veja a seguir os símbolos de lavagem e seus significados:



Lavar à mão em água fria



Não utilize alvejante



Não secar na máquina



Não passar a ferro



Não limpar a seco

UTILIZAÇÃO DO MOISÉS COMO CARRINHO

Este moisés pode ser utilizado na versão carrinho montado nos carrinhos da Chicco com sistema “Clik Clak”.

FIXAÇÃO DO MOISÉS NO CARRINHO

Prepare o carrinho equipado com adaptadores apropriados com sistema Clik Clak, para receber o moisés, tal como indicado nas instruções específicas do carrinho.

11 – Segure a alça na posição de transporte e coloque o moisés nos adaptadores com a área dos pés virada para a alça do carrinho (Fig. 11).

12 – Alinhe os pinos em ambos os lados do moisés com os ganchos presentes nos adaptadores do carrinho (Fig. 12A), em seguida, instale o moisés até ouvir o clique de fixação (Fig. 12B).

ATENÇÃO: antes do uso, assegure-se de que o moisés está bem fixo, puxando-o para cima.

REMOÇÃO DO MOISÉS

13 – Coloque a alça na posição vertical (de transporte) até ouvir o clique de fixação (Fig. 13).

14 – Pressione o botão localizado na parte dianteira do moisés (Fig. 14A), e então, mantendo o botão pressionado, levante o moisés da estrutura (Fig. 14B).

ATENÇÃO: a fixação e a remoção podem ser efetuadas mesmo com a criança no moisés; com o peso da criança as acima mencionadas operações poderão tornar-se menos simples. Tenha cuidado quando realizar estas operações.

ATENÇÃO: um procedimento incorreto de fixação do moisés à estrutura (p. ex., montagem em sentido inverso) pode resultar em falha do sistema de fixação, tornando impossível a remoção: neste caso consulte as instruções do carrinho ou contate o Serviço de Atendimento aos Clientes Artsana.

GARANTIA

O produto tem garantia contra qualquer defeito de conformidade em condições normais de uso, de acordo com o disposto nas instruções de uso.

Contudo, a garantia não é aplicada em caso de danos provocados por uso impróprio, desgaste ou acidente.

Quanto à duração da garantia sobre defeitos de conformidade, consulte as disposições específicas das normas aplicáveis no país de aquisição, se previstas.

إرشادات الاستخدام AR

مهم - اقرأ التعليمات بعناية قبل الاستخدام واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.

تحذير: احفظ هذا الغطاء البلاستيكي بعيداً عن متناول الأطفال لتجنب خطر الاختناق.

تحذيرات

- تحذير: لا تترك طفلك دون مراقبة أبداً.
- تحذير: هذا المنتج يناسب فقط الطفل الذي لا يستطيع الجلوس بمفرده دون مساعدة، ولا التقلب والاعتماد على يديه وركبتيه في رفع نفسه، أقصى وزن للطفل: 9 كجم.
- العمر الاسترشادي للاستخدام: 0 - 5/6 أشهر.
- تحذير: يُستخدم فقط على سطح أفقي ثابت وجاف.
- تحذير: لا تسمح لأطفال آخرين يلعبون بالقرب من المهد المحمول دون مراقبة.
- تحذير: لا تستخدم المهد المحمول في حالة تعرض أي جزء من أجزائه إلى الكسر أو التمزق أو في حالة نقصه.
- تحذير: يحظر استخدام المنتج كحامل أو منصة.
- تحذير: لا يمكن استخدام المهد المحمول في السيارة إلا بعد تثبيته بطقم "KIT TRIO CAR 2013" المراد. أرجع إلى دليل تعليمات طقم "KIT TRIO CAR 2013" للحصول على جميع المعلومات المتعلقة بتجميع طقم "KIT TRIO CAR 2013" على المهد المحمول. تركيب المهد المحمول بالسيارة واستخدامه أثناء القيادة.
- تحذير: يقتصر استخدام هذا المهد المحمول على عربة الأطفال CHICCO المجهزة بنظام التثبيت CLIK CLAK.
- اقتصر على استخدام قطع الغيار الموردة أو المعتمدة من قبل الجهة الصانعة.
- انتبه دائماً إلى خطورة تقرب المهد المحمول من لهب مفتوح ومصادر الحرارة المرتفعة، مثل شمعات التدفئة الكهربائية، والمواقف الغازية أو ما شابه.
- لا تضع حشية أخرى على الجزء العلوي

- للحشية الموردة أو الموصى بها من قبل الجهة الصانعة.
- في حالة شرائك لحشية بشكل منفصل، تأكد أنها متوافقة مع المنتج.
- احرص بشكل دوري على فحص التكامل المادي والهيكلي للمنتج لغرض اكتشاف أي ضرر أو تآكل محتمل. يجب الامتناع عن استعماله في حالة وجود علامات تدل على تلفه أو استهلاكه، ويجب الاحتفاظ به بعيداً عن متناول الأطفال.
- قبل التجميع، تحقق من عدم حدوث تلفيات بالمنتج أو بأي من أجزائه أثناء النقل. في حالة وجود تلفيات، لا تستخدمه واحفظه بعيداً عن متناول الأطفال.
- تأكد أن المقبض في وضع الاستخدام السليم.
- لا تقم بتثبيت أية ملحقات أو قطع غيار أو أجزاء أخرى لم يتم توريدها من الجهة الصانعة.
- لا تتحمل الجهة الصانعة أية مسؤوليات في حالة إدخال أي تعديلات غير مصرح بها على المنتج.
- لا تترك أي شيء داخل المهد المحمول قد يؤدي إلى تقليل عمقه.
- تأكد من صحة تثبيت المهد المحمول على عربة الطفل قبل وضع الأطفال بداخله.
- أبعد الأكياس البلاستيكية عن الأطفال لمنع خطر الاختناق.
- ترتفع درجة حرارة المواد التي تتعرض لأشعة الشمس المباشرة، لذا يجب تركها لتبرد قبل وضع الطفل بداخلها.
- المهد المحمول غير مصمم لنوم الطفل فيه لفترة طويلة؛ هذا المنتج لا يمكنه أن يحل محل سرير الطفل.
- ننصح بتهوية المهد المحمول عند استعماله لفترة طويلة.
- قبل رفع أو نقل المهد المحمول، يجب ضبط القاعدة على أدنى وضع.
- يجب ألا تكون رأس الطفل داخل المهد المحمول أدنى من مستوى جسده.

نصائح حول التنظيف والصيانة

- يحتاج هذا المنتج إلى صيانة دورية.
- ويجب أن يقتصر القيام بعمليات التنظيف والصيانة على الأشخاص البالغين.
- التنظيف
- قم بتنظيف جميع الأجزاء القماشية بقطعة مبللة ومنظف متعاد.
- لتنظيف الأجزاء القماشية، يجب الرجوع إلى ملصقات العناية لمعرفة

C) وضع الارتكاز

8- لضبط المقبض على الوضع الرأسي، أمسكه من المنتصف واجذبه لأعلى إلى أن تسمع صوت "كليك" (الشكل 8A)، لإرجاع المقبض إلى وضع الارتكاز، اضغط الزين في قاعدة المقبض في نفس الوقت وحركه إلى أسفل (الشكل 8B).
تحذير: لا تقم أبدًا بنقل المهدي المحمول بينما المقبض في الوضع الأوسط أو وضع الارتكاز. استخدم وضع النقل فقط.

الغسل

الغطاء، البطانة الخارجية/الداخلية للمهد المحمول والخشبية يمكن خلعهم وغسلهم. ينصح باتباع تعليمات الغسيل الموضحة على ملصق المنتج بعناية.
9- اخلع المظلة من المهدي المحمول مع اتباع الإرشادات الواردة في النقطة 3، ثم قم بلف الأزرار المثبتة للفوس المعدني بالفرش. واخلع فقط الفوس المعدني من خلال سحبه من أحد طرفيه (الشكل 9)، لا تقم بخلع الفوس الخلفي مع الـ 4 خوابير لأغراض الغسل.
10- خلع البطانة الداخلية للمهد المحمول. اسحب الشريط البلاستيكي، الذي يحدد مكان ارتكاز رأس الطفل، وحركه خارج المهدي المحمول (الشكل 10).
جد أدناه رموز التنظيف ومعانيها:



يتم الغسل يدويًا بماء بارد



لا تستعمل مبيض



لا تقم بالتجفيف باستخدام مجفف كهربائي



لا تقم بالكي



لا تقم بالتنظيف الجاف

استخدام المهدي المحمول كعربة أطفال

يمكن استخدام هذا المهدي المحمول كعربة أطفال في موديل عربة الأطفال Chic- CO المجهزة بنظام "Clik Clak".

تنبيت المهدي المحمول في عربة الأطفال

قم بتحضير عربة الأطفال المجهزة بالمهيات المناسبة مع نظام Clik Clak. لتثبيت المهدي المحمول حسب تعليمات عربة الأطفال.
11- أمسك المقبض في وضع النقل وضع المهدي المحمول على المهيات بينما منطقة الأقدام مواجهه لمقبض عربة الأطفال (الشكل 11).
12- قم بدمج الخوابير الموجودة بكل جانب المهدي المحمول مع الخطافات الموجودة بمهيات عربة الأطفال (الشكل 12A)، ثم ضع المهدي المحمول حتى تسمع صوت "كليك" (الشكل 12B).
تحذير: قبل الاستخدام تأكد أن المهدي المحمول مؤمن القفل وذلك عن طريق جذبه إلى أعلى.

تحريك المهدي المحمول

13- حرك المقبض للوضع الرأسي (وضع النقل) حتى تسمع صوت "كليك" (الشكل 13).
14- اضغط المفاتيح الموجودة بالجانب الأمامي للمهد المحمول (الشكل 14A)، ثم احتفظ بالمفتاح مضغوطًا وأرفع المهدي المحمول من الهيكل (الشكل 14B).
تحذير: يمكن إجراء عملية التنبيت والخلع بينما الطفل داخل المهدي المحمول، ولكن قد جُد بعض الصعوبة في إجراء هذه العمليات بسبب وزن الطفل. توخ الحرس أثناء تنفيذ العمليات المذكورة أعلاه.
تحذير: قد يؤدي التنبيت غير السليم للمهد المحمول بالشاسيه (مثلًا التجميع المعكوس) إلى حدوث اختلال بوظيفة نظام التوصيل ويجعل عملية التحرير غير ممكنة؛ في هذه الحالة، ارجع إلى تعليمات عربة الأطفال أو اتصل بخدمة عملاء شركة Artsana.

الضمان

هذا المنتج يشتمل على ضمان جودة عند الاستخدام في الظروف الاعتيادية كما هو موضح في تعليمات الاستخدام. لذلك لا يسري الضمان في حالة الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير السليم أو التآكل أو الأحداث العرضية. وبالنسبة لمدة الضمان ضد عيوب المطابقة فيرجى الرجاء إلى الأحكام الخاصة الواردة في القوانين المعمول بها محليا في بلد البيع. حيثما وجدت.

الإرشادات المعنية.

نظف الأجزاء البلاستيكية بصفة دورية باستخدام قطعة قماش ناعمة ومبللة. يحظر استخدام مذيبات أو منتجات أكالة.
احرص دائمًا على جفاف الأجزاء المعدنية. وذلك لتفادي تكون الصدأ في حالة ملاصقة مهد الطفل الطويل للماء.

الصيانة

لا تقم بتزليق الأجزاء المتحركة إلا عند الحاجة. وذلك باستعمال طبقة خفيفة من مادة تزليق سيليكون. واحرص دائما على ترك المعدن ليجف. لا تقم المهد المحمول في الماء، نظف الأجزاء البلاستيكية بصفة دورية باستخدام قطعة قماش ناعمة ومبللة. لتجنب الاحتكاك تأكد أن أقفال المهدي المحمول وعربة الأطفال خالية من الغبار والرمال. لا تترك المنتج معرضا لأشعة الشمس لفترة طويلة. فقد تبهت ألوان القماش.

خصائص المهدي المحمول

المظلة

المهد المحمول مزود بمظلة للوقاية من الشمس وحارفة للرياح يمكن ضبطها على أوضاع متنوعة.

التثبيت والخلع

1- تأكد أن المشبك بطرف القوس مثبت بالأزرار الموجودة بالجانب القماش. إذا كانت الأزرار موصلة بشكل سليم، يكون طرفي القوس المعدني ظاهرين بشكل واضح (الشكل 1).
2- أدخل الجزئين المعدنيين في الدعامتين B و C الموجودتين بالجانب الأوسط للمهد المحمول حتى تسمع صوت "كليك" الدال على النبات السليم في الموضع (الشكل 2)، ثم قم بتنبيت الـ 4 خوابير للفوس الخلفي (الشكل 2B).
ملحوظة: يوجد نظام التوصيل مركبًا داخل الدعامتين البلاستيكيتين B و C، ويقوم الزر المستدير بالدعامة فقط بالتنبيت في المظلة (انظر النقطة 3).
3- خلع المظلة، قم أولاً بسحب الـ 4 خوابير للقوس الخلفي (الشكل 3A)، ثم حرر القوس الأمامي، مع الضغط على الزين الموجودين بقاعدة جهمزة التأمين (الشكل 3B).
تحذير: قد يتسبب التحرير غير السليم للمظلة في انكسار الخوابير.

طريقة استخدام المظلة

4- توجد حلقة قماشية داخل المظلة بين الحجاب والقطاع الأول يمكن تعليق ألباب بطريقة بها باستخدام خطافات مناسبة (الشكل 4A).

الغطاء الداخلي والكسوة

5- لتنبيت الغطاء الداخلي بالمهد المحمول: حرك الشريط البلاستيكي الموجود بمنطقة رأس الطفل بين الدعامة المصنوعة من مادة بولي ستايرين رغوية وجسم المهدي المحمول (الشكل 5A)، ثم قم بربط الأشرطة بمنطقة أقدام الطفل أسفل حافة المهدي المحمول. قم بتنبيت الغطاء في موضعه باستخدام زري الكبس على الجانبين (الشكل 5B)، وأدخل العروة في الخابور المعني الموجود بالقرب من أقدام الطفل (الشكل 5C)، لإتمام تنبيت الغطاء. قم بتنبيت الأزرار داخل المظلة. كما هو موضح بالشكل 5D وأدخل الأزرار بالفتحات الموجودة بقاعدة الحجاب (الشكل 5E)، لتوفير الحماية التكل. يمكن رفع الغطاء القماشي لتنبيتته بالفتحات الموجودة داخل المظلة. (الشكل 5F)، يمكن استخدام غطاء المهدي بحرية كغطاء للقدمين لعربة الأطفال. ارجع إلى دليل التعليمات الخاصة بعربة الأطفال للتعرف على تفاصيل حول جميع نط التهيئة "غطاء القدمين".

مسند الظهر القابل للضبط - نظام الراحة

6- يمكن ضبط مسند ظهر المهدي المحمول على درجات. لإمالة أو خفض مسند الظهر. استخدم الطارة الموجودة (الشكل 6A) للتحريك من أقدام الطفل (الشكل 6B).
تحذير: • ننصح بتهوئة المهدي المحمول عند استعماله لفترة طويلة.

مقبض الحمل

7- المهدي المحمول مجهز بمقبض حمل مريح يمكن ضبطه على ثلاثة أوضاع (الشكل 7):

A) وضع النقل

B) الوضع الأوسط

I ARTSANA S. P. A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate – Como – Italia
800-188 898
www.chicco.com

F ARTSANA FRANCE S.A.S.
17/19 Avenue De La Metallurgie
93210 Saint Denis La Plaine – France
0820 87 00 41 (0.12€Ttc/Mn)
www.chicco.fr

D ARTSANA GERMANY GMBH
Borsigstrasse 1-3
D-63128 Dietzenbach-Deutschland
+49 6074 4950
www.chicco.de

GB ARTSANA UK Ltd.
2nd Floor
1 Imperial Place
Maxwell Road
Borehamwood
Hertfordshire – WD6 1JN
01623 750870 (office hours)
www.chicco.uk.com

E ARTSANA SPAIN S.A.U.
C/Industria 10
Pol. Industrial Urtinsa
Apartado De Correos 212 – E
28923 Alcorcon (Madrid)-Spain
902 117 093
www.chicco.es

P ARTSANA PORTUGAL S.A.
Rua Humberto Madeira, 9
2730-097 Queluz De Baixo Barcarena Portugal
21 434 78 00
800 20 19 77
www.chicco.pt

NL ARTSANA BELGIUM N.V.
Temselaan 5 B-1853 Strombeek – Bever
Belgium
+32 23008240
www.chicco.be

TR İthalatçı firma:
Artsana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş.
İçerenköy Mh. Erkut Sk. No:12 Üner Plaza K:12
Ataşehir İSTANBUL
Tel: 0 216 570 30 30
Üretici Firma: Artsana S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (CO)-Italy
Tel: (+39) 031 382 111
Yetkili Servis:
Eser Puset Tamir ve Bakım Servisi Tic. Ltd. Şti.
Seyrantepe Mh. İspar İş Merkezi No:107 Kağıthane
İSTANBUL
Tel: 0 212 570 30 78

PL

ARTSANA POLAND Sp.zo.o.
 Aquarius, Ul. Połczyńska 31 A
 01-377 Warszawa
 +48 22 290 59 90
 www.chicco.com

MX

ARTSANA MEXICO S.A
 Dec V. Ruben Dario 1015
 Colonia Lomas De Providencia 44647
 Guadalajara, Jalisco-Mexico
 01800 702 8983
 www.chicco.com.mx

RUS

Артсана С.п.А.
 Виа Салдарини Кателли, 1
 22070 Грандата (СО) – Италия
 тел. (+39) 031 382 111
 факс (+39) 031 382 400
 www.chicco.com
 часы работы: 8.30-17.30 (европейское
 время)

AR

ARTSANA ARGENTINA S.A.
 Uruguay 4501
 Victoria Cp(1644)
 San Fernando – Buenos Aires-Argentina
 0810-888-2442
 www.chicco.com.ar

ООО "Артсана Рус"

Россия 107150 Москва
 4-й проезд Подбельского, дом 3, стр. 22
 тел/факс (+7 495) 662 30 27
 www.chicco.ru
 часы работы: 9.30-18.00 (время
 московское)

IN

ARTSANA INDIA PRIVATE LIMITED,
 7Th Floor, Tower B, Paras Twin Towers,
 Golf Course Road, Sector 54
 Gurgaon – 122002
 Haryana, India
 (+91)(124)(4964500)
 www.chicco.in

CH

ARTSANA SUISSSE S.A
 Stabile la Punta Via Cantonale 2/b
 6928 Manno (TI)-Svizzera
 +41 (0)91 935 50 80
 www.chicco.ch



ARTSANA S.p.A.
 Via Saldarini Catelli, 1
 22070 Grandate (CO) – Italy
 Tel. (+39) 031 382 111
 Fax (+39) 031 382 400
 www.chicco.com

BR

ARTSANA BRASIL LTDA.
 Rua Major Paladino, Nº 128,
 Galpão 18
 São Paulo / Sp – Brasil
 CEP 05307-000
 +55 11 2246-2100
 www.chicco.com.br

NOTE

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

ARTSANA S.p.A. – Via Saldarini Catelli, 1 – 22070 Grandate (CO) – Italy
Tel. (+39) 031 382 111 – Fax (+39) 031 382 400 – www.chicco.com



46 078300 000 000_1527